

# BRAUN

Coffee maker



Type 3109-T

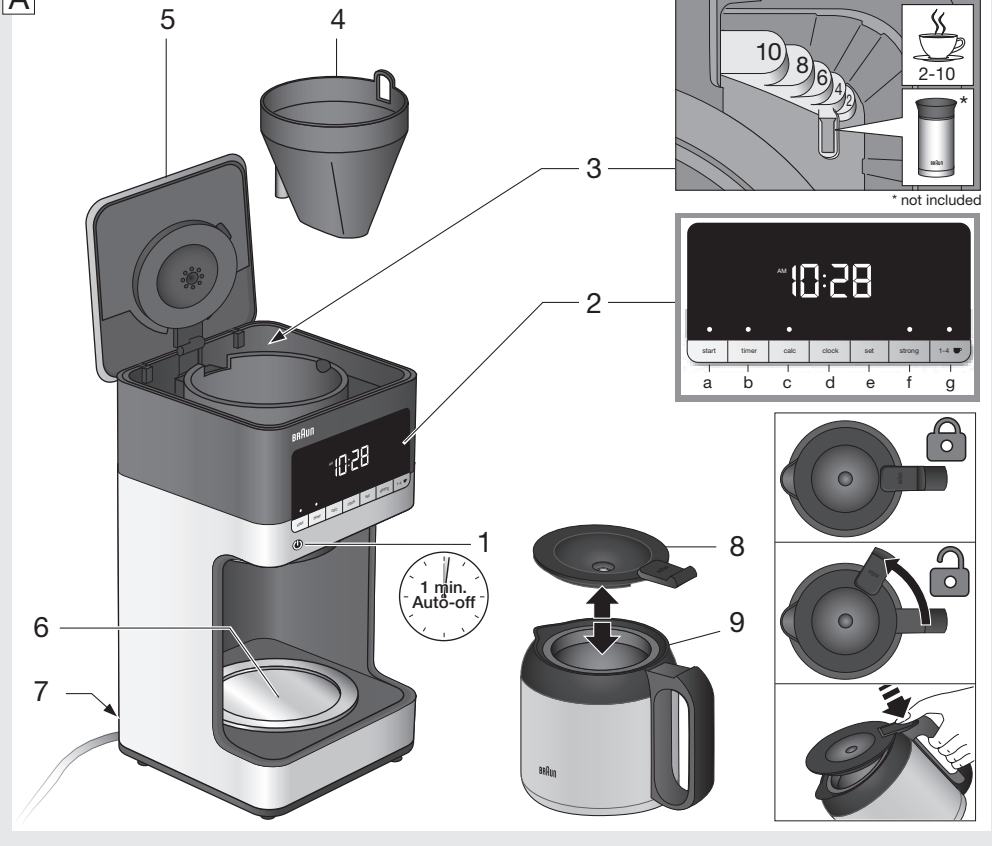
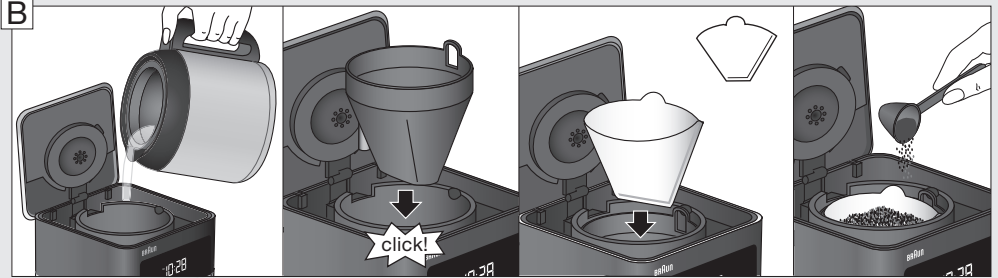
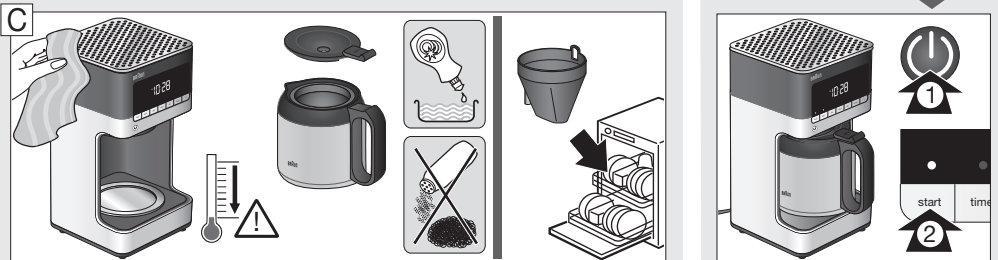
Register your product  
[www.braunhousehold.com/register](http://www.braunhousehold.com/register)

KF 7125

Deutsch	4
English	9
Français	14
Español	19
Nederlands	24
Dansk	29
Norsk	34
Svenska	39
Suomi	44
Polski	49
Český	54
Slovenský	59
Қазақша	64
Русский	70
العربية	79

De'Longhi-Braun-Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany



**A****B****C**

# Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Gerät viel Freude.


## Vor dem Gebrauch

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

### Vorsicht

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten, die jünger als 8 Jahre sind.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahr für den Benutzer zu vermeiden.
- Die Reinigung des Gerätes sollte gemäß den Anweisungen im entsprechenden Abschnitt durchgeführt werden.
- Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen.
- Achtung: Während und nach dem Brühvorgang werden die Edelstahl-Oberflächen sehr heiß. Vermeiden Sie es, heiße Oberflächen, insbeson-

dere den Kannenboden zu berühren, um Verbrennungen und Verbrühungen zu verhindern. Die Thermokanne immer am Griff tragen und aufrecht halten.

- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt und für hausübliche Mengen konstruiert.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät ausschliesslich mit Wasser und nur für die Zubereitung von Kaffee, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Kanne nicht auf die heiße Herdplatte, Heizplatte oder ähnliches stellen.
- Benutzen Sie die Thermokanne nicht in der Mikrowelle.
- Stets nur kaltes Wasser verwenden.
- Vor erneuter Kaffeezubereitung das Gerät mindestens 5 Minuten ausschalten und auskühlen lassen, um Dampfbildung zu vermeiden.
-  Achtung: Heiße Oberflächen ! Die Abstellfläche für die Kanne verfügt auch nach der Abschaltung noch über Restwärme.

## (A) Gerätebeschreibung

- 1 An-/Aus-Schalter
- 2 LED Bedienfeld und Uhrzeitanzeige
- 3 Wassertank mit Wasserstandsanzeige (innen)
- 4 Filterkorb mit Tropfstop
- 5 Wassertankdeckel
- 6 Stellfläche für Thermokanne
- 7 Kabelstauraum
- 8 Deckel
- 9 Edelstahl-Thermokanne

Max. Fassungsvermögen :  
10 Tassen = ca. 125 ml pro Tasse

### Auspacken

Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.  
Entfernen Sie alle Verpackungsteile.

Entfernen Sie eventuelle Aufkleber am Gerät (nicht das Typenschild entfernen).

### Vor dem Erstgebrauch

Betreiben Sie das Gerät vor dem Erstgebrauch oder nach längerer Nichtbenutzung einmal mit der Maximalmenge kalten Wassers, ohne Kaffeepulver.

### LED Bedienfeld

#### a. start

Start des Brühvorganges.

#### b. timer

Programmierung der Startzeit. Der Timer kann auf jede Uhrzeit, Tag oder Nacht eingestellt werden.

#### c. calc

Aktivieren des Entkalkungsmodus und Einstellung der Wasserhärte.

#### d. clock

Anzeige der Uhrzeit und Einstellung des Timers.

#### e. set

Einstellen der Uhrzeit, des Timers und der Wasserhärte.

#### f. strong

Auswählen der Brühstärke (stark/normal).

#### g. 1-4

Einstellung zum Brühen von bis zu 4 Tassen.

## Inbetriebnahme

### An-/Ausschalten

- Um die Kaffeemaschine einzuschalten, drücken Sie den An-/Aus-Schalter (1). Das grüne Licht leuchtet auf und zeigt an, dass die Kaffeemaschine betriebsbereit ist.
- Um die Kaffeemaschine auszuschalten, drücken Sie erneut den An-/Aus-Schalter. Das grüne Licht geht aus und die Kaffeemaschine ist im «Stand by» Modus.

### Automatische Abschaltfunktion

Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch 1 Minute nach Beendigung des Brühvorgangs ab.

### Programmieren der Kaffeemaschine

**Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, muss immer die Kaffeemaschine eingeschaltet sein.**

**Hinweis:** Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion, die alle programmierten Daten, einschl. Uhrzeit und Timer, bei einem Stromausfall oder beim Ziehen des Steckers für 1 Minute beibehält.

### Einstellen der Uhrzeit

Bei der Erst-Inbetriebnahme der Kaffeemaschine oder nach einem Stromausfall, blinkt im LED Bedienfeld die Uhrzeit 02:00 auf.

- Zum Einstellen der Stunden drücken Sie für mindestens 3 Sekunden die Taste CLOCK (d). Das LED Bedienfeld beginnt zu blinken (24 Stunden).
- Drücken Sie die SET Taste um das 24- tun-den oder 12-Stunden Format auszuwählen. Zum Speichern des Zeit-Formats und zum Einstellen der Stunden drücken Sie die CLOCK Taste. Die Stunden beginnen zu blinken.
- Halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe der Stunden im Display erscheint.
- Um die Minuten einzustellen, drücken Sie die CLOCK Taste. Das LED Bedienfeld beginnt zu blinken.
- Halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe der Minuten im Display erscheint.
- Drücken Sie die CLOCK Taste um die gewünschte Zeit zu speichern.
- Wird während der Zeiteinstellung für 10 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die zu diesem Zeitpunkt gewählte Zeit gespeichert.

### Programmieren und Aktivieren des Timers

- Drücken Sie die Taste TIMER (b) für mindestens 3 Sekunden.
- Die Stunden im LED Bedienfeld beginnen zu blinken.
- Zum Einstellen der Stunden halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe im Display erscheint.
- Zum Einstellen der Minuten, drücken Sie die TIMER Taste. Das LED Bedienfeld beginnt zu blinken.
- Halten Sie die SET Taste (e) so lange gedrückt bis die gewünschte Zeitangabe der Minuten im Display erscheint.
- Drücken Sie die erneut die TIMER Taste, um die gewünschte Zeit zu speichern.
- Die eingestellte Zeit leuchtet für 3 Sekunden auf, dann erscheint wieder die Uhrzeit im Display.
- Wird während der Zeiteinstellung für 10 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die zu diesem Zeitpunkt gewählte Zeit gespeichert.

Diese Funktion kann nur dann aktiviert werden, wenn sowohl der Timer als auch die Uhrzeit eingestellt sind.

### Aktivierung der Timer Funktion

- Drücken Sie die TIMER Taste (b). Das grüne Licht leuchtet auf und die Kaffeemaschine wird sich zum eingestellten Zeitpunkt automatisch einschalten.

- Die eingestellte Zeit leuchtet für 3 Sekunden auf.
- Beim Start des Brühvorgangs blinkt die grüne LED START und die LED Anzeige TIMER erlischt.
- Drücken Sie erneut die TIMER Taste (b), um die Funktion zu beenden. Die grüne LED Anzeige erlischt.

**Hinweis:** Die Timer Funktion ist auch dann aktiviert, wenn die Kaffeemaschine ausgeschaltet ist (1).

### Einstellen der Wasserhärte

Stellen Sie die Wasserhärte entsprechend Ihrer lokalen Gegebenheiten ein.

- Drücken Sie die CALC Taste (c) für mindestens 3 Sekunden.
- Der voreingestellte Wert (h3) beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die SET Taste (e) und wählen Sie die geeignete Wasserhärte (h1 = weich, h2 = normal, h3 = hart) aus.
- Drücken Sie erneut die CALC Taste um die Wasserhärte zu speichern.
- Die eingestellte Wasserhärte leuchtet für 3 Sekunden auf, dann erscheint wieder die Uhrzeit im Display.

### 1-4 ☕

- Drücken Sie die Taste ☕ Taste (g). Die grüne LED oberhalb der Taste leuchtet auf.
- Drücken Sie die START Taste (a).
- Die grüne LED erlischt nachdem der Brühvorgang beendet wurde.

### Einstellen der Brühstärke

- Drücken Sie die Taste STRONG (f), um die Brühstärke «strong» zu wählen.
- Die grüne LED oberhalb der Taste leuchtet auf.
- Wenn die STRONG Taste nicht gedrückt wird, ist automatische die Brühstärke «normal» aktiviert.

## (B) Kaffe Zubereitung

- Öffnen Sie den Wassertankdeckel (5).
- Beim Befüllen des Wassertanks (3) richten Sie sich nach der innenliegenden Wasserstandsanzeige und füllen Sie die gewünschte Menge an kaltem Wasser ein.
- Für die exakte Füllmenge des Braun Thermo-bechers (separat erhältlich) füllen Sie Wasser bis zur entsprechenden Markierung auf der Wasserstandsanzeige (330 ml) ein.
- Legen Sie einen Papierfilter (Nr. 4) in den Filterkorb (4).
- Alternativ können Sie den Permanentfilter einsetzen, der separat erhältlich ist.
- Füllen Sie die entsprechende Menge Kaffeepulver ein. Wir empfehlen 1 Esslöffel oder 1 Kaffeedosierlöffel pro Tasse, aber die Menge kann natürlich entsprechend dem gewünschten Aroma höher oder niedriger dosiert werden.

- Schließen Sie den Deckel und stellen Sie die Kanne auf die Abstellfläche (6).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie den An-/Ausschalter (1).
- Drücken Sie die START Taste (a) um den Brühvorgang direkt zu starten oder die Taste TIMER (b), wenn der Brühvorgang zum eingestellten Zeitpunkt starten soll.
- Während des Brühvorgangs blinkt die Anzeige. Nachdem der Brühvorgang beendet ist, erlischt die Anzeige.

**Hinweis:** Der Tropfstop verhindert das Nachtropfen, wenn die Kanne vor dem Brühende entnommen wird.

Um ein Überlaufen des Filters zu vermeiden, sollte die Kanne jedoch nach maximal 20 Sekunden wieder zurückgestellt werden.

### Tipps für bestes Kaffee-Aroma

- Wenn Sie einen Papierfilter benutzen, achten Sie darauf, dass dieser komplett geöffnet ist und korrekt im Filterkorb platziert ist. Hierfür ist es hilfreich den Filter an den Kanten vor dem Einsetzen zu falzen.
- Das Kaffeepulver sollte in einem luftdicht schließenden Behälter kühl, trocken und dunkel aufbewahrt werden.
- Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig.

**Hinweis:** Die maximale Menge an Kaffeepulver sollte 10 Kaffeedosierlöffel oder Esslöffel nicht überschreiten.

### Entkalken

Für beste Ergebnisse Ihrer Braun Kaffeemaschine, sollten Sie das Gerät entkalken, sobald die LED CALC (c) aufleuchtet. Dies zeigt an, dass die Kaffeemaschine entkalkt werden sollte.

Die Häufigkeit des Entkalkens hängt von der Wasserhärte und wie oft Sie Ihr Gerät benutzen ab. Um die Wasserhärte einzustellen siehe «Einstellen der Wasserhärte».

Zum Entkalken kann handelsüblicher Entkalker verwendet werden, der Aluminium nicht angreift. Wir empfehlen den beim Braun Kundendienst erhältlichen Entkalker zu verwenden.

**Hinweis:** Der gesamte Entkalkungsprozess einschl. Nachspülen kann bis zu 45 Minuten dauern.

- Beachten Sie die Hinweise des Entkalker-Herstellers.
- Stellen Sie die leere Kanne auf die Abstellfläche (6).
- Drücken Sie die Taste CALC (c). Die grüne LED Anzeige oberhalb der Taste beginnt zu blinken.

- Um das Entkalkungsprogramm zu starten, drücken Sie die Taste START (a). Die LED Anzeige CALC blinkt weiterhin. Der Entkalkungsprozess kann nicht vorzeitig beendet werden.
- Nach Beendigung der Entkalkung erlischt die grüne LED Anzeige.
- Leeren Sie die Kanne und spülen Sie diese gründlich mit klarem Wasser aus.
- Lassen Sie anschließend kaltes Wassers (nicht mehr als 8 Tassen) mindestens zweimal durchlaufen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberflächen der Thermokanne mit einem feuchten Tuch. Kanne und Deckel sind nicht spülmaschinen geeignet.
- Verwenden Sie kein Scheuerpulver oder aggressive Putzmittel.
- Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen, sondern nur mit einem feuchten Tuch abwischen und abtrocknen.

Änderungen vorbehalten.

Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft wie nötig, um die Durchlaufzeit pro Tasse wieder auf die normale Zeit zu reduzieren.

## (C) Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## Fehlerbehebung

Problem	Grund	Lösung
Der An-/Aus-Schalter leuchtet nicht auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen</li> <li>• Stromausfall</li> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose</li> <li>• Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert</li> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter</li> </ul>
Das Display zeigt keine Uhrzeit an	Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
Das Display blinkt 02:00	Erst-Inbetriebnahme oder Stromausfall	Stellen Sie die Uhrzeit ein
Es ist nicht möglich den Timer zu programmieren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt</li> <li>• Die Uhrzeit ist nicht eingestellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter</li> <li>• Stellen Sie die Uhrzeit ein</li> </ul>
Es ist nicht möglich den Timer zu aktivieren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt</li> <li>• Die Timer Zeit ist nicht eingestellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter</li> <li>• Stellen Sie die Timer Zeit ein</li> </ul>
Die grüne LED oberhalb der START Taste leuchtet nicht auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen</li> <li>• Stromausfall</li> <li>• Der An-/Aus-Schalter wurde nicht betätigt</li> <li>• START Taste wurde nicht gedrückt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose</li> <li>• Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert</li> <li>• Drücken Sie den An-/Aus-Schalter und anschließend die START Taste</li> </ul>

Der Brühvorgang startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist nicht am Netz angeschlossen.</li> <li>• Stromausfall</li> <li>• START Taste wurde nicht gedrückt</li> <li>• Kein Wasser im Wassertank</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.</li> <li>• Warten Sie bis die Stromversorgung wieder funktioniert</li> <li>• Drücken Sie die START Taste</li> <li>• Füllen Sie Wasser ein</li> </ul>
Die Kaffeemaschine läuft über	Der Filterkorb ist nicht korrekt platziert	Setzen Sie den Filterkorb korrekt ein
	Die Kanne ist nicht richtig auf der Abstellfläche platziert	Vergewissern Sie sich, dass die Kanne direkt unter dem Filterkorb steht
	Der Deckel ist nicht auf der Kanne	Setzen Sie den Deckel auf die Kanne
	Die Kanne wurde für mehr als 20 Sekunden von der Abstellfläche genommen.	Die Kanne direkt wieder auf die Abstellfläche stellen
	Zuviel Kaffeepulver im Filter	Entfernen Sie die Filtertüte aus dem Filterkorb und tauschen diese aus. Starten Sie den Brühvorgang mit der richtigen Menge an Kaffeepulver (nicht mehr als 10 Kaffeedosierlöffel oder Esslöffel)
	Das Kaffeepulver ist zu fein gemahlen	Benutzen Sie nur Kaffeepulver, das für Filterkaffeemaschinen geeignet ist
Kaffee läuft aus dem Filterkorb auf die Abstellfläche, wenn die Kanne entnommen wurde	Der Kaffeedurchlauf durch den Deckel ist blockiert	Entfernen Sie den Einsatz in der Mittel des Deckels. Spülen Sie den Deckel unter fließendem Wasser
	Die Feder des Filterkorbs ist bei der Reinigung herausgesprungen	Setzen Sie die Feder wieder ein
Es befindet sich Kaffeepulver in der Glaskanne	Die Filtertüte wurde nicht korrekt im Filterkorb eingesetzt	Spülen Sie den Filterkorb, setzen Sie eine neue Filtertüte ein und starten erneut den Brühvorgang
	Die Filtertüte ist übergelaufen	
Das Display zeigt folgende Fehlermeldungen «E01», «E02» oder «E03»	---	Kontaktieren Sie den Braun Kundendienst

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



Die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände stimmen mit den Vorschriften der Europäischen Verordnung 1935/ 2004 überein.





## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy the new Braun appliance.


### Before use

**Please read instructions carefully and completely before using the appliance.**

#### Caution

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Children younger than 8 years shall be kept away from the appliance and its mains cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Cleaning of the appliance should follow the instruction in the relevant section.
- Never immerse the unit in water or other liquids.
- Caution: During and after operation, the metal surfaces will get hot. Avoid touching hot surfaces, especially the carafe base, to prevent burns or scalds. Always use the handle to carry the carafe and keep it upright.
- This appliance is designed for household use only and for processing normal household quantities.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds

with the voltage printed on the bottom of the appliance.

- Only use the appliance with water and for preparing coffee to avoid any damage to the appliance.
- Do not put the carafe on other heated surfaces (such as stove plates, hot trays, etc.).
- Do not use the thermal carafe in a microwave.
- Always use cold water to make coffee.
- Before you start preparing a new pot of coffee, always allow the coffee maker to cool down for approx. 5 minutes (switch off the appliance), otherwise steam can develop when filling the water tank with cold water.
-  Caution: Hot surfaces! The carafe stand is subject to residual heat after the appliance is switched off.

#### (A) Description

- 1 On/Off button
- 2 LED control panel and clock
- 3 Water reservoir incl. water level indicator (inside)
- 4 Filter basket with anti-drip system
- 5 Reservoir cover
- 6 Carafe stand
- 7 Cord storage
- 8 Lid
- 9 Stainless steel thermal carafe

Maximum capacity: 10 cups = approx. 125 ml coffee per cup

#### Unpacking

Take the unit out of the carton.  
Remove all pieces of the packing.  
Remove any possibly extant labels on the unit (do not remove the rating plate).

#### Before first use

Before using the coffee maker for the first time or after a long period of not using it, run the coffee maker through a complete brew cycle without ground coffee. Use a full carafe of fresh cold water.

## LED Control Panel

### a. start

Use to start the brew cycle.

### b. timer

Use to program the start time of the brew cycle. The Timer can be set for any time, day or night.

### c. calc

Use to activate the descaling mode and set the water hardness level.

### d. clock

Displays time of day and use to set time for the timer.

### e. set

Use to program the time of day, timer and water hardness level.

### f. strong

Use to select the brew strength (regular or strong).

### g. 1-4

Use to brew smaller amounts of coffee (up to 4 cups).

- To set the time, press the CLOCK button (d) for a minimum of 3 seconds. The LED control panel will start flashing (24h).
- Press the SET button to select the time format (24h or 12h). To save the time format and to set the hours, press the CLOCK button. The hours will start flashing.
- Press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired hour is displayed.
- To set the minutes, press the CLOCK button. The LED control panel will start flashing.
- Press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired minute is displayed.
- Press the CLOCK button again to save the desired time.
- If during the setting process, no button is pressed for 10 seconds the time currently set will be saved.

## Programming and Activating the Timer

- Press the TIMER button (b) for a minimum of 3 seconds.
- The hours in the LED panel will start flashing.
- To set the hours, press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired hour is displayed.
- To set the minutes, press the TIMER button. The LED control panel will start flashing.
- Press and hold the SET button (e) to scroll through numbers. Release the button once the desired minute is displayed.
- Press the TIMER button again to save the desired time.
- The pre-set time will disappear after 3 seconds and the time of day will show on the LED control panel.
- If during the setting process, no button is pressed for 10 seconds, the time currently set will be saved.

This function can only be activated if the timer and the time of the day have been set.

### To activate the timer function:

- Press the TIMER button (b). The green LED above the button will illuminate and the coffee maker will start to brew at the pre-set time.
- The pre-set time disappears after 3 seconds.
- When the appliance starts brewing, the green LED START will continually flash and the LED TIMER turns off.
- Press the TIMER button (b) again to switch off the function: the green LED light will disappear.

**NOTE:** The timer function remains activated even when the appliance has been switched off (1).

## Operating Instructions

### Switching On/Off

- To switch on the coffee maker, press the On/Off button (1). The green indicator light will illuminate indicating that the coffee maker is in «ready» mode.
- To switch off the coffee maker, press the On/Off button again. The green indicator light will turn off indicating that the coffee maker is in «stand by» mode.

### Auto Off Function

For your convenience and also additional safety, the appliance will switch off automatically 1 minute after the brewing cycle is complete.

### Programming the Coffee Maker

**Before programming, always switch on the coffee maker.**

**Note:** The device features a 60-second power loss back-up system that remembers all programmed information, including time of day and the timer in the event of a tripped breaker, unit is unplugged, or power failure.

### Setting the Time


When the coffee maker is first plugged in or when power is restored after an interruption, the LED control panel will start flashing 02:00.

## Setting the Water Hardness Level

Set the water hardness level on the coffee maker to the water hardness level for your local area.

- Press the CALC button (c) for a minimum of 3 seconds.
- The default setting (h3) will start flashing.
- Press the SET button (e) to scroll through the options (h1 = soft, h2 = normal, h3 = hard) and select the appropriate water hardness level.
- Press the CALC button again to save the hardness level.
- The pre-set water hardness disappears after 3 seconds and the time of day will show on the LED control panel.

### 1 – 4 Cups Setting

- Press the  button (g). The green LED above the button will illuminate.
- Press START (a) to start brewing.
- The green LED turns off after the brewing cycle is finished.

### Brew Strength Selector

- Press the STRONG button (f) to select brew strength «strong».
- The green LED above the button will illuminate.
- If the STRONG button is not pressed, regular coffee strength is automatically selected.

## (B) Making Coffee

- Open the reservoir cover (5).
- When filling the water reservoir (3) with fresh cold water, refer to the water level indicator (inside the water reservoir) and fill to the desired number of cups.
- To prepare the exact amount of coffee for the Braun Thermal Mug (available separately as accessory), fill to the corresponding water mark (330 ml) inside the reservoir.
- Insert a paper filter (cone type # 4) in the filter basket (4).
- Alternatively you can use the gold tone permanent filter which is available separately.
- Add the desired amount of ground coffee, corresponding to the number of cups being brewed. We recommend using 1 tablespoon or 1 coffee measuring scoop of ground coffee per cup, but use more or less to suit your taste.
- Close the water reservoir and place the carafe in its position on the carafe stand (6).
- Plug the cord into an electrical outlet and press the On/Off button (1).
- Press the START button (a) to start brewing immediately or press TIMER (b) to commence brewing at the pre-set time.
- During brewing, the indicator light will flash continuously. Once the brewing cycle is complete, the light will turn off.

**Note:** The anti-drip system halts the flow of coffee from the filter basket when the carafe is removed, so a cup can be poured before brewing is finished. The carafe should be returned to the carafe stand (maximum 20 seconds) to prevent the filter basket from overflowing.

### For Best Results

- When using paper filters, be sure that it is completely open and fully inserted in the basket. It may help to fold and flatten the seams of the paper filter beforehand.
- Store ground coffee in a cool, dry and dark place in an airtight container.
- For the best performance from your Braun coffee maker, descale the unit regularly.

**Note:** The maximum amount of ground coffee the coffee maker can take is 10 coffee measuring scoops or tablespoons.

### Descaling

For the best performance from your Braun coffee maker, descale the unit when the LED CALC (c) lights up solid green. This indicates it is time to descale your coffee maker.

Frequency will depend upon the hardness of your tap water and how often you use the coffee maker.

To set water hardness see «Setting the Water Hardness Level».

You can use a commercially available decalcifying agent not affecting aluminum.

We recommend using the Braun Descaling Solution (can be purchased in stores, through the Braun website, or by calling Customer Service).

**Note:** For your convenience, the cleaning cycle is automatic. The entire cleaning cycle including rinsing can take up to 45 minutes to complete.

- Follow the package instructions of the decalcifying agent.
- Place the empty carafe in its position on the carafe stand (6).
- Press the CALC button (c). The green LED above the button will start flashing.
- Press START (a) to start the descaling program, while the green LED is still flashing. Once the descaling process has started, it is not possible to stop the program until finished.
- When the descaling program has been completed, the green LED will turn off.
- Discard the cleaning solution and rinse the carafe thoroughly with clean water.
- Fill the water reservoir with clean, fresh water (not exceeding 8 cups). Run the coffee maker through 2 complete brew cycles to flush the unit after descaling.

Repeat the procedure as many times as necessary in order to reduce the brewing time per cup to a normal level.

- Clean the metal surfaces of the thermal carafe with a damp cloth only. Carafe and lid are not dishwasher safe.
- Do not use any scouring agents or harsh cleansers on any part of the coffee maker.
- To clean the base never immerse the unit in water or other liquids but simply wipe with a clean, damp cloth and dry before storing.

## (C) Cleaning and Maintenance

- Always turn the coffee maker off and remove the plug from the electrical outlet before cleaning.
- Let the appliance cool down.

Subject to change without notice

## Troubleshooting Guide

Problem	Potential Causes	Solution
The ON/OFF switch does not light up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is unplugged</li> <li>• There was a power outage</li> <li>• ON/OFF button was not pressed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in</li> <li>• Wait for power to be restored</li> <li>• Press ON/OFF button</li> </ul>
Display does not show a time	The appliance is unplugged	Plug unit in
Display flashes 02:00	Initial operation or there was a power outage	Set clock
It is not possible to set the TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF button is not pressed</li> <li>• Clock has not been set</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press ON/OFF button</li> <li>• Set clock time</li> </ul>
It is not possible to activate the TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ON/OFF button was not pressed</li> <li>• The TIMER has not been set</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press ON/OFF button</li> <li>• Set the TIMER</li> </ul>
The green LED light above. START does not light up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is unplugged</li> <li>• There was a power outage</li> <li>• ON/OFF button was not pressed and the START button was not pressed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in</li> <li>• Wait for power to be restored press ON/OFF button, followed by START.</li> </ul>
Coffee is not brewing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The appliance is unplugged</li> <li>• There was a power outage</li> <li>• START button was not pressed</li> <li>• There is no water in the reservoir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug unit in</li> <li>• Wait for power to be restored</li> <li>• Press START button</li> <li>• Pour water into the reservoir</li> </ul>
The coffee maker is overflowing	The filter basket is not properly inserted	Insert the filter basket correctly
	The carafe was not properly positioned on carafe stand	Be sure the carafe is centered directly under the filter basket
	The lid is not on the carafe	Place the lid on the carafe
	Carafe was removed for more than 20 seconds while the unit is brewing	Carafe should be replaced promptly after removing
	Using too much coffee grounds	Remove filter from the filter basket. If using a paper filter, replace with new one. Restart the coffee brewing process with proper amount of coffee grounds (not more than 10 coffee measuring scoops or tablespoons)
	Using coffee that is too finely	Use only coffee that is ground for drip coffee makers
	The coffee flow through the lid is blocked	Remove the insert from the middle of the lid. Rinse the lid properly under running water

Coffee is flowing out of the filter basket onto the carafe stand when the carafe is not in place	The filter basket spring popped out during cleaning	Reattach the spring to the filter basket
There are coffee grounds at the bottom of the carafe	The paper filter was not inserted correctly into the filter basket	Rinse filter basket, set filter into the filter basket and restart brewing.
	Paper filter collapsed	Remove filter, rinse filter basket and restart brewing with a new paper filter
Display shows «E01», «E02» or «E03»	----	Contact Braun Customer Service

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

Materials and accessories coming into contact with food conform to EEC regulation 1935/2004.



than an authorised service agent for Braun Household.

- No rights are given under this guarantee to a person acquiring the appliance second hand or for commercial or communal use.
- Any repaired or replaced appliance will be guaranteed on these terms for the unexpired portion of the guarantee.
- The need for repair has not been caused by insufficient aftercare or cleaning: or damage caused by the chemical or electrochemical effects of water.

Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the appliance or entitle the consumer to damages.

Braun Household, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

[www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)

Thank You for choosing Braun. We are confident that you will get excellent service from this product.

#### TO IMPROVE YOUR EXPERIENCE

Register now at [www.braunhousehold.co.uk](http://www.braunhousehold.co.uk)  
By registering we may send you from time to time details on exclusive offers, promotions, recipes and inside tips.

## For UK Only

### Guarantee Information

All Braun Household products carry a minimum guarantee period of two years. The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights which are not affected.

### **Please keep your receipt as this will form the basis of your guarantee.**

In the unlikely event of a breakdown you have access to professional help from our team simply by calling: 02392 392333

For service in the Republic of Ireland please call:

012475471

Braun Household undertakes within the specified period to repair or replace any part of the appliance, free of charge (with the exception of any glass or porcelain-ware incorporated in the product) found to be defective provided that;

- We are promptly informed of the defect.
- The product is used and maintained in accordance with the User Instructions.
- The appliance has not been altered in any way or subjected to misuse or repair by a person other

# Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre nouvelle cafetière Braun vous apportera la plus entière satisfaction.


## Avant utilisation

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

### Attention

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance si surveillé(e)s ou bénéficiant d'une instruction concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprenant les dangers liés à son utilisation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants âgés de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien du service après-vente ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Respectez les instructions du paragraphe correspondant pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'unité dans l'eau ou un autre liquide.
- Attention: Pendant et après l'utilisation, les surfaces en métal sont chaudes. Évitez le contact avec ces surfaces, particulièrement la base de

la verseuse, afin de ne pas vous brûler. Utilisez toujours la poignée pour porter la verseuse et tenez-la droite.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et pour traiter des quantités domestiques.
- Avant de brancher l'appareil, bien vérifier que la tension correspond à celle indiquée sous l'appareil (bloc moteur).
- Utiliser l'appareil uniquement avec de l'eau et pour préparer du café pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne pas poser carafesur d'autres surfaces chauffées (telles que les plaques d'une cuisinière, les chauffe-plats, etc.).
- Ne mettez pas la thermo-verseuse dans un four à micro-ondes.
- Toujours utiliser de l'eau froide pour faire le café.
- Avant de préparer une nouvelle verseuse de café, attendez toujours le refroidissement de votre cafetière électrique pendant environ cinq minutes (éteignez l'appareil). Lorsque vous versez de l'eau froide, de la vapeur pourrait en effet se développer.
-  Attention: surfaces chaudes ! Après avoir éteint l'appareil, le support de la carafe peut encore dégager de la chaleur résiduelle.

### (A) Description

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Écran à LED et horloge
- 3 Réservoir à eau avec indicateur de niveau d'eau (à l'intérieur)
- 4 Panier de filtre avec système anti-gouttes
- 5 Couvercle du réservoir
- 6 Base
- 7 Logement du cordon
- 8 Couvercle
- 9 Carafe thermique en acier inoxydable

Capacité maximale : 10 tasses = env. 125 ml de café par tasse

## Déballage

Sortez l'appareil du carton.

Retirez tous les morceaux d'emballage.

Retirez les étiquettes restantes de l'appareil (ne retirez pas la plaque signalétique).

## Avant la première utilisation

Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois ou après une longue période de non-utilisation, effectuez un cycle de préparation complet sans café moulu. Utilisez une carafe pleine d'eau potable froide.

## Écran à LED

### a. start

Sert à démarrer le cycle de préparation.

### b. timer

Sert à programmer le début du cycle de préparation. Le timer peut être réglé n'importe quand, de jour comme de nuit.

### c. calc

Sert à activer le mode détartrage et régler le niveau de dureté de l'eau.

### d. clock

Affiche l'heure et permet de régler l'heure pour le timer.

### e. set

Sert à programmer l'heure, le timer et le niveau de dureté de l'eau.

### f. strong

Sert à sélectionner l'intensité du café (« regular » ou « strong »).

### g. 1-4

Sert à préparer de plus petites quantités de café (jusqu'à 4 tasses).

## Mode d'emploi

### Allumer/éteindre

- Pour allumer la cafetière, appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). La lumière verte s'allume et indique que la cafetière est en mode « ready ».
- Pour éteindre la cafetière, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt. La lumière verte s'éteint et indique que la cafetière est en mode « stand by ».

### Fonction d'arrêt automatique

Pour votre confort et pour une sécurité supplémentaire, la cafetière s'éteint automatiquement au bout de 1 minute une fois le cycle de préparation terminé.

## Programmer la cafetière

### Avant de programmer, allumez toujours la cafetière.

**Remarque :** la cafetière dispose d'un système de récupération en cas de coupure d'alimentation de 60 secondes qui se souvient de toutes les informations programmées, dont l'heure et les paramètres du timer, si le disjoncteur se déclenche, si l'unité est débranchée ou s'il y a une panne de courant.

### Régler l'heure

Lorsque la cafetière est branchée pour la première fois ou si l'alimentation est rétablie après une interruption, 2:00 AM clignote sur l'écran à LED.

- Pour régler l'heure, appuyez sur le bouton CLOCK (d) pendant au moins 3 secondes. L'écran à LED commence à clignoter (24h).
- Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner le format d'heure (12h ou 24h). Pour sauvegarder le format de l'heure et pour régler l'heure, appuyez sur le bouton CLOCK. Les heures se mettent à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois l'heure désirée affichée.
- Pour régler les minutes, appuyez sur le bouton CLOCK. L'écran à LED commence à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois les minutes désirées affichées.
- Appuyez sur le bouton CLOCK encore une fois pour sauvegarder l'heure souhaitée.
- Pendant le paramétrage, si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, l'heure actuellement réglée est sauvegardée.

### Programmer et activer le timer

- Appuyez sur le bouton TIMER (b) pendant au moins 3 secondes.
- Les heures sur l'écran à LED commencent à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois l'heure désirée affichée.
- Pour régler les minutes, appuyez sur le bouton TIMER. L'écran à LED commence à clignoter.
- Enfoncez et maintenez le bouton SET (e) pour faire défiler les chiffres. Relâchez le bouton une fois les minutes désirées affichées.
- Appuyez sur le bouton TIMER encore une fois pour sauvegarder l'heure souhaitée.
- L'heure préréglée disparaît après 3 secondes et l'heure du jour s'affiche sur l'écran à LED.
- Pendant le paramétrage, si aucun bouton n'est enfoncé pendant 10 secondes, l'heure actuellement réglée est sauvegardée.



Cette fonction ne peut être activée que si le timer et l'heure ont été réglés.

### **Pour activer la fonction timer :**

- Appuyez sur le bouton TIMER (b). La LED verte au-dessus du bouton s'allume et la cafetière commencera à préparer le café à l'heure réglée.
- L'heure préréglée disparaît après 3 secondes.
- Quand l'appareil commence à infuser, la LED verte START clignote en continu et la LED TIMER s'éteint.
- Appuyez sur le bouton TIMER (b) encore une fois pour annuler la fonction : la LED verte s'éteint.


**REMARQUE :** la fonction timer reste active même si l'appareil est éteint (1).

### **Régler le niveau de dureté de l'eau**

Réglez le niveau de dureté de l'eau sur votre cafetière en fonction du niveau de dureté de l'eau de votre région.

- Appuyez sur le bouton CALC (c) pendant au moins 3 secondes.
- Le paramètre par défaut (h3) commence à clignoter.
- Appuyez sur le bouton SET (e) pour faire défiler les options (h1 = douce, h2 = normale, h3 = dure) et sélectionnez le niveau de dureté de l'eau approprié.
- Appuyez sur le bouton CALC encore une fois pour sauvegarder le niveau de dureté.
- La dureté de l'eau réglée disparaît après 3 secondes et l'heure s'affiche sur l'écran à LED.

### **Réglage 1 – 4 tasses**

- Appuyez sur le bouton  (g). La LED verte au-dessus du bouton s'allume.
- Appuyez sur START (a) pour commencer la préparation.
- La LED verte s'éteint une fois le cycle de préparation terminé.

### **Sélecteur d'intensité**

- Appuyez sur le bouton STRONG (f) pour sélectionner l'intensité « strong » (fort).
- La LED verte au-dessus du bouton s'allume.
- Si le bouton STRONG n'est pas enfoncé, l'intensité de café « regular » est sélectionnée par défaut.

## **(B) Faire du café**

- Ouvrez le couvercle du réservoir (5).
- Lorsque vous remplissez le réservoir à eau (3) avec de l'eau potable froide, référez-vous à l'indicateur de niveau d'eau (à l'intérieur du réservoir) et remplissez jusqu'au nombre de tasses désiré.

- Pour préparer la quantité exacte de café pour le mug thermique Braun (disponible séparément en tant qu'accessoire), remplissez jusqu'à la marque correspondante (330 ml) dans le réservoir.
- Introduisez un filtre en papier (type conique no 4) dans le panier de filtre (4).
- Vous pouvez aussi utiliser le filtre permanent doré disponible séparément.
- Ajoutez la quantité de café moulu désirée, en fonction du nombre de tasses à préparer. Nous conseillons d'utiliser 1 cuillère à soupe ou 1 mesure de café moulu par tasse mais vous pouvez en utiliser plus ou moins selon vos goûts.
- Fermez le réservoir à eau et placez la carafe dans sa position sur la base (6).
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique et appuyez sur le bouton marche/arrêt (1).
- Appuyez sur le bouton START (a) pour commencer la préparation immédiatement ou appuyez sur TIMER (b) pour commencer la préparation à une heure préréglée.
- Pendant la préparation, le témoin lumineux clignote tout le temps. Une fois le cycle de préparation terminé, le témoin lumineux s'éteint.

**Remarque :** le système anti-gouttes stoppe l'écoulement du café depuis le panier de filtre quand la carafe est retirée, il est ainsi possible de remplir une tasse avant que la préparation ne soit terminée.  
La carafe doit être remise sur la base (maximum 20 secondes) pour éviter que le panier de filtre ne déborde.

### **Pour des résultats parfaits**

- Lorsque vous utilisez un filtre en papier, assurez-vous qu'il est entièrement ouvert et introduit dans le panier. Il peut être utile de d'abord plier et aplatir les bords du filtre en papier.
- Conservez le café moulu dans un endroit frais, sec et sombre, dans un récipient hermétique.
- Afin d'assurer la meilleure performance de votre cafetière Braun, détartrez-la régulièrement.

**Remarque :** la quantité maximale de café moulu que la cafetière peut contenir est de 10 mesures de café ou cuillères à soupe.

### **Détartage**

Afin d'assurer la meilleure performance de votre cafetière Braun, détartrez-la quand la LED CALC (c) s'allume en vert. Cela indique qu'il est temps de détartre votre cafetière.

La fréquence dépend de la dureté de l'eau du robinet et de la fréquence d'utilisation de votre cafetière.

Pour régler la dureté de l'eau, voir « Régler le niveau de dureté de l'eau »



Vous pouvez utiliser un détartrant disponible dans le commerce qui est compatible avec l'aluminium. Nous conseillons d'utiliser le détartrant Braun (disponible dans les magasins, sur le site internet de Braun ou en appelant le service après-vente).

**Remarque :** pour votre confort, le cycle de nettoyage est automatique. L'ensemble du cycle de nettoyage, rinçage inclus, peut prendre jusqu'à 45 minutes.

- Suivez les instructions figurant sur l'emballage du détartrant.
- Placez la carafe vide dans sa position sur la base (6).
- Appuyez sur le bouton CALC (c). La LED verte au-dessus du bouton se met à clignoter.
- Appuyez sur START (a) pour commencer le programme de détartrage pendant que la LED verte continue de clignoter. Une fois le processus de détartrage commencé, il est impossible de stopper le programme avant qu'il ne soit fini.
- Une fois le programme de détartrage terminé, la LED verte s'éteint.
- Jetez le détartrant et rincez la carafe soigneusement avec de l'eau propre.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable froide (sans dépasser 8 tasses). Effectuez deux cycles de préparation complets pour rincer la cafetière après le détartrage.

Répétez la procédure autant de fois que nécessaire afin de réduire le temps de préparation par tasse à un niveau normal.

## (C) Nettoyage et entretien

- Éteignez toujours la cafetière et retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de la nettoyer.
- Laissez refroidir l'appareil.
- Nettoyez les surfaces en métal de la carafe thermique uniquement à l'aide d'un chiffon humide. La carafe et le couvercle ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas d'agents décapants ou de produits agressifs sur les parties de la cafetière.
- Pour nettoyer la base, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide. Nettoyez la base en l'essuyant simplement avec un chiffon propre et humide et séchez-la avant de la ranger.

Sujet à modifications sans préavis.

## Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le bouton marche/arrêt ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas branché.</li> <li>• Il y a eu une coupure de courant.</li> <li>• Le bouton marche/arrêt n'a pas été enfoncé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil.</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli.</li> <li>• Appuyez sur le bouton marche/arrêt.</li> </ul>
L'écran n'affiche pas d'heure.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez l'appareil.
2:00 AM » clignote sur l'écran.	Première utilisation ou il y a eu une coupure de courant.	Réglez l'horloge.
Il n'est pas possible de régler le TIMER.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bouton marche/arrêt n'est pas enfoncé.</li> <li>• Clock n'a pas été programmée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur le bouton ON/OFF.</li> <li>• Réglez l'heure.</li> </ul>
Il n'est pas possible d'activer le TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le bouton marche/arrêt n'est pas enfoncé</li> <li>• Clock n'a pas été programmée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez sur le bouton marche/arrêt</li> <li>• Réglez le TIMER</li> </ul>
La LED verte au-dessus de START ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est débranché</li> <li>• Il y a eu une coupure de courant</li> <li>• Le bouton marche/arrêt et le bouton</li> <li>• START n'ont pas été enfoncés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli</li> <li>• Appuyez sur le bouton marche/arrêt puis sur START</li> </ul>

Le café ne se prépare pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est débranché</li> <li>• Il y a eu une coupure de courant</li> <li>• Le bouton START n'a pas été enfoncé</li> <li>• Il n'y a pas d'eau dans le réservoir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Branchez l'appareil</li> <li>• Attendez que le courant soit rétabli</li> <li>• Appuyez sur le bouton START</li> <li>• Versez de l'eau dans le réservoir</li> </ul>
La cafetière déborde.	Le panier de filtre n'est pas bien inséré	Insérez correctement le panier de filtre
	La carafe n'était pas correctement positionnée sur la base	Assurez-vous que la carafe se trouve directement sous le panier de filtre
	Le couvercle n'est pas sur la carafe	Placez le couvercle sur la carafe
	La carafe a été retirée pendant plus de 20 secondes alors que la préparation est en cours	La carafe doit être replacée rapidement après avoir été retirée
	Utilisation d'une trop grande quantité de café moulu	Retirez le filtre du panier de filtre Si vous utilisez un filtre ne papier, remplacez-le par un nouveau. Redémarrez le processus de préparation du café avec la bonne quantité de café moulu (pas plus de 10 mesures de café ou cuillères à soupe)
	Utilisation d'un café moulu trop fin	Utilisez seulement du café moulu adapté pour les cafetières à filtre
	L'écoulement du café à travers le couvercle est bloqué	Retirez l'insert situé au centre du couvercle. Rincer soigneusement le couvercle à l'eau courante
Du café s'écoule du panier de filtre sur la base quand la carafe n'est pas à sa place	Le ressort du panier de filtre a sauté durant le nettoyage	Fixez le ressort sur le panier de filtre
Il y a du café moulu au fond de la carafe	Le filtre en papier n'était pas introduit correctement dans le panier de filtre	Rincez le panier de filtre, placez un filtre dans le panier et redémarrez la préparation.
	Le filtre en papier s'est plié	Retirez le filtre, rincez le panier de filtre et recommencez la préparation avec un nouveau filtre papier
L'écran affiche « E01 », « E02 » ou « E03 ».	----	Contactez le service après-vente Braun.

À la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Les matériaux et les objets destinés à être en contact avec les produits alimentaires sont conformes aux prescriptions du règlement européen 1935/2004.



# Español

Nuestros productos son fabricados según los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo aparato electrodoméstico Braun.


## Antes de empezar

Lea atenta y enteramente el folleto de instrucciones antes de usar el producto.

### Cuidado

- Este dispositivo puede ser usado por niños de edades a partir de los 8 años en adelante, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción respecto del uso del dispositivo de un modo seguro y entienden los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no serán llevados a cabo por niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Los niños de menos de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y de su cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar riesgos debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada de modo similar.
- La limpieza del aparato debe realizarse siguiendo las instrucciones de la sección correspondiente.
- Nunca sumerja la unidad en agua u otros líquidos.
- Precaución: Las superficies metálicas estarán calientes durante y después del uso. Evite tocar las superficies calientes, sobre todo la base de la jarra, ya que podrían producir quemaduras. Use siempre el mango de la jarra para

moverla y manténgala en posición vertical.

- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico y para el procesamiento de cantidades propias en un hogar.
- Antes de conectar el aparato a la red, verifique que el voltaje indicado en la base del aparato se corresponda con el de su hogar.
- Para evitar dañar el electrodoméstico, usarlo solamente con agua y para la preparación de café.
- No coloque la jarra sobre otras superficies calientes (como estufas, hornillos, etc.).
- No utilice la jarra termo en el microondas.
- Utilice siempre agua fría para hacer café.
- Antes de preparar una nueva jarra de café, siempre permita que la cafetera se enfríe durante aproximadamente 5 minutos (desconecte la cafetera), de lo contrario se puede producir vapor al rellenar el tanque con agua fría.
-  Precaución: ¡Superficies calientes! La base de la jarra mantiene el calor residual después de haber apagado el aparato.

### Descripción

- 1 Botón ON/OFF (encendido/apagado)
- 2 Panel de control LED y reloj
- 3 Depósito de agua incl. indicador del nivel de agua (interno)
- 4 Cesta del filtro con sistema antigoteo
- 5 Cubierta del depósito
- 6 Placa de apoyo de la jarra
- 7 Recogecable
- 8 Tapa
- 9 Jarra térmica de acero inoxidable

Capacidad máxima: 10 tazas = aprox. 125 ml de café por taza

## Desembalaje

Extraiga la unidad de la caja.  
Retire todas las piezas del embalaje.  
Retire cualquier etiqueta que encuentre en la unidad (no retire la placa de características).

## Antes del primer uso

Antes de usar la cafetera por primera vez o tras un largo periodo sin usarla, haga funcionar la cafetera con un ciclo de preparación completo sin café.  
Utilice una jarra llena de agua limpia y fría

## Panel de control LED

### a. start

Utilícelo para iniciar un ciclo de preparación de café.

### b. timer

Utilícelo para programar el momento de inicio de la preparación. El temporizador puede programarse para cualquier hora del día o de la noche.

### c. calc

Utilícelo para activar el modo descalcificador y establecer el nivel de dureza del agua.

### d. clock

Muestra la hora del día y se usa para establecer la hora del temporizador.

### e. set

Utilícelo para programar la hora del día, el temporizador y el nivel de dureza del agua.

### f. strong

Utilícelo para seleccionar la intensidad de la preparación (normal o fuerte).

### g. 1-4

Utilícelo para preparar cantidades más pequeñas de café (hasta 4 tazas).

## Instrucciones de funcionamiento

### Encender/Apagar

- Para encender la cafetera, pulse el botón ON/OFF (1). La luz indicadora verde se iluminará indicando que la cafetera está lista para su uso.
- Para apagar la cafetera, pulse de nuevo el botón ON/OFF. La luz indicadora verde se apagará indicando que la cafetera está en modo de espera.

### Función de apagado automático

Para su comodidad y seguridad adicional, el aparato se apagará automáticamente 1 minuto después de finalizar el ciclo de preparación.

### Programar la cafetera

#### Antes de programar, deberá encender la cafetera.

**Nota:** El aparato cuenta con un sistema de respaldo por pérdida de corriente de 60 segundos que recuerda toda la información programada, incluyendo la hora del día y del temporizador, en caso de cortocircuito, de que se desenchufe la unidad o de que se produzca un fallo eléctrico.

### Ajustar la hora

Cuando la cafetera se enchufa por primera vez, o cuando se restaura la electricidad tras una interrupción, el panel de control LED comenzará a parpadear indicando 2:00.

- Para ajustar la hora, pulse el botón CLOCK (d) durante un mínimo de 3 segundos. El panel de control LED comenzará a parpadear (24 h).
- Pulse el botón SET para seleccionar el formato horario (24 o 12 h). Para guardar el formato horario y ajustar la hora, pulse el botón CLOCK. Las horas comenzarán a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una vez que se muestre la hora deseada.
- Para ajustar los minutos, pulse el botón CLOCK. El panel de control LED comenzará a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una vez que se muestren los minutos deseados.
- Pulse de nuevo el botón CLOCK para guardar la hora deseada.
- Si durante el proceso de ajuste no se pulsa ningún botón en 10 segundos, se guardará la hora establecida actualmente.

### Programar y activar el temporizador

- Pulse el botón TIMER (b) durante un mínimo de 3 segundos.
- Las horas en el panel LED comenzarán a parpadear.
- Para ajustar la hora, mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una vez que se muestre la hora deseada.
- Para ajustar los minutos, pulse el botón TIMER. El panel de control LED comenzará a parpadear.
- Mantenga pulsado el botón SET (e) para desplazarse por los números. Suelte el botón una vez que se muestren los minutos deseados.
- Pulse de nuevo el botón TIMER para guardar la hora deseada.
- La hora programada desaparecerá tras 3 segundos y el panel de control LED mostrará la hora del día.
- Si durante el proceso de ajuste no se pulsa ningún botón en 10 segundos, se guardará la hora establecida actualmente.

Esta función solo puede activarse si la hora del temporizador y la hora del día han sido establecidas.

## Para activar la función de temporizador:

- Pulse el botón TIMER (b). El LED verde sobre el botón se iluminará y la cafetera estará lista para preparar café a la hora programada.
- La hora programada desaparece tras 3 segundos.
- Cuando la cafetera comience a preparar café, el LED START parpadeará continuamente y el LED TIMER se apagará.
- Pulse el botón TIMER (b) de nuevo para apagar la función: la luz LED verde desaparecerá.


**NOTA:** La función de temporizador permanece activada incluso cuando el aparato ha sido apagado (1).

## Establecer el nivel de dureza del agua

Establezca el nivel de dureza del agua en la cafetera según el nivel de dureza del agua de su zona.

- Pulse el botón CALC (c) durante un mínimo de 3 segundos.
- El ajuste predeterminado (h3) comenzará a parpadear.
- Pulse el botón SET (e) para desplazarse por las opciones (h1 = blanda, h2 = normal, h3 = dura) y seleccione el nivel de dureza apropiado.
- Pulse de nuevo el botón CALC para guardar el nivel de dureza.
- La dureza del agua preestablecida desaparece tras 3 segundos y el panel de control LED muestra la hora del día.

## Ajuste de 1 - 4 tazas

- Pulse el botón  (g). El LED verde sobre el botón se iluminará.
- Pulse START (a) para comenzar a preparar el café.
- El LED verde se apaga tras finalizar el ciclo de preparación.

## Selector de intensidad del café

- Pulse el botón STRONG (f) para seleccionar la intensidad de café «fuerte».
- El LED verde sobre el botón se iluminará.
- Si no se pulsa el botón STRONG, se selecciona automáticamente la intensidad de café «normal».

## (B) Hacer café

- Abra la cubierta del depósito (5).
- Cuando llene el depósito de agua (3) con agua limpia y fría, consulte el indicador del nivel de agua (dentro del depósito de agua) y llene hasta el número de tazas deseado.
- Para preparar la cantidad exacta de café para el tazón de viaje de Braun (disponible por separado como accesorio), llene hasta la marca de agua correspondiente (330 ml) dentro del depósito.

- Inserte un filtro de papel (tipo cono, n° 4) en la cesta del filtro (4).
- Como alternativa, puede utilizar el filtro permanente dorado, disponible por separado.
- Añada la cantidad deseada de café molido, correspondiente al número de tazas que desea preparar. Recomendamos usar una cucharada soperas o un cacito de medición de café molido por taza, pero utilice más o menos según sus preferencias.
- Cierre el depósito de agua y coloque la jarra correctamente sobre la placa de apoyo (6).
- Enchufe la cafetera y pulse el botón ON/OFF (1).
- Pulse el botón START (a) para comenzar la preparación inmediatamente o pulse TIMER (b) para comenzar la preparación a la hora programada.
- Durante la preparación, la luz del indicador parpadeará continuamente. Una vez finalizado el ciclo de preparación de café, la luz se apagará.

**Nota:** El sistema anti goteo detiene el flujo de café desde la cesta del filtro cuando se retira la jarra, de modo que puede servirse una taza de café antes de que termine la preparación.

La jarra debe volver a colocarse en la placa de apoyo (máximo 20 segundos) para evitar que la cesta del filtro se llene demasiado.

## Para obtener los mejores resultados

- Si utiliza filtros de papel, asegúrese de que el filtro esté completamente abierto y totalmente insertado en la cesta. Puede ayudar plegar y aplanar las costuras del filtro de papel antes de insertarlo.
- Almacene el café molido en un recipiente hermético en un lugar fresco, seco y protegido de la luz.
- Para obtener el mejor rendimiento de su cafetera Braun, descalcifíquela con regularidad.

**Nota:** La cantidad máxima de café molido que la cafetera puede admitir es 10 cucharadas soperas o cacitos de medición de café.

## Descalcificación

Para obtener el mejor rendimiento de su cafetera Braun, descalcifique la unidad cuando el LED CALC (c) se encienda en verde. Esto indica que es el momento de descalcificar su cafetera.

La frecuencia dependerá de la dureza del agua y de cuánto use su cafetera.

Para establecer la dureza del agua, consulte «Establecer el nivel de dureza del agua».

Puede usar un agente descalcificador disponible en el mercado que no afecte al aluminio. Recomendamos usar la Solución descalcificadora de Braun (puede adquirirse en tiendas, en el sitio web de Braun o llamando a Atención al cliente).

**Nota:** Para su comodidad, el ciclo de limpieza es automático. El ciclo de limpieza completo incluyendo el enjuagado puede tardar hasta 45 minutos en finalizar.

- Siga las instrucciones indicadas en el paquete del agente descalcificador.
- Coloque la jarra vacía en su sitio sobre la placa de apoyo (6).
- Pulse el botón CALC (c). El LED verde sobre el botón comenzará a parpadear.
- Pulse START (a) para iniciar el programa de descalcificación mientras el LED verde está parpadearando. Una vez iniciado el proceso de descalcificación, no es posible detener el programa hasta que termine.
- Cuando se haya completado el programa de descalcificación, se apagará el LED verde.
- Tire la solución de descalcificación y enjuague la jarra con agua limpia.
- Llene el depósito con agua limpia y fresca (8 tazas como máximo). Realice 2 ciclos de preparación completos para enjuagar la unidad tras la descalcificación.

Repita el proceso tantas veces como sea necesario para reducir el tiempo de preparación por taza a un nivel normal.

## (C) Limpieza y mantenimiento

- Apague y desenchufe siempre la cafetera antes de limpiarla.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Limpie las superficies de metal de la jarra térmica solamente con un paño húmedo. La jarra y la tapa no son aptas para el lavavajillas.
- No utilice agentes abrasivos ni detergentes agresivos en ninguna parte de la cafetera.
- Para limpiar la base, no la sumerja nunca en agua u otros líquidos, sino límpiela simplemente con un paño limpio y húmedo y séquela antes de guardarla.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## Guía de resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solution
El interruptor ON/OFF no se ilumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está desenchufado</li> <li>• Se ha producido un corte de electricidad</li> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad</li> <li>• Espere a que vuelva la electricidad</li> <li>• Pulse el botón ON/OFF</li> </ul>
La pantalla no muestra la hora	El aparato está desenchufado	Enchufe el aparato
La pantalla parpadea indicando 2:00	Operación inicial o se ha producido un corte de electricidad	Ajuste el reloj.
No es posible programar el temporizador (TIMER)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF</li> <li>• No se ha ajustado la hora</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón ON/OFF</li> <li>• Ajuste la hora del reloj</li> </ul>
No es posible activar el temporizador (TIMER)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF</li> <li>• No se ha programado el temporizador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón ON/OFF</li> <li>• Programe el temporizador (TIMER)</li> </ul>
La luz LED verde sobre START no se ilumina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está desenchufado</li> <li>• Se ha producido un corte de electricidad</li> <li>• No se ha pulsado el botón ON/OFF ni el botón START</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad</li> <li>• Espere a que vuelva la electricidad</li> <li>• Pulse el botón ON/OFF, seguido de START</li> </ul>
No se prepara el café	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato está desenchufado</li> <li>• Se ha producido un corte de electricidad</li> <li>• No se ha pulsado el botón START</li> <li>• No hay agua en el depósito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe la unidad</li> <li>• Espere a que vuelva la electricidad</li> <li>• Pulse el botón START</li> <li>• Ponga agua en el depósito</li> </ul>

El café se está derramando	La cesta del filtro no está insertada correctamente	Inserte la cesta del filtro correctamente
	La jarra no ha sido colocada correctamente sobre la placa de apoyo	Asegúrese de que la jarra esté centrada directamente bajo la cesta del filtro
	La tapa no está en la jarra	Coloque la tapa en la jarra
	Se ha extraído la jarra durante más de 20 segundos mientras la unidad está preparando café	La jarra debería volverse a colocar rápidamente tras extraerla
	Se está usando demasiado café	Quite el filtro de la cesta del filtro. Si está usando un filtro de papel, sustitúyalo por uno nuevo. Vuelva a iniciar el proceso de preparación de café con la cantidad correcta de café (no más de 10 cucharadas soperas o cacitos de medición de café)
	Se está usando café demasiado molido	Utilice solamente café molido para cafeteras de goteo
	El flujo de café que pasa a través de la tapa está bloqueado	Extraiga el accesorio del centro de la tapa Enjuague la tapa adecuadamente con agua corriente
El café fluye de la cesta del filtro a la placa de apoyo cuando la jarra no está en su sitio	Se ha salido el muelle de la cesta del filtro durante la limpieza	Vuelva a colocar el muelle en la cesta del filtro
Hay café en la parte inferior de la jarra	El filtro de papel no se insertó correctamente en la cesta del filtro	Enjuague la cesta del filtro, coloque el filtro en la cesta y reinicie la preparación de café.
	El filtro de papel se ha hundido	Retire el filtro, enjuague la cesta del filtro y reinicie la preparación de café con un nuevo filtro de papel
La pantalla muestra «E01», «E02» o «E03».	---	Contacte con Atención al cliente de Braun.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos cumplen las disposiciones del Reglamento europeo 1935/2004.





## Nederlands

Onze producten voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij hopen dat u veel plezier zult beleven aan uw nieuwe Braun apparaat.

### Vóór gebruik

Lees de handleiding voordat u het apparaat in gebruik neemt in zijn geheel zorgvuldig door.

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat veilig dient te worden gebruikt en ze de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen jonger dan 8 mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
- Kinderen jonger dan 8 moeten uit de buurt blijven van het apparaat en zijn netsnoer.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De reiniging van het toestel moet gebeuren volgens de instructies in het betreffende hoofdstuk.
- Dompel de eenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Voorzichtig: Tijdens en na het koffiezetten, worden de metalen onderdelen zeer heet. Vermijd aanraking van de hete delen, in het bijzonder de warmhoudplaat, om brandwonden te voorkomen. Til de thermoskan altijd op aan het handvat en houd de kann rechtop.

- Het apparaat is enkel ontworpen voor huishoudelijk gebruik en voor het verwerken van huishoudelijke hoeveelheden.
- Controleer, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of het voltage van het stopcontact overeenkomt met het voltage dat staat vermeld op de onderkant van het apparaat.
- Gebruik het toestel enkel met water en voor het bereiden van koffie om beschadiging te vermijden.
- Zet de kan nooit op andere verwarmde oppervlakken (zoals kookplaten, warmhoudplaten etc.).
- Plaats de thermoskan nooit in de magnetron.
- Gebruik altijd koud water om koffie te zetten.
- Indien u twee keer na elkaar koffie zet, laat de koffiezetter dan tussen door ongeveer 5 minuten afkoelen (het apparaat uitzetten). Indien u niet wacht, kan er stoom ontstaan wanneer u koud water in het waterreservoir giet.
-  **Opgelet: warme oppervlakken!** De karafhouder blijft nog een tijd na het uitschakelen van het apparaat warm.

### (A) Beschrijving

- 1 Aan/Uit-knop
- 2 Led-bedienspaneel en klok
- 3 Waterreservoir incl. waterpeilindicator (binnen)
- 4 Filtermandje met antidruppelsysteem
- 5 Reservoirdeksel
- 6 Karafsteun
- 7 Snoeropslag
- 8 Deksel
- 9 Thermoskaraf van roestvrij staal

Maximale capaciteit: 10 kopjes = ongeveer 125 ml koffie per kopje

#### Uitpakken

Neem de eenheid uit de doos.  
Verwijder alle stukken van de verpakking.



Verwijder eventuele etiketten op de eenheid (zonder het typeplaatje weg te halen).

### Voor het eerste gebruik

Voordat u de koffiemachine voor het eerst gebruikt of na een lange periode zonder gebruik, voert u een complete cyclus van koffie zetten uit zonder gemalen koffie. Gebruik daarvoor een volle karaf koud drinkwater.

### Led-bedieningspaneel

#### a. start

Om de cyclus van koffie zetten te starten.

#### b. timer

Om de starttijd van de cyclus van het koffie zetten te programmeren. De timer kan ingesteld worden voor eender welk moment, dag of nacht.

#### c. calc (kalk)

Om de ontkalkingsmodus te activeren en het peil van waterhardheid in te stellen.

#### d. clock (klok)

Geeft het huidige tijdstip aan; gebruik deze optie ook om de tijd in te stellen voor de timer..

#### e. set (instellen)

Om het huidige tijdstip, de timer en waterhardheid te programmeren.

#### f. strong (sterk)

Om de sterkte van de koffie te selecteren (normaal of sterk).

#### g. 1-4

Om kleinere hoeveelheden koffie te zetten (tot 4 kopjes).

**Opmerking:** Het apparaat heeft een noodstroomsysteem van 60 seconden dat alle geprogrammeerde informatie onthoudt, inclusief het huidige tijdstip en de timer ingeval er een probleem is met de onderbreker, de eenheid wordt losgekoppeld of de stroom uitvalt.

### De tijd instellen

Wanneer de koffiemachine voor het eerst in het stopcontact wordt gestoken of de stroom wordt hersteld na een onderbreking, zal het led-bedieningspaneel 02:00 beginnen te knipperen.

- Om de tijd in te stellen, drukt u op de knop CLOCK (klok) (d) gedurende minstens 3 seconden. Het led-bedieningspaneel zal (24h) (d.w.z. 24 uur) beginnen te knipperen.
- Druk op de knop SET (instellen) om de tijdsindeling te selecteren (24 uur of 12 uur). Om de tijdsindeling op de slaan en de uren in te stellen, drukt u op de knop CLOCK (klok). De uren zullen beginnen te knipperen.
- Houd de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra het gewenste uur wordt weergegeven.
- Om de minuten in te stellen, drukt u op de knop CLOCK (klok). Het led-bedieningspaneel zal beginnen te knipperen.
- Houd de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra de gewenste minuten worden weergegeven.
- Druk opnieuw op de knop CLOCK (klok) om het gewenste tijdstip op te slaan.
- Indien tijdens het instellen geen enkele knop wordt ingedrukt gedurende 10 seconden, zal de op dat moment ingestelde tijd worden opgeslagen.

## Gebruiksaanwijzing

### Aan-/uitzetten

- Om de koffiemachine in te schakelen, drukt u op de Aan/Uit-knop (1). Het groene lampje zal branden om aan te geven dat de koffiemachine in modus «gereed» is.
- Om de koffiemachine uit te schakelen, drukt u opnieuw op de Aan/Uit-knop. Het groene lampje uitgaan om aan te geven dat de koffiemachine in modus «stand-by» is.

### Functie Auto Off (automatisch Uit)

Voor uw comfort en extra veiligheid zal het apparaat automatisch uitgeschakeld worden 1 minuut nadat de cyclus van het koffie zetten is voltooid.

### De koffiemachine programmeren

**Zet de koffiemachine altijd aan vóór het programmeren.**

### De timer programmeren en activeren

- Druk minstens 3 seconden op de knop TIMER (b).
- De uren op het led-paneel zullen beginnen te knipperen.
- Om de uren in te stellen, houdt u de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra het gewenste uur wordt weergegeven.
- Om de minuten in te stellen, drukt u op de knop TIMER. Het led-bedieningspaneel zal beginnen te knipperen.
- Houd de knop SET (instellen) (e) ingedrukt om door de nummers te scrollen. Laat de knop los zodra de gewenste minuten worden weergegeven.
- Druk opnieuw op de knop TIMER om het gewenste tijdstip op te slaan.
- De vooraf ingestelde tijd zal na 3 seconden verdwijnen en het huidige tijdstip wordt getoond op het led-bedieningspaneel.

- Indien tijdens het instellen geen enkele knop wordt ingedrukt gedurende 10 seconden, zal de op dat moment ingestelde tijd worden opgeslagen.

Deze functie kan enkel worden geactiveerd indien de timer en het huidige tijdstip zijn ingesteld.

### De timerfunctie activeren:

- Druk op de knop TIMER (b). De groene led boven de knop zal branden en de koffiemachine zal beginnen koffie te zetten op de vooraf ingestelde tijd.
- De vooraf ingestelde tijd verdwijnt na 3 seconden.
- Wanneer het apparaat koffie begint te zetten, zal de groene led START continu knipperen en de led TIMER gaat uit.
- Druk opnieuw op de knop TIMER (b) om de functie uit te schakelen: de groene led gaat uit.


OPMERKING: De timerfunctie blijft ook geactiveerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld (1).

### Het peil van waterhardheid instellen

Stel het peil van waterhardheid op de koffiemachine in volgens het peil van het gebied waar u woont.

- Druk minstens 3 seconden op de knop CALC (kalk) (c).
- De standaard instelling (h3) zal beginnen te knipperen.
- Druk op de knop SET (instellen) (e) om te scrollen door de opties (h1 = zacht, h2 = normaal, h3 = hard) en selecteer het geschikte peil van waterhardheid.
- Druk opnieuw op de knop CALC (kalk) om het gewenste hardheidspeil op te slaan.
- De vooraf ingestelde waterhardheid zal na 3 seconden verdwijnen en het huidige tijdstip wordt getoond op het led-bediendingspaneel.

### Instelling 1-4 kopjes

- Druk op de knop  (g). De groene led boven de knop zal branden.
- Druk op START (a) om het koffie zetten te beginnen.
- De groene led gaat uit nadat de cyclus van koffie zetten is beëindigd.

### Selectieschakelaar van de sterkte van de koffie

- Druk op de knop STRONG (sterk) (f) om de sterkte van de koffie «sterk» te selecteren.
- De groene led boven de knop zal branden.
- Indien de knop STRONG (sterk) niet wordt ingedrukt, is de normale sterkte van de koffie automatisch geselecteerd.

## (B) Koffie zetten

- Open het reservoirdeksel (5).

- Wanneer u het waterreservoir (3) vult met koud drinkwater, kijk dan naar de waterpeilindicator (in het waterreservoir) en vul tot het gewenste aantal kopjes.
- Om de precieze hoeveelheid koffie voor de Thermosbeker van Braun voor te bereiden (afzonderlijk verkrijgbaar als accessoire), vult u tot de overeenkomstige watermarkering (330 ml) in het reservoir.
- Steek een papierfilter (kegeltype #4) in het filtermandje (4).
- Als alternatief kunt u ook het afzonderlijk verkrijgbare, goudkleurige permanente filter gebruiken.
- Voeg de gewenste hoeveelheid gemalen koffie toe, overeenkomstig het aantal kopjes. Het gebruik van één grote eetlepel of één maatschepje gemalen koffie per kopje wordt aanbevolen, maar gebruik meer of minder naargelang uw persoonlijke smaak.
- Sluit het waterreservoir en plaats de karaf op de steun (6).
- Steek het snoer in een stopcontact en druk op de Aan/Uit-knop (1).
- Druk op de knop START (a) om meteen koffie te zetten of op TIMER (b) om op een vooraf ingesteld tijdstip koffie te beginnen zetten.
- Tijdens het koffie zetten zal het lampje continu knipperen. Zodra de cyclus van het koffie zetten voltooid is, zal het lampje uitgaan.

**Opmerking:** Het antidruppelsysteem houdt de stroom koffie van het filtermandje tegen wanneer de karaf wordt verwijderd, zodat een kopje kan worden ingegoten voordat het koffie zetten is afgelopen. De karaf moet terug op de steun gezet worden (maximaal 20 seconden) om te voorkomen dat het filtermandje overstromt.

### Voor de beste resultaten

- Wanneer u papierfilters gebruikt, moeten die helemaal open en compleet in het mandje gestoken zijn. Het kan helpen om de naden van het papierfilter op voorhand te vouwen en plat te drukken.
- Bewaar de gemalen koffie op een koele, droge en donkere plaats in een luchtdichte houder.
- Voor de beste prestaties met uw Braun koffiemachine dient u de eenheid regelmatig te ontkalken.

**Opmerking:** De maximale hoeveelheid gemalen koffie die in de koffiemachine kan bedraagt 10 maatschepjes of grote eetlepels.

### Ontkalken

Voor de beste prestaties met uw Braun koffiemachine dient u de eenheid te ontkalken wanneer de led CALC (kalk) (c) vast groen brandt. Dit geeft aan dat het tijd is om uw koffiemachine te ontkalken.

De frequentie hangt af van de hardheid van uw leidingwater en hoe vaak u de koffiemachine gebruikt.

Raadpleeg «Het peil van waterhardheid instellen» om de waterhardheid in te stellen.

U kunt in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel dat aluminium niet aantast gebruiken.

Het gebruik van Braun ontkalkingsoplossing wordt aanbevolen (kan worden aangeschaft in winkels, via de website van Braun of door te bellen naar de klantenservice).

**Opmerking:** Voor uw gemak is de reinigingscyclus automatisch. De volledige reinigingscyclus, inclusief spoelen, duurt tot 45 minuten.

- Volg de instructies op de verpakking van het ontkalkingsoplossing.
- Zet de lege karaf op de steun (6).
- Druk op de knop CALC (kalk) (c). De groene led boven de knop zal beginnen te knipperen.
- Druk op START (a) om te beginnen met het ontkalkingsprogramma, terwijl de groene led nog steeds knippert. Zodra het ontkalkingsprogramma is gestart, kan het niet worden gestopt tot het is voltooid.
- Wanneer het ontkalkingsprogramma is beëindigd, gaat de groene led uit.
- Gooi de reinigingsoplossing weg en spoel de karaf grondig met zuiver water.

- Vul het waterreservoir met zuiver drinkwater (niet meer dan 8 kopjes). Laat de koffiemachine twee volledige cycli van koffie zetten doorlopen om de eenheid te spoelen na het ontkalken.

Herhaal de procedure zo vaak als nodig is om de tijd voor het koffie zetten per kopje is teruggebracht naar een normaal niveau.

## (C) Reiniging en onderhoud

- Zet de koffiemachine altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór elke reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Reinig de metalen oppervlakken van de thermoskaraf enkel met een vochtige doek. De karaf en het deksel zijn niet geschikt voor de vaatwasser.
- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen op onderdelen van de koffiemachine.
- Om de basis te reinigen, mag u de eenheid nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Veeg ze gewoon af met een schone, vochtige doek en laat drogen voordat u ze opbergt.

Wijzigingen voorbehouden.

## Gids voor het oplossen van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De AAN/UIT-schakelaar brandt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stekker zit niet in het stopcontact</li><li>• Er vond een stroomuitval plaats</li><li>• AAN/UIT-knop werd niet ingedrukt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Steek de stekker in het stopcontact</li><li>• Wacht tot de stroom is hersteld</li><li>• Druk op de AAN/UIT-knop</li></ul>
Het scherm toont geen tijd	De stekker zit niet in het stopcontact	Steek de stekker in
Op het scherm knippert 02:00	Initiële bediening of er was een stroomuitval	Stel de klok in
De TIMER kan niet worden ingesteld	<ul style="list-style-type: none"><li>• AAN/UIT-knop wordt niet ingedrukt</li><li>• Klok werd niet ingesteld</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Druk op de AAN/UIT-knop</li><li>• Stel de tijd van de klok in</li></ul>
De TIMER kan niet worden geactiveerd	<ul style="list-style-type: none"><li>• AAN/UIT-knop werd niet ingedrukt</li><li>• TIMER werd niet ingesteld</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Druk op de AAN/UIT-knop</li><li>• Stel de TIMER in</li></ul>
Het groene lampje boven START gaat niet branden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stekker zit niet in het stopcontact</li><li>• Er vond een stroomuitval plaats</li><li>• AAN/UIT-knop werd niet ingedrukt en de START-knop werd niet ingedrukt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Steek de stekker in het stopcontact</li><li>• Wacht tot de stroom is hersteld</li><li>• Druk eerst op de AAN/UIT-knop, dan op START</li></ul>

Er wordt geen koffie gemaakt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stekker zit niet in het stopcontact</li> <li>• Er vond een stroomuitval plaats</li> <li>• START-knop werd niet ingedrukt</li> <li>• Er is geen water in het reservoir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steek de stekker in het stopcontact</li> <li>• Wacht tot de stroom is hersteld</li> <li>• Druk op de START-knop</li> <li>• Giet water in het reservoir</li> </ul>
De koffiemachine stroomt over	Het filtermandje is niet juist ingestoken	Plaats het filtermandje op correcte wijze
	De karaf werd niet juist geplaatst op de stand	Controleer of de karaf in het midden, recht onder het filtermandje staat
	Het deksel zit niet op de karaf	Plaats het deksel op de karaf
	De karaf werd meer dan 20 seconden weggehaald tijdens het zetten van koffie	De karaf moet snel na het weghalen terug worden gezet
	Gebruik van te veel koffiedik	Verwijder het filter uit het filtermandje Indien u een papierfilter gebruikt, vervang het dan door een nieuw filter Start het proces van het koffie zetten opnieuw met de juiste hoeveelheid koffiedik (niet meer dan 10 maatschepjes of grote eetlepels)
	Gebruik van te fijne koffie	Gebruik enkel koffie die is gemalen voor koffiezetapparaten
	De koffiestroom door het deksel is geblokkeerd	Verwijder het inzetstuk van het midden van het deksel Spoel het deksel grondig onder stromend water
Koffie stroomt uit het filtermandje op de karafsteun wanneer de karaf niet is geplaatst	De veer van het filtermandje is tijdens de reiniging eruit gesprongen	Maak de veer opnieuw vast aan het filtermandje
Er is koffiedik op de bodem van de karaf	Het papierfilter werd niet juist in het filtermandje gestoken	Spoel het filtermandje, plaats het filter erin en begin het koffie zetten opnieuw.
	Papierfilter ingezakt	Verwijder het filter, spoel het filtermandje en begin het koffie zetten opnieuw met een nieuw papierfilter
Schermb toont «E01», «E02» of «E03».	----	Neem contact op met de klantenservice van Braun.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



De materialen en voorwerpen bestemd om in aanraking te komen met levensmiddelen, zijn conform met de voorschriften van de Europese richtlijn 1935/2004.



# Dansk

Brauns produkter har den højeste kvalitet i funktionalitet og design. Vi håber, du vil blive glad for dit nye Braun produkt.

## Før ibrugtagning

Læs venligst instruktionerne grundigt og fuldstændigt inden brug af apparatet.

### Bemærk

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse har modtaget vejledning eller undervisning i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet og dets netledning.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Apparaten bør rengøres i enlighet med anvisningarna i det relevanta avsnittet.
- Neddyp aldrig enheden i vand eller andre væsker.
- NB! Under og efter brug er metaloverfladerne varme. Undgå at berøre varme overflader, især bunden af kanden, for at undgå forbrænding og skoldning. Bær altid kanden i håndtaget og hold den lodret.
- Dette apparat er designet til brug i husholdningen og til mængder som normalt indgår i en husholdning.
- Kontroller før brug, at spændingen på lysnettet svarer til spændingsangivelsen i bunden af apparatet.

- Brug kun apparatet med vand og til at lave kaffe for at undgå skader på apparatet.
- Sæt aldrig kanden på andre varme overflader (f.eks. komfur, varmeplader etc.).
- Termokanden må ikke anvendes i en mikrobølgeovn.
- Brug altid koldt vand.
- Før du begynder at brygge en ny kande kaffe, skal kaffemaskinen køle af i ca. fem minutter (sluk for apparatet) for at undgå, at der udvikles damp, når vandbeholderen fyldes med koldt vand.
-  Forsigtig: Varme overflader! Kandens stativ er udsat for restvarme efter apparatet er slukket.

## (A) Beskrivelse

- 1 On/Off knap
- 2 LED styrepanel og ur
- 3 Vandbeholder med vandstandsindikator (indvendig)
- 4 Filterkurv med anti-drip system
- 5 Beholderdæksel
- 6 Kandeplade
- 7 Ledningsopbevaring
- 8 Låg
- 9 Termokande af rustfrit stål

Maksimal kapacitet: 10 kopper = omkring 125 ml kaffe pr. kop

### Udpakning

Tag enheden ud af kartonen.  
Fjern alle emballagestykker.  
Fjern eventuelt resterende etiketter på enheden (fjern ikke typeskiltet).

### Inden første brug

Inden brug af kaffemaskinen første gang eller efter en lang periode uden brug, laves der en fuld brygningscyklus med kaffemaskinen uden kaffe. Brug en hel kande frisk, koldt vand.

### LED styrepanel

#### a. start

Bruges til start af brygningscyklus.

#### b. timer

Bruges til programmering af starttidspunkt for brygning. Timeren kan indstilles til ethvert tidspunkt hele døgnet.

#### c. calc

Bruges til aktivering af afkalkningsfunktion og indstille vandets hårdhedsgrad.

#### d. clock

Viser klokkeslæt og bruges til indstilling af tiden på timeren.

#### e. set

Bruges til programmering af dag, timer og vandets hårdhedsgrad.

#### f. strong

Bruges til valg af brygningens styrke (normal eller stærk).

#### g. 1-4

Bruges til brygning af mindre kaffemængder (op til 4 kopper).

- Tryk på SET knappen for valg af tidsformat (24t eller 12t). Tryk på CLOCK knappen for at gemme tidsformatet og sætte klokkeslættet. Timetallet begynder at blinke.
- Tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen når den ønskede time vises.
- Tryk og hold CLOCK knappen for at sætte minutter. LED panelet vil blinke.
- Tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen, når ønsket minut vises.
- Tryk CLOCK knappen igen for at gemme klokkeslæt.
- Hvis der ikke trykkes nogen knap i 10 sekunder under processen, gemmes det aktuelle klokkeslæt.

### Programmering og aktivering af timer

- Tryk TIMER knappen (b) i mindst 3 sekunder.
- Timer vil begynde at blinke på LED panelet.
- For at indstille timetallet, tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen når den ønskede time vises.
- Tryk og hold TIMER knappen (b) for at sætte minutter. LED panelet vil blinke.
- Tryk og hold SET knappen (e) for at rulle gennem tallene. Slip knappen, når ønsket minut vises.
- Tryk TIMER knappen igen for at gemme det ønskede klokkeslæt.
- Den forindstillede tid vil forsvinde efter 3 sekunder og klokkeslættet vil blive vist på LED panelet.
- Hvis der ikke trykkes nogen knap i 10 sekunder under indstillingsprocessen, gemmes det aktuelle klokkeslæt.

Denne funktion kan kun aktiveres, hvis timeren og tidspunktet på dagen er indstillet.

## Betjeningsinstruktioner

### Tænd/sluk

- Tryk On/Off knappen (1) for at tænde kaffemaskinen. Den grønne indikator lyser og angiver at kaffemaskinen er i «klar» tilstand.
- Tryk On/Off knappen igen for at slukke kaffemaskinen. Den grønne indikator slukker og angiver at kaffemaskinen er i «stand-by» tilstand.

### Auto Off Funktion

For din bekvemmelighed og ekstra sikkerhed, slukker maskinen automatisk 1 minut efter afsluttet brygning.

### Programmering af kaffemaskinen

#### Inden programmering skal der altid tændes for kaffemaskinen.

**Bemærk:** Apparatet har et 60-sekunders back-up system for strømafbrydelser, der husker al programmeret information, inklusive tidspunktet på dagen og timeren, i tilfælde af en udløst sikring, afbrudt apparat eller en strømafbrydelse.

### Indstilling af klokkeslæt

Når kaffemaskinen tilsluttes første gang eller når strømmen vender tilbage efter en strømafbrydelse, blinker LED panelet 02:00.

- Tryk på knappen CLOCK (d) i mindst 3 sekunder for at indstille tiden. LED panelet vil blinke (24h).

### Aktivering af timer funktion:

- Tryk TIMER knappen (b). Den grønne LED over knappen vil lyse og kaffemaskinen vil begynde at brygge på det forindstillede tidspunkt.
- Det forindstillede tidspunkt forsvinder efter 3 sekunder.
- Når maskinen begynder at brygge, blinker den grønne LED START og LED TIMER slukker.
- Tryk på TIMER knappen (b) igen for at afbryde funktionen; den grønne LED slukker.

**BEMÆRK:** Timerfunktionen forbliver aktiveret når maskinen har været slukket (1).


### Indstilling af vandets hårdhedsgrad

Indstil vandets hårdhedsgrad på kaffemaskinen efter hårdhedsgraden i dit lokalområde.

- Tryk CALC knappen (c) i mindst 3 sekunder.
- Standardindstillingen (h3) vil begynde at blinke.
- Tryk på SET knappen (e) for at rulle gennem mulighederne (h1 = blødt, h2 = normal, h3 = hårdt) og vælg den respektive hårdhedsgrad.

- Tryk CALC knappen igen for at gemme det vandets hårdhedsgrad.
- Forvalgt hårdhedsgrad vil forsvinde efter 3 sekunder og klokkeslættet vil blive vist på LED panelet.

### 1 – 4 kops indstilling

- Tryk på knappen  (g). Den grønne LED over knappen vil lyse.
- Tryk START (a) for at starte brygning.
- Den grønne LED slukker efter afsluttet brygning.

### Brygningsstyrkeomskifter

- Tryk på STRONG knappen (f) for valg af brygningsstyrke «stærk».
- Den grønne LED over knappen vil lyse.
- Hvis der ikke trykkes på knappen STRONG, vælges der automatisk normal kaffestyrke.

## (B) Brygning af kaffe

- Vandbeholdernes dæksel (5) åbnes .
- Når vandbeholderen (3) fyldes med frisk, koldt vand, skal der lægges mærke til vandstandsindikatoren (inde i vandbeholderen) og der fyldes op til ønsket antal kopper.
- For at tilberede den nøjagtige mængde kaffe til et Brauntermokrus (sælges separat som ekstraudstyr), fyldes der op til den tilsvarende vandmarkering (330 ml) inde i beholderen.
- Indsæt et kaffefilter (kegle type 4) i filterkurven (4).
- Alternativt kan du bruge et permanent guldfilter der kan købes som tilbehør.
- Tilsæt den respektive mængde af malet kaffe, modsvarende antallet af kopper der brygges. Vi anbefaler at bruge 1 spiseskefuld eller 1 måleske malet kaffe pr. kop, men du kan bruge mere eller mindre, alt efter din egen smag.
- Luk vandbeholderen og anbring glaskanden på kandepladen (6).
- Sæt ledningen i en stikkontakt, og tryk på knappen On/Off (1).
- Tryk på START knappen (a) for at starte brygningen straks eller tryk TIMER (b) for at starte brygningen på et programmeret tidspunkt.
- Under brygningen blinker kontrollampen vedvarende. Når først brygningscyklus er færdig, slukkes lyset.

**Bemærk:** Anti-drip systemet stopper flow'et af kaffe fra filteret når kanden fjernes, så der kan ophældes en kop inden brygningen er færdig. Kanden skal sættes tilbage på kandepladen (maks. 20 sekunder) for at forebygge at filteret flyder over.

### For bedste resultat

- Når der bruges kaffefiltre af papir, skal det sikres, at det er helt åbent og indsat korrekt i kurven. Det

kan hjælpe at folde og glatte sømmen på papiret inden det bruges.

- Opbevar malet kaffe på et køligt, tørt og mørkt sted i en lufttæt beholder.
- For at få bedste præstation fra din Braun kaffemaskine, skal den afkalkes regelmæssigt.

**Bemærk:** Den maksimale mængde malet kaffe, kaffemaskinen kan tage, er 10 kaffemåleskeer eller spiseskeer.

### Afkalkning

For den bedste ydelse fra din Braun kaffemaskine, skal den afkalkes når LED CALC (c) lyser grønt hele tiden. Det angiver at det er tid for afkalkning af kaffemaskinen.

Hyppigheden afhænger af vandets hårdhed og hvor ofte du bruger kaffemaskinen.

For indstilling af vandets hårdhedsgrad, se «Indstilling af vandets hårdhedsgrad».

Du kan bruge en almindelig kalkfjerner der ikke påvirker aluminium.

Vi anbefaler at du bruger Braun afkalkningsopløsning (kan købes i butikker, på Braun website eller ved at ringe til Kundeservice).

**Bemærk:** For nemheds skyld er rengøringscyklus automatisk. Hele rengøringscyklus inkl. skylning kan tage op til 45 minutter at gennemføre.

- Følg instruktionen på pakken fra afkalkningsmidlet.
- Anbring den tomme glaskande på kandepladen (6).
- Tryk på knappen CALC (c). Den grønne LED over knappen vil blinke.
- Tryk på START (a) for at starte afkalkningsprogrammet, mens den grønne LED stadig blinker. Når først afkalkningsprocessen er startet, er det ikke muligt at stoppe programmet, før det er færdigt.
- Når afkalkningsprogrammet er afsluttet, slukker den grønne LED.
- Bortskaf rengøringsopløsningen og skyl kanden grundigt med rent vand.
- Fyld vandbeholderen med rent, frisk vand (ikke over 8 kopper). Kør kaffemaskinen gennem 2 komplette bryggecyklusser for at skylle enheden efter afkalkning.

Gentag proceduren så ofte det behøves for at reducere bryggetiden pr. kop til et normalt niveau.

## (C) Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk altid for kaffemaskinen og tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring.
- Lad kaffemaskinen køle af.



- Rengør metaloverfladerne på termokanden med en fugtig klud. Kande og låg er ikke egnet til opvaskemaskine.
- Brug ikke skurepulver eller skrappe rengøringsmidler på nogen del af kaffemaskinen.
- For at rengøre bunden, må kaffemaskinen aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker, men blot tørres af med en ren, fugtig klud og tørres før opbevaring.

Kan ændres uden varsel.

## Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
ON/OFF kontakten lyser ikke op	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparatets stik er ikke sat i</li> <li>• Der har været strømafbrydelse</li> <li>• Der er ikke trykket på knappen ON/OFF</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt stikket i</li> <li>• Vent på at strømmen vender tilbage</li> <li>• Tryk på knappen ON/OFF</li> </ul>
Displayet viser ikke klokkeslættet	Stikket er ikke sat i	Tilslut enheden
Display blinker 02:00	Første anvendelse eller der har været strømafbrydelse	Indstil uret.
Det er ikke muligt at indstille TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er ikke trykket på knappen ON/OFF</li> <li>• Uret er ikke indstillet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk på knappen ON/OFF</li> <li>• Indstil klokkeslættet</li> </ul>
Det er ikke muligt at aktivere TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er ikke trykket på knappen ON/OFF</li> <li>• TIMER er ikke indstillet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryk på knappen ON/OFF</li> <li>• Indstil TIMER</li> </ul>
Det grønne LED-lys over START lyser ikke op.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparatets stik er ikke sat i</li> <li>• Der har været strømafbrydelse</li> <li>• Der er ikke trykket på knappen ON/OFF og heller ikke på knappen START</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt stikket i</li> <li>• Vent på at strømmen vender tilbage</li> <li>• Tryk på knappen ON/OFF, efterfulgt af START</li> </ul>
Kaffen bliver ikke brygget	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparatets stik er ikke sat i</li> <li>• Der har været strømafbrydelse</li> <li>• Der er ikke trykket på knappen START</li> <li>• Der er ikke vand i beholderen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt stikket i</li> <li>• Vent på at strømmen vender tilbage</li> <li>• Tryk på knappen START</li> <li>• Hæld vand i beholderen</li> </ul>



Kaffemaskinen løber over.	Filterkurven er ikke sat rigtigt i	Indsæt filterkurven korrekt
	Kanden er ikke sat rigtigt på kandepladen	Sørg for, at kanden er centreret direkte under filterkurven
	Låget er ikke på kanden	Anbring låget på kanden
	Kanden var fjernet i mere end 20 sekunder, mens maskinen bryggede	Kanden skal sættes tilbage med det samme
	Der er brugt for meget kaffe	Fjern filteret fra filterkurven. Hvis der bruges kaffefilter af papir, udskiftes det med et nyt. Genstart kaffebrygningen med den rette mængde kaffebønner (ikke mere end 10 kaffemåleskeer eller spiseskefulde)
	Brug af kaffe, der er for fint formålet	Brug kun kaffe, der er malet til drypkaffemaskiner
	Kaffestrømmen gennem låget er blokeret	Fjern indsatsen fra midten af låget. Skyl låget grundigt under rindende vand
Kaffe flyder ud af filterkurven og ned på kandepladen når kanden ikke er på plads	Filterkurvens fjeder er faldet ud under rengøring	Sæt fjederen fast på filterkurven igen
Der er kaffegrums i bunden af kanden	Papirfilteret er ikke indsat korrekt i filterkurven	Skyl filterkurven, anbring filter i filterkurven og genstart brygningen.
	Papirfilter klappet sammen	Fjern filteret, skyl filterkurven og genstart brygning med et nyt papirfilter
Display viser «E01», «E02» eller «E03».	----	Kontakt Braun Kundeservice.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer er i overensstemmelse med EU-forordning 1935/2004.



# Norsk


Våre produkter er utviklet for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av ditt nye Braun produkt.

## Før bruk

**Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke apparatet.**

### Advarsel

- Denne enheten kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med redusert fysiske, sensoriske, eller mentale evner, eller manglende erfaring, om de har fått opplæring i bruk av enheten på en sikker måte og forstår farene ved bruk.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukers vedlikehold, må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år, og under tilsyn.
- Barn under 8 år skal holdes unna enheten og strømledningen.
- Hvis strømledningen er skadet må den skiftes av produsenten, en av deres serviceverksteder, eller annen kvalifisert person, for å unngå risiko for skader.
- Rengjøring af apparatet skal følge instruksjonen i det relevante afsnit.
- Kaffetrakteren må aldri dypes i vann eller andre væsker.
- Forsiktig: Under og etter bruk vil metalloverflatene være varme. Unngå å berøre varme overflater, spesielt kannens bunn, for å unngå forbreining eller skolding. Bruk alltid håndtaket til å bære kannen, og hold den oppreist.
- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i husholdninger og for tilberedning av mengder som er vanlig i privathusholdninger.
- Før du setter støpselet i stikkontakten, sjekk at spenningen korresponderer med spenningsangivelsen som er trykt på apparatet.

- Apparatet skal kun brukes med vann og for å tilberede kaffe, for slik å unngå skader på apparatet.
- Sett ikke kannen på andre varme overflater (som f.eks. plater på komfyr, varmeplater etc.).
- Ikke bruk termokannen i mikrobølgeovn.
- Benytt alltid friskt, kaldt vann når du skal trakte kaffe.
- Før du begynner med å tilberede en ny kanne med kaffe, skal du alltid la kaffetrakteren kjøle seg ned i cirka fem minutter (slå av apparatet), ellers kan det utvikle seg damp når vanntanken fylles med kaldt vann.
-  Forsiktig: Glovarme overflater! Karaffelen har restvarme etter at apparatet er slått av.

### (A) Beskrivelse

- 1 På/Av-knapp
- 2 LED-kontrollpanel og klokke
- 3 Vannbeholder inkl. vannstandsmåler (på innsiden)
- 4 Filterholder med antidrypp-funksjon
- 5 Beholderdeksel
- 6 Karaffelplate
- 7 Kabellager
- 8 Lokk
- 9 Varmekanne i rustfritt stål

Maksimal kapasitet: 10 kopper = ca. 125 ml kaffe per kopp

### Utpakning

Ta enheten ut av esken.  
Fjern all emballasjen.  
Fjern eventuelle gjenværende etiketter på enheten (ikke fjern typeskiltet).

### Før første bruk

Før du bruker kaffetrakteren for første gang, eller hvis den har vært ute av drift en lengre periode, må du kjøre kaffetrakteren gjennom en komplett traktesyklus uten kaffegrut. Bruk en full kanne med friskt, kaldt vann.

### LED kontrollpanel

#### a. start

Brukes til å starte traktesyklusen.

#### b. timer

Brukes til å programmere traktesyklusens starttid. Timeren kan stilles inn på en hvilken som helst tid, dag eller natt.

#### c. calc

Brukes til å aktivere avkalkingsmodusen og stille inn vannhardheten.

#### d. clock

Viser klokkeslettet og brukes til å stille inn tiden for timeren.

#### e. set

Brukes til å programmere klokkeslettet, timeren og vannhardhetsgraden.

#### f. strong

Brukes til å velge kaffesmaken (vanlig eller kraftig).

#### g. 1-4

Brukes til å trakte mindre mengder kaffe (opp til 4 kopper).

## Bruksanvisning

### Slå På/Av

- For å slå på kaffetrakteren, trykk på På/Av-knappen (1). Den grønne indikatorlampen lyser for å indikere at kaffetrakteren er i «klar»-modus.
- For å slå av kaffetrakteren, trykk på På/Av-knappen igjen. Den grønne indikatorlampen slår seg av for å indikere at kaffetrakteren er i «hvile»-modus.

### Automatisk Av-funksjon

For din bekvemmelighet og også for økt sikkerhet, vil trakteren slå seg automatisk av 1 minutt etter at traktesyklusen er avsluttet.

### Programmere kaffetrakteren

#### For du programmerer, må du alltid slå på kaffetrakteren.

**NB:** Trakteren er utstyrt med et 60-sekunders støttesystem ved spenningstap, som husker all programmert informasjon, blant annet klokkeslettet og timeren, hvis en bryter skulle utløses og trakteren kobles fra, eller ved et strøbrudd.

### Stille inn klokkeslett

Når kaffetrakteren er tilkople, eller når strømmen kommer tilbake etter et strøbrudd, vil LED-kontrollpanelet begynne å blinke 02:00.

- For å stille inn tiden, trykk på CLOCK-knappen (d) i minst 3 sekunder. LED-kontrollpanelet vil begynne å blinke (24h).
- Trykk på SET-knappen for å velge tidsformatet (24t eller 12t). For å lagre tidsformatet og for å

stille inn tiden, trykk på CLOCK-knappen. Timene vil begynne å blinke.

- Trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket tid vises.
- For å stille inn minuttene, trykk på CLOCK-knappen. LED-kontrollpanelet vil begynne å blinke.
- Trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket minutt vises.
- Trykk på CLOCK-knappen igjen for å lagre ønsket tid.
- Hvis det under innstillingen ikke trykkes på noen knapp i 10 sekunder, lagres tiden som er innstilt for øyeblikket.

### Programmering og aktivering av timeren

- Trykk på TIMER-knappen (b) i minst 3 sekunder.
- Timene i LED-panelet vil begynne å blinke.
- For å stille inn klokkeslettet, trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket tid vises.
- For å stille inn minutter, trykker du på TIMER-knappen. LED-kontrollpanelet vil begynne å blinke.
- Trykk på og hold nede SET-knappen (e) for å bla gjennom tallene. Slipp knappen når ønsket minutt vises.
- Trykk på TIMER-knappen igjen for å lagre ønsket tid.
- Den forhåndsinnstilte timeren vil forsvinne etter 3 sekunder og klokkeslettet vises på LED-panelet.
- Hvis det under innstillingen ikke trykkes på noen knapp i 10 sekunder, lagres tiden som er innstilt for øyeblikket.

Denne funksjonen kan kun aktiveres hvis tiden timeren og klokkeslettet er blitt innstilt.

### For å aktivere timer-funksjonen:

- Trykk på TIMER-knappen (b). Den grønne lysdioden over knappen vil lyse og kaffetrakteren begynner å trakte ved den forhåndsinnstilte tiden.
- Den forhåndsinnstilte tiden forsvinner etter 3 sekunder.
- Når trakteren begynner å brygge, blinker den grønne lysdioden over START-knappen kontinuerlig og lysdioden over TIMER-knappen slår seg av.
- Trykk på TIMER-knappen (b) igjen for å slå av funksjonen: Den grønne lysdioden vil forsvinne.


**MERK:** Timer-funksjonen forblir aktivert, selv om trakteren er slått av (1).

### Innstilling av vannhardhetsgraden

Still inn vannhardhetsgraden på kaffetrakteren i henhold til vannhardhetsgraden for det lokale området.

- Trykk på CALC-knappen (c) i minst 3 sekunder.
- Standardinnstillingen (h3) vil begynne å blinke.
- Trykk på SET-knappen (e) for å bla gjennom alternativene (h1 = myk, h2 = normal, h3 = hard) og velg den aktuelle vannhardhetsgraden.
- Trykk på CALC-knappen igjen for å lagre hardhetsgraden.
- Den forhåndsinnstilte vannhardheten forsvinner etter 3 sekunder og klokkeslettet vises på LED-kontrollpanelet.

### Innstilling for 1 - 4 kopper

- Trykk på  knappen (g). Den grønne lysdioden over knappen lyser.
- Trykk på START (a) for å starte traktningen.
- Den grønne lysdioden slås av etter at traktesyklusen er avsluttet.

### Knapp for valg av kaffesmak

- Trykk på STRONG-knappen (f) for å velge «kraftig» kaffesmak.
- Den grønne lysdioden over knappen lyser.
- Dersom det ikke trykkes på STRONG-knappen, vil automatisk den vanlige kaffesmaken bli valgt.

## (B) Tilberedelse av kaffe

- Åpne dekslet på beholderen (5).
- Når du fyller vannbeholderen (3) med friskt, kaldt vann, må du være oppmerksom på vannstands-måleren (på innsiden av vannbeholderen) og fyll på ønsket antall kopper.
- For å tilberede den nøyaktige mengden kaffe for Brauns varmekanne (tilgjengelig separat som tilbehør), fyller du til det tilsvarende vannmerket (330 ml) inne i beholderen.
- Sett inn et papirfilter (konisk type # 4) i filterholderen (4).
- Som alternativ kan du bruke det gullfargede permanentfilteret, som er tilgjengelig separat.
- Hell i ønsket mengde kaffegrut, som tilsvarer antallet av kopper som skal traktes. Vi anbefaler å bruke 1 spiseskje eller 1 måleskje med malt kaffe per kopp, men bruk mer eller mindre, avhengig av din personlige smak.
- Lukk vannbeholderen og plasser kannen i sin posisjon på karaffelplaten (6).
- Sett kabelen i et strømuttak og trykk på På/Av-knappen.
- Trykk på START-knappen (a) for å starte traktningen umiddelbart, eller trykk på TIMER (b) for å starte traktningen på forhåndsinnstilt tid.
- Under traktningen blinker indikatorlyset kontinuerlig. Når traktesyklusen er ferdig, vil lyset slås av.

NB: Antidrypp-funksjonen gjør at det stopper å renne kaffe fra filterholderen når man tar bort kaffekannen, slik at du kan ta deg en kopp før traktningen er ferdig.

Kannen skal settes tilbake på kanneplaten (maks. 20 sekunder) for å hindre at filterholderen flommer over.

### For best mulige resultater

- Når du bruker papirfilter, må du kontrollere at det er helt åpent og helt inne i holderen. Det kan hjelpe å folde det og trykke sammen sømmene på papirfilteret på forhånd.
- Oppbevar kaffen på et kjølig, tørt og mørkt sted i en lufttett beholder.
- For å oppnå best mulig ytelse hos din Braun kaffetrakter, må du avkalke trakteren jevnlig.

**NB:** Den maksimale mengden av malt kaffe som kaffetrakteren kan ta, er 10 måleskjeer eller spiseskjeer.

### Avkalking

For å oppnå beste ytelse av din Braun kaffetrakter, må du avkalke trakteren når lysdioden LED CALC (c) lyser grønt kontinuerlig. Dette indikerer at det er på tide å avkalke kaffetrakteren.

Hyppigheten avhenger av hardheten på vannet i springen, og hvor ofte du bruker kaffetrakteren.

For å stille inn vannhardhet, se «Innstilling av vannhardhetsgraden».

Du kan bruke et vanlig avkalkingsmiddel som ikke påvirker aluminium.

Vi anbefaler å bruke avkalkingsmiddelet fra Braun (kan kjøpes i butikker, ved Brauns nettsted, eller ved å ringe kundeservice).

**NB:** For din bekvemmelighet er rengjørings-syklusen automatisert. Det kan ta opptil 45 minutter å fullføre hele rengjørings-syklusen inkludert skylling.

- Følg instruksjonen som følger med avkalkingsmiddelet.
- Plasser den tomme kannen i sin posisjon på kanneplaten (6).
- Trykk på CALC-knappen (c). Den grønne lysdioden over knappen vil begynne å blinke.
- Trykk på START (a) for å starte avkalkingsprogrammet, mens den grønne lysdioden fremdeles blinker. Når avkalkingsprosedyren har startet vil det ikke være mulig å stanse programmet før det er fullført.
- Når avkalkingsprogrammet er fullført, vil den grønne lysdioden slå seg av.
- Kast rengjøringsmiddelet og skyll kannen grundig med rent vann.
- Fyll vannbeholderen med rent, friskt vann (ikke mer enn 8 kopper). Kjør kaffetrakteren gjennom 2 komplette traktesykluser for å skylle trakteren etter avkalking.

Gjenta prosedyren så mange ganger som nødvendig for å redusere bryggetiden per kopp til et normalt nivå.

## (C) Rengjøring og vedlikehold

- Slå alltid av kaffetrakteren og trekk ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring.
- La enheten kjøles ned.
- Metalloverflatene på utsiden av varmekannen skal kun rengjøres med en fuktig klut. Kannen og lokket kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk noen skuremidler eller aggressive rengjøringsmidler på noen del av kaffetrakteren.
- For å rengjøre grunnplaten skal enheten aldri dyppes i vann eller annen væske, men ganske enkelt tørkes av med en ren, fuktig klut og tørkes den før den settes bort.

Med forbehold om endringer.

## Veiledning for feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
PÅ/AV-bryteren lyser ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trakteren er koblet fra</li><li>• Det har vært et strømbrudd</li><li>• PÅ/AV-knappen ble ikke trykket</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kople til trakteren</li><li>• Vent til strømmen gjenopprettes,</li><li>• Trykk på PÅ/AV-knappen</li></ul>
Displayet viser ikke noen tid	Trakteren er koblet fra	Plugg inn enheten
Displayet blinker 02:00	Første bruk, eller det har vært et strømbrudd	Still inn klokken
Det er ikke mulig å aktivere TIMER	<ul style="list-style-type: none"><li>• PÅ/AV-knappen er ikke trykket</li><li>• Klokken er ikke blitt innstilt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trykk på PÅ/AV-knappen</li><li>• Still inn klokketid</li></ul>
Det er ikke mulig å aktivere TIMER	<ul style="list-style-type: none"><li>• PÅ/AV-knappen ble ikke trykket</li><li>• TIMER er ikke blitt innstilt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trykk på PÅ/AV-knappen</li><li>• Still inn TIMER</li></ul>
Den grønne lysdioden over START begynner ikke å lyse.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trakteren er koblet fra</li><li>• Det har vært et strømbrudd</li><li>• PÅ/AV-knappen ble ikke trykket og START-knappen ble ikke trykket</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kople til trakteren</li><li>• Vent til strømmen gjenopprettes,</li><li>• Trykk på PÅ/AV-knappen, fulgt av START</li></ul>
Kaffen traktes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trakteren er koblet fra</li><li>• Det har vært et strømbrudd</li><li>• START-knappen ble ikke trykket</li><li>• Det finnes ikke vann i beholderen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kople til trakteren.</li><li>• Vent til strømmen gjenopprettes,</li><li>• Trykk på START-knappen</li><li>• Hell vann i beholderen</li></ul>

Kaffen flommer over kaffetrakteren	Filterholderen er ikke satt inn riktig	Sett inn filterholderen på riktig måte
	Kannen var ikke riktig plassert på kanneplaten	Sørg for at kannen er sentrert direkte under filterholderen
	Lokket er ikke på kannen	Plasser lokket på kannen
	Kannen ble fjernet i mer enn 20 sekunder mens traktningen pågikk	Kannen må settes inn igjen umiddelbart etter fjerning
	Du bruker for mye kaffegrut	Fjern filteret fra filterholderen. Hvis du bruker et papirfilter, må det erstattes med et nytt. Start kaffetraktningen på nytt med riktig mengde kaffegrut (ikke mer enn 10 måleskjeer eller spiseskjeer)
	Du bruker kaffe som er for finmalt	Bruk bare kaffe som er malt for kaffetraktere
	Kaffens flyt gjennom lokket er blokkert	Fjern enheten fra midten av lokket. Skyll lokket grundig under rennende vann
Kaffen strømmer ut av filterholderen og på kanneplaten, når kannen ikke er på plass	Fjæren til filterholderen sprutt ut under rengjøring	Sett fjæren til filterholderen på plass igjen
Det er kaffegrut på bunnen av kannen	Papirfilteret ble ikke satt riktig inn i filterholderen	Skyll filterholderen, sett filteret inn i filterholderen og start traktningen på nytt.
	Papirfilteret har falt fra hverandre	Fjern filteret, skyll filterholderen og start traktningen på nytt med et nytt papirfilter
Displayet viser «E01», «E02» eller «E03».	----	Kontakt Braun kundeservice.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Materialer og gjenstander ment for kontakt med matvarer (food grade) er i samsvar med EU-forskrift 1935/2004.



# Svenska


Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att få mycket glädje och nytta av din nya Braun produkt.

## Före användning

**Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten.**

### Varning

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med användning.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte göras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Barn under 8 år ska hållas borta från apparaten och tillhörande nätsladd.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller en annan behörig person för att undvika fara.
- Rengjøringen av apparatet bør foretas i tråd med instruksjonene i det relevante avsnittet.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Varning! Apparatsens metallytor blir varma under och efter användning. För att undvika brännskador ska du inte röra de heta ytorna, särskilt inte kannans undersida. Använd alltid handtaget när du bär kannan och se alltid till att hålla den upprätt.
- Den här apparaten är utformad endast för hushållsanvändning och för hushållsmängder.
- Innan du ansluter stickkontakten måste du kontrollera att spänningen stämmer överens med den som anges på apparatens undersida.

- Använd endast apparaten med vatten och för att brygga kaffe för att undvika skador på apparaten.
- Ställ aldrig kannan på andra värmegivande ytor såsom spisplattor etc.
- Använd aldrig termoskannan i en mikrovägsgugn.
- Använd alltid kallt vatten när du brygger kaffe.
- Innan du börjar förbereda en ny kanna med kaffe, bör du alltid låta kaffe-bryggaren svalna i ungefär fem minuter (slå av kaffe-bryggaren). Annars kan det bildas ånga när du fyller på vattenbehållaren med kallt vatten.
-  Varning: Ytorna kan vara varma! Kannans basplatta kan vara varm en lång stund efter att apparaten har stängts av.

### (A) Beskrivning

- 1 På/Av-knapp
- 2 Kontrollpanel med LED-lampor och klocka
- 3 Vattenbehållare med vattennivåindikator (på insidan)
- 4 Filterkorg med antidroppsystem
- 5 Lock till vattenbehållaren
- 6 Basplatta till kannan
- 7 Sladdförvaring
- 8 Lock
- 9 Termoskanna av rostfritt stål

Maximal kapacitet: 10 koppar = cirka 125 ml kaffe per kopp

### Uppackning

Lyft upp apparaten ur kartongen.  
Ta bort allt emballage.  
Ta bort eventuella kvarsittande etiketter från apparaten (ta inte bort märkskylten).

### Före första användning

Innan du använder kaffe-bryggaren för första gången, eller om den inte har använts under en längre tid, ska du först låta apparaten gå igenom en bryggningscykel utan kaffe. Använd en full kanna med färskt, kallt vatten.

### Kontrollpanel med LED-lampor

#### a. start

Används för att sätta igång bryggningen.

#### b. timer

Används för att programmera en starttid för bryggningen. Timern kan ställas in vilket klockslag som helst, dag som natt.

#### c. calc

Används för att aktivera avkalkningsläget och att ställa in vattnets hårdhetsgrad.

#### d. clock

Visar aktuellt klockslag och används för att ställa in tiden för timern.

#### e. set

Används för att ställa in klockan, timerfunktionen och vattnets hårdhetsgrad.

#### f. strong

Används för att ställa in kaffets styrka (normalt eller starkt).

#### g. 1-4

Används vid bryggning av en mindre mängd kaffe (upp till 4 koppar).

## Bruksanvisning

### Sätta på och stänga av

- Tryck in På/Av-knappen (1) för att sätta på kaffebrickaren. Den gröna indikatorlampan tänds, vilket visar att kaffebrickaren är i «färdig»-läge.
- Tryck in På/Av-knappen igen om du vill stänga av kaffebrickaren. Den gröna indikatorlampan släcks, vilket visar att kaffebrickaren är i «stand by»-läge.

### Automatisk avstängningsfunktion

För din bekvämlighet och för extra säkerhet stängs kaffebrickaren av automatiskt 1 minut efter att bryggningen har avslutats.

### Programmering av kaffebrickaren

#### Innan du börjar programmera ska du alltid sätta på kaffebrickaren.

**OBS:** Kaffebrickaren har ett reservsystem som lagrar all programmerad information, däribland klockslag och timerinställningar, inom 60 sekunder om en säkring löser ut, om sladden kopplas ur eller om det blir strömavbrott.

#### Inställning av tiden

När kaffebrickaren ansluts för första gången, eller när strömmen kopplas in efter ett strömavbrott, börjar siffrorna 02:00 att blinka på LED-kontrollpanelen.

- Tryck in CLOCK-knappen (d) i minst 3 sekunder för att ställa in tiden. LED-kontrollpanelen börjar blinka (24h).

- Tryck på SET-knappen för att ställa in önskat tidsformat (24h eller 12h). Tryck på CLOCK-knappen för att spara tidsformatet och för att ställa in timmarna. Siffrorna som visar tiden börjar blinka.
- Tryck in och håll SET-knappen (e) för att bläddra genom siffrorna. Släpp knappen när önskad timme visas.
- Tryck på CLOCK-knappen för att ställa in minuterna. LED-kontrollpanelen börjar blinka.
- Tryck in och håll SET-knappen (e) för att bläddra genom siffrorna. Släpp knappen när önskad minut visas.
- Tryck på CLOCK-knappen igen för att spara det önskade klockslaget.
- Om ingen knapp trycks ner under 10 sekunder under inställningsprocessen sparas det klockslag som har ställts in tidigare.

### Programmering och aktivering av timern

- Tryck in TIMER-knappen (b) under minst 3 sekunder.
- Timmarna på LED-panelen börjar blinka.
- För att ställa in timmarna ska du trycka in och hålla SET-knappen (e) och bläddra genom siffrorna. Släpp knappen när önskad timme visas.
- Tryck på TIMER-knappen för att ställa in minuterna. LED-kontrollpanelen börjar blinka.
- Tryck in och håll SET-knappen (e) för att bläddra genom siffrorna. Släpp knappen när önskad minut visas.
- Tryck på TIMER-knappen igen för att spara det önskade klockslaget.
- Den föreställda tiden släcks efter 3 sekunder, och det aktuella klockslaget kommer att visas på LED-kontrollpanelen.
- Om ingen knapp trycks ner under 10 sekunder under inställningsprocessen sparas det klockslag som har ställts in tidigare.

Denna funktion kan endast aktiveras om timern och det aktuella klockslaget har ställts in.

### Aktivering av timerfunktionen:

- Tryck in TIMER-knappen (b). Den gröna LED-lampan ovanför knappen tänds, och kaffebrickaren kommer att påbörja bryggningen vid den föreställda tiden.
- Den föreställda tiden släcks efter 3 sekunder.
- När kaffebrickaren påbörjar bryggningen kommer den gröna LED-lampan START att börja blinka kontinuerligt och LED-lampan TIMER släcks.
- Tryck in TIMER-knappen (b) för att stänga av funktionen. Den gröna LED-lampan släcks.

**OBS:** Timerfunktionen förblir aktiverad även om kaffebrickaren stängs av (1).




## Inställning av vattnets hårdhetsgrad

Ställ in vattnets hårdhetsgrad på kaffebruggaren så att den stämmer överens med vattnets hårdhetsgrad där du bor.

- Tryck in CALC-knappen (c) under minst 3 sekunder.
- Det förinställda värdet (h3) kommer att börja blinka.
- Tryck in SET-knappen (e) för att bläddra mellan alternativen (h1 = mjukt, h2 = normalt, h3 = hårt) och välj en lämplig hårdhetsgrad för vattnet.
- Tryck på CALC-knappen igen för att spara hårdhetsgraden.
- Den förinställda hårdhetsgraden för vattnet släcks efter 3 sekunder, och det aktuella klockslaget kommer att visas på LED-kontrollpanelen.

## Inställning för 1–4 koppar

- Tryck in  knappen (g). Den gröna LED-lampan ovanför knappen kommer att tändas.
- Tryck på START (a) för att sätta igång bryggningen.
- Den gröna LED-lampan släcks när bryggningen är klar.

## Inställning av kaffets styrka

- Tryck ner STRONG-knappen (f) om du vill brygga starkt kaffe.
- Den gröna LED-lampan ovanför knappen kommer att tändas.
- Om STRONG-knappen inte trycks ner kommer en normal kaffestyrka att ställas in automatiskt.

## (B) Bryggning av kaffe

- Öppna locket till vattenbehållaren (5).
- När du fyller på vattenbehållaren (3) med färskt, kallt vatten kan du mäta efter vattennivåindikatorn (inuti vattenbehållaren) för att fylla på med önskat antal koppar.
- För att brygga exakt rätt mängd kaffe till Brauns termosmugg (tillgänglig separat som tillbehör) ska du fylla upp till motsvarande markering (330 ml) inuti vattenbehållaren
- Sätt i ett pappersfilter (typ # 4) i filterkorgen (4).
- Du kan även använda ett permanent guldfilter som finns tillgängligt separat.
- Håll in önskad mängd malet kaffe, så att det motsvarar antalet koppar som ska bryggas. Vi rekommenderar att du använder 1 matsked eller 1 kaffemått malet kaffe per kopp, men du kan använda mer eller mindre efter smak.
- Stäng locket till vattenbehållaren och ställ glaskannan på korrekt sätt på basplattan (6).
- Koppla in sladden i ett eluttag och tryck in På/Av-knappen (1).
- Tryck på START-knappen (a) för att börja brygga omedelbart eller tryck på TIMER-knappen (b) om

du vill sätta igång bryggningen vid den förinställda tiden.

- Medan kaffet bryggs kommer indikatorlampan att blinka kontinuerligt. När bryggningscykeln är avslutad kommer lampan att släckas.

**OBS:** Antidroppsystemet stänger av flödet av kaffe från filterkorgen när kannan tas bort, så att det går att hälla upp kaffe innan bryggningen är avslutad. Kannan bör ställas tillbaka på basplattan (inom högst 20 sekunder) för att hindra filterkorgen från att svämma över.

## För bästa resultat

- Om du använder pappersfilter måste du se till att filtret är helt öppet och att det sitter ordentligt i filterkorgen. Det kan underlätta om du viker sömmen på pappersfiltret innan du sätter i det.
- Förvara det malda bryggkaffet på en sval, torr och mörk plats i en lufttät behållare.
- För att uppnå bästa möjliga resultat med din Braun-kaffebruggare bör du avkalka apparaten regelbundet.

**OBS:** Den maximala mängden malet kaffe som får plats i kaffebruggaren är 10 kaffemått eller matskedar.

## Avkalkning

För att uppnå bästa möjliga resultat bör du avkalka din Braun-kaffebruggare när LED-lampan CALC (c) lyser med ett fast grönt sken. Detta indikerar att det är dags att avkalka kaffebruggaren.

Behovet att kalka av kaffebruggaren beror på hårdheten i ditt kranvatten och hur ofta du använder kaffebruggaren.

För inställning av hårdhetsgraden, se avsnittet «Inställning av vattnets hårdhetsgrad».

Du kan använda ett avkalkningsmedel som finns i handeln och som inte påverkar aluminium. Vi rekommenderar att du använder Brauns avkalkningsmedel (som du kan köpa i butiker, via Brauns webbplats eller genom att ringa till kundservice).

**OBS:** Rengöringen är automatisk för att underlätta hanteringen. Hela rengöringscykeln inklusive sköljning kan ta upp till 45 minuter.

- Följ anvisningarna på avkalkningsmedlets förpackning.
- Ställ den tomma kannan på dess avsedda plats på basplattan (6).
- Tryck in CALC-knappen (c). Den gröna LED-lampan ovanför knappen börjar blinka.
- Tryck på START (a) för att sätta igång avkalkningsprogrammet medan den gröna LED-lampan fortfarande blinkar. När avkalkningen väl har påbörjats går det inte att avsluta programmet innan det är färdigt.

- När avkalkningsprogrammet har slutförts kommer den gröna LED-lampan att släckas.
- Håll ut rengöringslösningen och skölj kannan ordentligt med rent vatten.
- Fyll vattenbehållaren med rent, friskt vatten (inte mer än 8 koppar). Låt kaffebyggaren gå igenom 2 kompletta bryggningscykler för att skölja ur apparaten efter avkalkningen.
- Använd inte skurmedel eller starka rengöringsmedel på någon del av kaffebyggaren.
- Sänk aldrig ner basenheten i vatten eller någon annan vätska när du ska rengöra den, utan torka bara av med en ren och fuktig trasa och låt basenheten torka innan du ställer undan den.

Andringar förbehålles.

Upprepa proceduren så många gånger det behövs för att minska brygningstiden per kopp till en normal nivå.

## (C) Rengöring och underhåll

- Stäng alltid av kaffebyggaren och dra ut kontakten ur vägguttaget innan du påbörjar rengöringen.
- Låt apparaten svalna.
- Använd endast en fuktig trasa för att rengöra metallytorna på termoskannan. Kannan och locket går inte att diska i diskmaskin.

## Felsökningsguide

Problem	Möjlig orsak	Lösning
På/Av-knappen tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffebyggaren är inte ansluten till elnätet</li> <li>• Elnätet har drabbats av strömavbrott</li> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts ner</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut kaffebyggaren till elnätet</li> <li>• Vänta tills strömmen kommer tillbaka</li> <li>• Tryck ner På/Av-knappen</li> </ul>
Displayen visar inte något klockslag	Kaffebyggaren är inte ansluten till elnätet	Anslut kaffebyggaren till elnätet
Siffrorna 02:00 blinkar på displayen	Kaffebyggaren används för första gången eller efter ett strömavbrott	Ställ in klockan
Det går inte att ställa in TIMER-funktionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts ner</li> <li>• Klockan har inte ställts in</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck ner På/Av-knappen</li> <li>• Ställ in klockan</li> </ul>
Det går inte att aktivera TIMER-funktionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts ner</li> <li>• TIMER-funktionen har inte ställts in</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tryck ner På/Av-knappen</li> <li>• Ställ in TIMER-funktionen</li> </ul>
Den gröna LED-lampan ovanför START-knappen tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffebyggaren är inte ansluten till elnätet</li> <li>• Elnätet har drabbats av strömavbrott</li> <li>• På/Av-knappen har inte tryckts ner och START-knappen har inte tryckts ner</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut kaffebyggaren till elnätet</li> <li>• Vänta tills strömmen kommer tillbaka</li> <li>• Tryck ner På/Av-knappen och därefter START-knappen</li> </ul>
Det går inte att brygga kaffe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaffebyggaren är inte ansluten till elnätet</li> <li>• Elnätet har drabbats av strömavbrott</li> <li>• START-knappen har inte tryckts ner</li> <li>• Det finns inget vatten i behållaren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut kaffebyggaren till elnätet</li> <li>• Vänta tills strömmen kommer tillbaka</li> <li>• Tryck ner START-knappen</li> <li>• Håll vatten i behållaren</li> </ul>

Kaffebryggaren svämmar över	Filterkorgen är inte ordentligt monterad	Sätt i filterkorgen på korrekt sätt
	Kannan har inte ställts på korrekt sätt på basplattan	Se till att kannan står rakt under filterkorgen
	Det finns inget lock på kannan	Sätt på locket på kannan
	Kannan togs bort under mer än 20 sekunder innan bryggningen var avslutad	Kannan bör ställas tillbaka direkt efter att den har tagits bort
	För mycket kaffe används	Ta bort filtret från filterkorgen. Byt ut filtret vid användning av pappersfilter. Sätt igång bryggningen igen med rätt mängd malet kaffe (inte mer än 10 kaffemått eller matskedar)
	Kaffet är för finmalet	Använd endast bryggmalet kaffe
	Kaffet rinner inte genom locket	Ta bort insatsen i mitten av locket. Skölj locket ordentligt under rinnande vatten
Kaffet rinner ut ur filterkorgen och ner på basplattan när kannan inte är på plats	Fjädern till filterkorgen har lossnat under rengöring	Sätt tillbaka fjädern till filterkorgen
Det finns kaffesump på botten av kannan	Pappersfiltret var inte korrekt insatt i filterkorgen	Skölj filterkorgen, sätt ett filter i filterkorgen och starta om bryggningen
	Pappersfiltret har sjunkit ihop	Ta bort filtret, skölj filterkorgen och starta om bryggningen med ett nytt pappersfilter
Displayen visar «E01», «E02» eller «E03».	----	Kontakta Brauns kundtjänst.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Materialen och föremålen som är avsedda för kontakt med livsmedel överensstämmer med föreskrifterna i Europadirektivet 1935/2004.



# Suomi


Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen uuteen Braun -tuotteeseesi.

## Ennen käyttöä

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa.

### Varoitus

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, motoriset tai henkiset kyvyt tai puutteelliset tiedot / puutteellinen kokemus, vain jos heille on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa tehdä laitteen puhdistusta ja muuta huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvotuissa olosuhteissa.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä kaukana laitteesta ja sen virtajohdosta.
- Jos virransyöttöjohto vahingoittuu on valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevän henkilön vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Laitetta puhdistettaessa on noudatettava asianmukaisen luvun ohjeita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Varoitus: Metallipinnat ovat kuumia käytön aikana ja sen jälkeen. Palo- vammojen estämiseksi vältä koskettamasta kuumia pintoja, varsinkin termoskannun pohjaa. Käytä kanto-kahvaa siirtäessäsi termoskannua. Pidä se pystysuorassa asennossa.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan tavalliseen kotikäyttöön.
- Tarkista laitteen pohjasta ennen käyttöönottoa, että verkkovirran jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.

- Käytä keitintä vain veden kanssa ja kahvin valmistukseen, jotta se ei vioitu.
- Älä laske kannua muille kuumille pinoille (kuten lieden levyille, lämpötarjottimille tms.).
- Älä kuumenna termoskannua mikroaaltouunissa.
- Käytä aina raikasta, kylmää vettä kahvin keitossa.
- Anna kahvinkeitimen jäähtyä noin viisi minuuttia virran ollessa kytkettynä pois ennen uuden kahvierän valmistamista. Muutoin täytettäessä säiliötä kylmällä vedellä voi kehittyä höyryä.
-  Varoitus: Kuumia pintoja! Karahvin teline pysyy kuumana, kun laite sammutetaan.

### (A) Kuvaus

- 1 Virtapainike
- 2 LED-ohjauspaneeli ja kello
- 3 Vesisäiliö, sis. vedentason ilmaisimen (sisäpuolella)
- 4 Suodatinkori, jossa tippalukko
- 5 Säiliön kansi
- 6 Kannuteline
- 7 Johdon säilytystila
- 8 Kansi
- 9 Ruostumattomasta teräksestä valmistettu termoskannu

Maksimitulavuus: 10 kuppia = noin 125 ml kahvia kuppia kohden

### Purkaminen pakkauksesta

Ota laite ulos laatikosta.  
Ota kaikki osat pois pakkauksesta.  
Irrota kaikki tarrat laitteesta (älä irrota arvokilpeä).

### Ennen ensimmäistä käyttöä

Ennen kuin käytät kahvinkeitintä ensimmäisen kerran tai kun käytät kahvinkeitintä pitkän käyttötauon jälkeen, käytä kahvinkeitintä koko suodatusjakson ajan ilman kahvijauhetta. Käytä täysi kannullinen raikasta, kylmää vettä.

### LED-ohjauspaneeli

- a. start**  
Uuttamisen aloitus.

#### b. timer

Uuttamisjakson käynnistysajan ohjelmoiminen. Ajastimen ajaksi voi asettaa minkä tahansa kellonajan päivällä tai yöllä.

#### c. calc

Kalkinpoistotilan aktivointi ja veden kovuustason säätö.

#### d. clock

Kellonajan näyttö ja ajan säätö ajastimelle.

#### e. set

Kellonajan, ajastimen ja veden kovuustason säätäminen.

#### f. strong

Uuttovahvuuden (normaali tai vahva) valitseminen.

#### g. 1-4 ☕

Pienempien kahvimäärien suodattaminen (enintään 4 kuppia).

## Käyttöohjeet

### Kytkeminen päälle / pois päältä

- Kytke kahvinkeitin päälle painamalla virtapainiketta (1). Vihreä merkkivalo syttyy ilmaisten, että kahvinkeitin on valmiina käyttöön.
- Kytke kahvinkeitin pois päältä painamalla virtapainiketta uudelleen. Vihreä merkkivalo sammuu ilmaisten, että kahvinkeitin on valmiustilassa.

### Automaattinen sammutustoiminto

Käyttömukavuuden ja turvallisuuden vuoksi laite sammuu automaattisesti 1 minuutin kuluttua siitä, kun suodatusjakso on päättynyt.

### Kahvinkeitimen ohjelmointi

#### Kytke kahvinkeitin aina päälle ennen ohjelmointia.

**Huom:** Laitteessa on 60 sekunnin pituisen sähkökatkoksen varalta varmuusjärjestelmä, jonka muistiin tallentuvat kaikki ohjelmoidut tiedot, mukaan lukien kellonaika ja ajastin, mikäli katkaisin laukeaa, laitteen pistoke irrotetaan pistorasiasta tai jos tulee sähkökatkos.

### Ajan asettaminen

Kun kahvinkeitin kytketään ensimmäistä kertaa verkkovirtaan tai kun virransyöttö palautuu katkoksen jälkeen, LED-ohjauspaneelissa alkaa vilkkua 02:00.

- Kun haluat säätää ajan, paina CLOCK-painiketta (d) vähintään 3 sekunnin ajan. LED-ohjauspaneeli alkaa vilkkua (24h).
- Valitse ajan esitysmuoto (24h tai 12h) painamalla SET-painiketta. Tallenna ajan esitysmuoto ja

asetatunnit painamalla CLOCK-painiketta. Tunnit alkavat vilkkua.

- Voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluttu aika näkyy näytössä.
- Kun haluat asettaa minuutit, paina CLOCK-painiketta. LED-ohjauspaneeli alkaa vilkkua.
- Voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluamasi minuutit näkyvät näytössä.
- Tallenna haluttu aika painamalla CLOCK-painiketta.
- Jos asetusprosessin aikana ei paineta mitään painiketta 10 sekunnin kuluessa, sillä hetkellä asetettuna oleva aika tallentuu.

### Ajastimen ohjelmointi ja aktivointi

- Paina TIMER-painiketta (b) vähintään 3 sekunnin ajan.
- Tunnit alkavat vilkkua LED-ohjauspaneelissa.
- Säätäessäsi tunteja voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluttu aika näkyy näytössä.
- Kun haluat asettaa minuutit, paina TIMER-painiketta. LED-ohjauspaneeli alkaa vilkkua.
- Voit selata numeroita painamalla SET-painiketta (e) ja pitämällä sen painettuna. Vapauta painike, kun haluamasi minuutit näkyvät näytössä.
- Tallenna haluttu aika painamalla TIMER-painiketta uudelleen.
- Esiasetettu aika häviää 3 sekunnin kuluttua näytöstä, ja senhetkinen kellonaika ilmestyy näkyviin LED-ohjauspaneeliin.
- Jos asetusprosessin aikana ei paineta mitään painiketta 10 sekunnin kuluessa, sillä hetkellä asetettuna oleva aika tallentuu.

Toiminnon voi aktivoida vain, jos ajastin ja kellonaika on asetettu.

### Ajastustoiminnon aktivointi:

- Paina TIMER-painiketta (b). Vihreä LED-valo painikkeen yläpuolella syttyy, ja kahvinkeitin alkaa suodattaa esiasetetun ajan mukaan.
- Esiasetettu aika häviää näytöstä 3 sekunnin kuluttua.
- Kun laite aloittaa suodatuksen, vihreä LED START vilkkuu jatkuvasti ja LED TIMER sammuu.
- Kytke toiminto pois päältä painamalla TIMER-painiketta (b) uudelleen: vihreä LED-valo sammuu.


**HUOM.** Ajastustoiminto pysyy aktivoituna jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä (1).

### Veden kovuustason määrittäminen

Määritä veden kovuustaso kahvinkeitimessä vastaamaan oman alueesi veden kovuustasoa.

- Paina CALC-painiketta (c) vähintään 3 sekunnin ajan.
- Oletusasetus (h3) alkaa vilkkua.
- Painamalla SET-painiketta (e) voit selata vaihtoehtoja (h1 = pehmeä, h2 = normaali, h3 = kova) ja valita sopivan veden kovuustason.
- Tallenna kovuustaso painamalla CALC-painiketta.
- Esimääritetty veden kovuus häviää 3 sekunnin kuluessa näytöstä, ja kellonaika ilmestyy näkyviin LED-ohjauspaneeliin.

## 1 – 4 kupin asettaminen

- Paina -painiketta (g). Painikkeen yläpuolella oleva vihreä LED syttyy.
- Käynnistä suodatus painamalla START-painiketta (a).
- Vihreä LED sammuu, kun suodatusjakso on päättynyt.

## Suodatusvahvuuden valitsin

- Paina STRONG-painiketta (f), kun haluat valita suodatusvahvuudeksi «vahva».
- Painikkeen yläpuolella oleva vihreä LED syttyy.
- Jos STRONG-painiketta ei paineta, keitin valitsee automaattisesti normaalin vahvuuden.

## (B) Kahvin keittäminen

- Avaa säiliön kansi (5).
- Kun täytät vesisäiliön (3) raikkaalla, kylmällä vedellä, tarkkaile vedentason ilmaisinta (vesisäiliön sisäpuolella) ja täytä haluttuun kuppimäärään asti.
- Kun haluat valmistaa tarkan määrän kahvia Braun-termosmukiin (saatavissa erikseen lisätarvikkeena), lisää vettä säiliön sisäpuolella olevaan vastaavaan merkkiin (330 ml) asti.
- Aseta paperisuodatin (kartiomalli # 4) suodatinkoriin (4).
- Voit vaihtoehtoisesti käyttää kullansävyistä keustosuoatinta, joka on saatavissa erikseen.
- Lisää kahvijauhetta määrä, joka vastaa suodatettavien kuppien määrää. Yksi ruokalusikallinen tai yksi kahvimittallinen kahvijauhetta on suositeltava määrä kuppia kohti, mutta voit käyttää myös enemmän tai vähemmän makusi mukaan.
- Sulje vesisäiliö ja aseta kannu paikalleen kannutelineeseen (6).
- Kytke johto pistorasiaan ja paina virtapainiketta (1).
- Paina START-painiketta (a), kun haluat käynnistää suodatuksen välittömästi, tai paina TIMER-painiketta (b), jos haluat, että suodatus käynnistyy ohjelmoituun aikaan.
- Merkkivalo vilkkuu uuton aikana jatkuvasti. Kun kahvi on uutettu, valo sammuu.

**Huom:** Tippalukko estää kahvin valumisen suodatinkorista, kun kannu on poistettu, joten

kahvia voi kaataa kuppiin jo ennen kuin suodatus on päättynyt.

Kannu on asetettava takaisin kannutelineelle (enintään 20 sekunnin kuluessa), jotta suodatinkori ei tulvi yli.

## Parhaat tulokset

- Kun käytät paperisuodatinta, varmista, että se on kokonaan avattu ja asetettu korin myötäisesti. Paperisuodattimen saumat voi taittaa ja litistää etukäteen.
- Säilytä kahvijauhetta viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa ilmatiiviissä astiassa.
- Jotta Braun-kahvinkeitin toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, suorita kalkinpoisto säännöllisesti.

**Huomaa:** Kahvinkeittimeen mahtuu enintään 10 mittalusikallista tai ruokalusikallista kahvijauhetta kerrallaan.

## Kalkinpoisto

Braun-kahvinkeitimen suorituskyky säilyy parhaana mahdollisena, kun suoritat kalkinpoiston heti, kun LED-valo CALC (c) alkaa palaa tasaisesti vihreänä. Se ilmaisee, että on aika poistaa kalkki kahvinkeitimestä.

Poistoväli riippuu vesijohtoveden kovuudesta ja kahvinkeitimen käyttömäärästä.

Aseta veden kovuus kohdassa «Veden kovuustason asettaminen» kuvatulla tavalla.

Voit käyttää yleisesti kaupan olevaa kalkinpoistoainetta, joka ei vahingoita alumiinia. Suosittelemme käyttämään Braun-kalkinpoistonestettä (saatavissa kauposta, Braunin verkkosivulta tai soittamalla asiakaspalveluun).

**Huomaa:** Puhdistusjakso on automaattinen. Koko puhdistusjakson suorittaminen, mukaan lukien huuhtelu, voi viedä jopa 45 minuuttia.

- Noudata kalkinpoistoaineen pakkauksessa olevia ohjeita.
- Aseta tyhjä kannu paikoilleen kannutelineeseen (6).
- Paina CALC-painiketta (c). Painikkeen yläpuolella oleva vihreä LED alkaa vilkkua.
- Paina START (a) käynnistääksesi kalkinpoisto-ohjelman vihreän LED-valon yhä vilkkuessa. Kun kalkinpoisto on käynnistynyt, ohjelmaa ei voi pysäyttää ennen kuin se päättyy.
- Kun kalkinpoisto-ohjelma on päättynyt, vihreä LED sammuu.
- Poista puhdistusaine ja huuhtele kannu huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Täytä vesisäiliö puhtaalla, raikkaalla vedellä (enintään 8 kuppia). Huuhtele laite kalkinpoiston jälkeen käyttämällä kahvinkeitintä kahden täyden suodatusjakson ajan.

Toista käsittely niin monta kertaa kuin tarpeen, jotta kupillisen suodatusaika laskee normaalille tasolle.

- Kun puhdistat alaosaa, älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen vaan pyyhi se puhtaalla, kostealla liinalla ja kuivaa ennen varastointia.

## (C) Puhdistus ja huolto

- Sammuta kahvinkeitin ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista termoskannun metallipinnat pelkällä kostealla liinalla. Kannu ja kansi eivät kestä konepesua.
- Hankaavia puhdistusaineita ja karkeita puhdistusvälineitä ei saa käyttää minkään kahvinkeitin osan puhdistamiseen.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

## Vianetsintäopas

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Virtakytkimen valo ei syty	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laite on irti pistorasiasta</li><li>• On ollut sähkökatkos</li><li>• Virtapainiketta ei ole painettu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kytke laite pistorasiaan</li><li>• Odota, että sähköt palaavat</li><li>• Paina virtapainiketta</li></ul>
Näytössä ei näy aikaa	Laite on irrotettu pistorasiasta	Kytke laite pistorasiaan
Näytössä vilkkuu 02:00.	Ensimmäinen käyttökerta tai on ollut sähkökatkos	Säädä kello
Ajastinta ei voi asettaa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Virtapainiketta ei ole painettu</li><li>• Kelloa ei ole säädetty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Paina virtapainiketta</li><li>• Säädä kellonaika</li></ul>
Ajastinta ei voi aktivoida	<ul style="list-style-type: none"><li>• Virtapainiketta ei ole painettu</li><li>• Ajastinta ei ole asetettu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Paina virtapainiketta</li><li>• Säädä ajastin</li></ul>
START-painikkeen päällä oleva vihreä LED-valo ei syty.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laite on irti pistorasiasta</li><li>• On ollut sähkökatkos</li><li>• Virtapainiketta ei ole painettu eikä START-painiketta ole painettu</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kytke laite pistorasiaan</li><li>• Odota, että sähköt palaavat</li><li>• Paina ensin virtapainiketta ja sitten START</li></ul>
Kahvi ei valmistu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Laite on irti pistorasiasta</li><li>• On ollut sähkökatkos</li><li>• START-painiketta ei ole painettu</li><li>• Säiliössä ei ole vettä</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kytke laite pistorasiaan</li><li>• Odota, että sähköt palaavat</li><li>• Paina START-painiketta</li><li>• Kaada vettä säiliöön</li></ul>

Kahvinkeitin tulvii yli	Suodatinkori ei ole kunnolla paikallaan	Aseta suodatinkori paikalleen oikein
	Kannu ei ole kannutelineessä asianmukaisesti	Varmista, että kannu on asetettu suoraan suodatinkorin alle
	Kannun kansi ei ole paikallaan	Aseta kansi paikalleen kannuun
	Kannu on poistettu yli 20 sekunnin ajaksi, kun laite suodatti	Kannu täytyy asettaa poistamisen jälkeen takaisin paikalleen viipymättä
	Kahvijauhetta on käytetty liikaa	Poista suodatin suodatinkorista. Jos käytät paperisuodatinta, vaihda se uuteen. Käynnistä kahvinkeittoprosessi uudelleen käyttäen oikeaa määrää kahvijauhetta (enintään 10 kahvimitallista tai ruokalusikallista)
	Käytetyn kahvin jauhatus on liian hieno	Käytä vain sellaista kahvia, jossa on suodatinjauhatus
	Kahvin virtaus kannen läpi on estynyt	Irrota kannen keskellä oleva sisäke. Huuhtelee kansi huolella juoksevan veden alla
Kahvi valuu suodatinkorista kannutelineelle, kun kannu ei ole paikallaan	Suodatinkorin jousi on ponnahtanut ulos puhdistuksen aikana	Kiinnitä jousi takaisin suodatinkoriin
Kannun pohjalla on kahvijauhetta	Paperisuodatin ei ole asetettu oikein suodatinkoriin	Huuhtelee suodatinkori, aseta suodatin suodatinkoriin ja käynnistä suodatus uudelleen.
	Paperisuodatin on painunut kasaan	Poista suodatin, huuhtelee suodatinkori ja käynnistä suodatus uudelleen uuden paperisuodattimen kanssa
Näytössä näkyy «E01», «E02» tai «E03».	----	Ota yhteyttä Braunin asiakaspalveluun.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit ja tarvikkeet vastaavat Euroopan yhteisön asetuksen 1935/2004 vaatimuksia.





# Polski


Wyroby firmy Braun spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, wzornictwa oraz funkcjonalności. Gratulujemy zakupu i życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu.

## Przed użyciem

**Przed użyciem urządzenia należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.**

### Uwaga

- Z urządzenia tego mogą korzystać dzieci, które ukończyły 8 lat życia oraz osoby o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz/lub osoby charakteryzujące się brakiem odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że osoby takie będą działać pod nadzorem lub uzyskają stosowny instruktaż w zakresie posługiwania się tym urządzeniem w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno pozwolić, aby dzieci bawiły się tym urządzeniem.
- Czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych przy nim można powierzać dzieciom pod warunkiem, że ukończyły one 8 lat życia i znajdują się pod nadzorem osób dorosłych.
- Urządzenie oraz jego kabel zasilający muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat życia.
- W przypadku, gdy kabel zasilający jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń dla użytkownika, kabel ten musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis naprawczy producenta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach fachowych.
- Urządzenie należy czyścić zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednim rozdziale.

- Urządzenia nigdy nie należy zanurzać w wodzie ani innym płynie.
- Uwaga: Podczas użytkowania nagrzewają się części metalowe. Należy unikać dotykania gorących powierzchni, zwłaszcza podstawy dzbanka, ponieważ grozi to poparzeniem. Zawsze używaj rączki dzbanka do przenoszenia i trzymaj go w pozycji pionowej.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i do obróbki normalnych dla gospodarstw domowych ilości produktów.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania sprawdź, czy napięcie prądu jest zgodne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia stosuj wyłącznie wodę i używaj je tylko do przyrządzania kawy.
- Nie należy stawiać dzbanka na innych gorących powierzchniach (takich jak płyty kuchenne, podgrzewacze itp.).
- Nie wolno używać dzbanka w kuchenie mikrofalowej.
- Do przyrządzania kawy należy używać wyłącznie zimnej wody.
- Przed rozpoczęciem parzenia kawy należy wystudzić ekspres przez ok. 5 minut (wyłączając urządzenie), w przeciwnym razie może powstać para w momencie uzupełnienia zimną wodą pojemnika na wodę.
-  Uwaga: Gorąca powierzchnia! Po wyłączeniu urządzenia płyta grzewcza dzbanka pozostaje gorąca.

### (A) Opis

- 1 Przycisk On/Off (wł./wył.)
- 2 Panel sterowania LED i zegar
- 3 Zbiornik na wodę ze wskaźnikiem poziomu (wewnątrz)
- 4 Koszyk na filtr z systemem niekapiącym

- 5 Osłona zbiornika
- 6 Stojak dzbanka
- 7 Schowek na przewód
- 8 Pokrywka
- 9 Dzbanek termiczny ze stali nierdzewnej

Maksymalna objętość: 10 filiżanek = ok. 125 ml kawy na filiżankę

## Rozpakowywanie

Wyciągnij urządzenie z opakowania.  
Zdemontuj wszystkie elementy opakowania.  
Zdemontuj wszystkie etykiety znajdujące się na urządzeniu (nie usuwaj tabliczki znamionowej).

## Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem lub po dłuższym okresie niekorzystania z ekspresu należy uruchomić zaparzenie bez dozowania kawy mielonej. Zastosuj pełny dzbanek zimnej wody.

## Panel sterowania LED

### a. start

Uruchamianie cyklu zaparzenia.

### b. timer

Programowanie godziny rozpoczęcia zaparzenia. Możliwe jest ustawienie dowolnej godziny w ciągu doby.

### c. calc

Włączanie trybu usuwania kamienia i poziomu twardości wody.

### d. clock

Wyświetlanie dnia i godziny działania minutnika.

### e. set

Programowanie godziny, minutnika i poziomu twardości wody.

### f. strong

Wybór intensywności zaparzenia (normalna lub zwiększona).

### g. 1-4

Pozwala na zaparzenie mniejszej porcji kawy (do 4 filiżanek).

## Instrukcja obsługi

### Włączanie i wyłączenie

- Aby włączyć ekspres do kawy, naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (1). Zaświeci się zielona lampka oznaczająca przejście do trybu gotowości ekspresu do kawy.
- Aby wyłączyć ekspres do kawy, naciśnij ponownie przycisk włączenia/wyłączenia. Zielona lampka zgaśnie, co będzie oznaczać przejście ekspresu do kawy do trybu oczekiwania.

### Funkcja automatycznego wyłączenia

W celu zapewnienia wygody i bezpieczeństwa użytkownika urządzenie wyłącza się automatycznie 1 minutę po zakończeniu zaparzenia.

### Programowanie ekspresu do kawy

**Przed rozpoczęciem programowania należy zawsze włączyć ekspres do kawy.**

**Uwaga:** Urządzenie jest wyposażone w układ 60-sekundowego zasilania awaryjnego, który pamięta zaprogramowane informacje, takie jak bieżąca godzina czy ustawienie minutnika, w przypadku zadziałania bezpiecznika, odłączenia urządzenia czy awarii zasilania.

### Ustawianie godziny

Po pierwszym podłączeniu urządzenia lub przywróceniu zasilania na panelu sterowania LED zacznie migać godzina 02:00.

- Aby ustawić godzinę, naciśnij przycisk CLOCK (d) i przytrzymaj go przez minimum 3 sekundy. Na panelu sterowania LED zacznie migać symbol 24h.
- Naciśnij przycisk SET, aby wybrać format godziny (24h lub 12h). Aby zapisać format godziny i ustawić godzinę, naciśnij przycisk CLOCK. Godzina zacznie migać.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Aby ustawić minuty, naciśnij przycisk CLOCK. Wartość na panelu sterowania LED zacznie migać.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Naciśnij ponownie przycisk CLOCK, aby zapisać odpowiednią godzinę.
- Jeśli podczas ustawiania godziny przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zostanie ustawiona aktualnie ustawiona godzina.

### Programowanie i włączanie minutnika

- Naciśnij przycisk TIMER (b) i przytrzymaj go przez minimum 3 sekundy.
- Godzina na panelu LED zacznie migać
- Aby ustawić godzinę, naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Aby ustawić minuty, naciśnij przycisk TIMER. Wartość na panelu sterowania LED zacznie migać.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (e), aby zmienić wartość. Po wyświetleniu odpowiedniej wartości zwolnij przycisk.
- Naciśnij ponownie przycisk TIMER, aby zapisać odpowiednią godzinę.
- Ustawiona godzina zniknie po 3 sekundach, a na panelu sterowania LED pojawi się bieżąca godzina.

- Jeśli podczas ustawiania godziny przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, zostanie zapisana aktualnie ustawiona godzina.

Tę funkcję można włączyć, jeśli wcześniej zostały ustawione godzina uruchomienia minutnika i aktualna godzina.

### Aby włączyć funkcję minutnika:

- Naciśnij przycisk TIMER (b). Zaświeci się zielona lampka LED nad przyciskiem, a ekspres do kawy zacznie zaparzać o ustawionej godzinie.
- Ustawiona godzina minutnika zniknie po 3 sekundach.
- Gdy ekspres rozpocznie zaparzać, na panelu LED zacznie migać zielona lampka START a lampka TIMER zgaśnie.
- Naciśnij ponownie przycisk TIMER (b), aby wyłączyć tę funkcję: zielona lampka LED zgaśnie.


UWAGA! Funkcja minutnika pozostaje włączona po wyłączeniu ekspresu (1).

### Ustawianie poziomu twardości wody

W ekspresie do kawy należy ustawić poziom twardości wody występujący w miejscu użytkowania.

- Naciśnij przycisk CALC (c) i przytrzymaj go przez minimum 3 sekundy.
- Zacznie migać ustawienie domyślne (h3).
- Naciśnij przycisk SET (e), aby zmienić opcję (h1 = miękka, h2 = normalna, h3 = twarda) i wybrać odpowiedni poziom twardości wody.
- Naciśnij ponownie przycisk CALC, aby zapisać poziom twardości.
- Ustawienie twardości wody zniknie po 3 sekundach, a na paneli sterowania LED pojawi się bieżąca godzina.

### Ustawianie trybu zaparzania 1–4 filiżanek

- Naciśnij przycisk  (g). Zaświeci się zielona lampka LED nad przyciskiem.
- Naciśnij przycisk START (a), aby rozpocząć zaparzenie.
- Po zakończeniu zaparzania zielona lampka LED zgaśnie.

### Wybór intensywności zaparzania

- Naciśnij przycisk STRONG (f), aby wybrać zwiększoną intensywność zaparzania.
- Zaświeci się zielona lampka LED nad przyciskiem.
- Jeśli przycisk STRONG nie zostanie wciśnięty, automatycznie wybrana zostanie normalna intensywność zaparzania.

## (B) Zaparzanie kawy

- Otwórz osłonę zbiornika (5).
- Przed napełnieniem zbiornika (3) zimną wodą zwróć uwagę na oznaczenia poziomu wody

(wewnątrz zbiornika), a następnie wlej wymaganą liczbę filiżanek wody.

- W celu przygotowania odpowiedniej porcji kawy do kubka turystycznego Braun (do nabycia osobno) napełnij zbiornik do odpowiedniej wysokości (330 ml) oznaczonej wewnątrz zbiornika.
- Włóż papierowy filtr (nr 4) do koszyka na filtr (4).
- Można także użyć filtra stałego (w kolorze złotym), który można nabyć osobno.
- Wsyp odpowiednią ilość kawy mielonej, w zależności od zaparzonej porcji kawy. Zalecamy dozowanie 1 łyżki stołowej lub miarki kawy mielonej na filiżankę, można jednak użyć innej ilości w zależności od oczekiwanego smaku.
- Zamknij zbiornik na wodę i umieść dzbanek na stojaku (6).
- Podłącz przewód do gniazda zasilania i naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (1).
- Naciśnij przycisk START (a), aby od razu rozpocząć zaparzenie lub przycisk TIMER (b), aby zaparzenie rozpoczęło się o ustawionej godzinie.
- Podczas zaparzania lampka będzie migać. Po zakończeniu zaparzania lampka zgaśnie.

Uwaga: System niekapiący odcina dopływ kawy z koszyka na filtr po wyjęciu dzbanka, więc filiżankę można napełnić jeszcze przed zakończeniem zaparzania.

Aby zapobiec przepiętleniu koszyka na filtr, dzbanek należy odłożyć na stojak dzbanka (w ciągu 20 sekund).

### Dla uzyskania najlepszych efektów

- Podczas korzystania z papierowych filtrów należy pamiętać o ich całkowitym rozłożeniu i dokładnym włożeniu do koszyka. Aby ułatwić wkładanie papierowego filtra, można wcześniej zwinąć i rozprostować zgięcia.
- Przechowuj kawę mieloną w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu w hermetycznie zamkniętym pojemniku.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania ekspresu do kawy Braun należy regularnie uruchamiać cykl usuwania kamienia.

Uwaga: Maksymalnie można wsypać do dozownika 10 miarek lub łyżek mielonej kawy.

### Usuwanie kamienia

W celu zapewnienia prawidłowego działania ekspresu do kawy Braun po zaświeceniu się lampki LED CALC (c) należy uruchomić cykl usuwania kamienia. Świecąca lampka wskazuje na konieczność usunięcia kamienia.

Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości wody oraz częstości korzystania z ekspresu do kawy.

Informacje na temat twardości wody znajdują się w punkcie «Ustawianie poziomu twardości wody».

Można stosować dostępny w sprzedaży środek do usuwania kamienia bezpieczny dla elementów aluminiowych.

Zalecamy stosowanie środka do usuwania kamienia firmy Braun (do nabycia w sklepach, w witrynie internetowej firmy Braun lub w centrum Obsługi Klienta).

Uwaga: Dla wygody użytkowników cykl czyszczenia jest zautomatyzowany. Cykl czyszczenia z płukaniem może potrwać do 45 minut.

- Zapoznaj się z informacjami na opakowaniu środka do usuwania kamienia.
- Umieść dzbanek na stojaku (6).
- Naciśnij przycisk CALC (c). Zacznie migać zielona lampka LED nad przyciskiem.
- Aby uruchomić program usuwania kamienia, naciśnij przycisk START (a), gdy zielona lampka LED nadal będzie migać. Po rozpoczęciu programu usuwania kamienia nie ma możliwości zatrzymania go przed ukończeniem.
- Po zakończeniu programu usuwania kamienia zielona lampka LED zgaśnie.
- Wylej środek czyszczący i dokładnie przepłucz dzbanek czystą wodą.
- Napełnij zbiornik na wodę czystą wodą (nie więcej niż 8 filiżankami). Uruchom 2 pełne cykle zaparzania, aby przepłukać układ po usuwaniu kamienia.

- W razie potrzeby powtórzyć procedurę w celu przywrócenia standardowego czasu zaparzania przypadającego na filiżankę.

## (C) Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć ekspres do kawy i odłączyć go od gniazda zasilania.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Czyść powierzchnię metalową dzbanka termicznego, używając wilgotnej szmatki. Dzbanka i pokrywki nie można myć w zmywarce.
- Do czyszczenia części ekspresu do kawy nie należy stosować środków do szorowania ani silnych środków czyszczących.
- W celu wyczyszczenia podstawy nie wolno w żadnym wypadku zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach, lecz wystarczy ją przetrzeć czystą, wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Przycisk włączenia/wyłączenia nie świeci się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.</li> <li>• Wystąpiła przerwa w zasilaniu.</li> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz urządzenie.</li> <li>• Poczekaj na przywrócenie zasilania.</li> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia.</li> </ul>
Brak godziny na wyświetlaczu.	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.	Włóż wtyczkę urządzenia do gniazda.
Na wyświetlaczu miga wartość 02:00	Pierwsze uruchomienie lub uruchomienie po przerwie w zasilaniu.	Ustaw zegar.
Nie można ustawić godziny MINUTNIKA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia.</li> <li>• Nie ustawiono zegara.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia</li> <li>• Ustaw zegar</li> </ul>
Nie można włączyć MINUTNIKA.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia.</li> <li>• Nie ustawiono minutnika.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia</li> <li>• Ustaw MINUTNIK.</li> </ul>
Zielona lampka LED nad przyciskiem START nie świeci.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.</li> <li>• Wystąpiła przerwa w zasilaniu.</li> <li>• Nie naciśnięto przycisku włączenia/wyłączenia ani przycisku START.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz urządzenie.</li> <li>• Poczekaj na przywrócenie zasilania.</li> <li>• Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia, a następnie naciśnij przycisk START.</li> </ul>

Kawa nie zaparza się	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.</li> <li>• Wystąpiła przerwa w zasilaniu.</li> <li>• Nie naciśnięto przycisku START.</li> <li>• Brak wody w zbiorniku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz urządzenie.</li> <li>• Poczekaj na przywrócenie zasilania.</li> <li>• Wciśnij przycisk START.</li> <li>• Wlej wodę do zbiornika.</li> </ul>
Ekspres do kawy jest przepełniony.	Koszyk na filtr jest niewłaściwie włożony.	Włóż koszyk na filtr prawidłowo.
	Dzbanek nie został prawidłowo ustawiony na stojaku.	Upewnij się, że dzbanek znajduje się dokładnie na środku pod koszykiem na filtr.
	Brak pokrywki dzbanka	Nałóż pokrywkę na dzbanek
	Dzbanek został zdjęty na dłużej niż 20 sekund podczas zaparzania	Dzbanek należy jak najszybciej odłożyć na podstawkę
	Zbyt duże zużycie kawy mielonej	Wymij filtr z koszyka. Jeśli stosujesz papierowy filtr, wymień go na nowy. Uruchoom ponownie zaparzanie z odpowiednią porcją mielonej kawy (nie więcej niż 10 miarek lub łyżek stołowych kawy)
	Zbyt drobno zmielona kawa	Wsyp kawę mieloną przeznaczoną do przelewowych ekspresów do kawy
Przepływ kawy przez pokrywkę jest zatrzymany.	Usuń wkładkę z środkowej części pokrywki. Dokładnie wypłucz pokrywkę pod bieżącą wodą.	
Po zdjęciu dzbanka ze stojaka kawa kapie z koszyka z filtrem na stojak.	Sprężyna koszyka na filtr zsunęła się podczas mycia.	Założ sprężynę ponownie na koszyk na filtr.
Na dnie dzbanka znajdują się fusy po kawie.	Papierowy filtr został nieprawidłowo włożony do koszyka	Przepłucz koszyk, włóż do niego filtr i uruchom ponownie zaparzanie.
	Papierowy filtr został uszkodzony	Wymij filtr, przepłucz koszyk i uruchom ponownie zaparzanie z nowym papierowym filtrem.
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat «E01», «E02» lub «E03».	----	Skontaktuj się z centrum Obsługi Klienta marki Braun.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



Materiały i przedmioty przeznaczone do kontaktu z artykułami spożywczymi są zgodne ze wskazaniami Rozporządzenia Komisji Europejskiej 1935/2004.



# Český

Naše výrobky spíňají maximálně požadavky na kvalitu, funkčnost a design. Želáme Vám veľa potešenia pri práci s novým prístrojom značky Braun.


## Před použitím

**Než začnete přístroj používat, pečlivě si přečtete celý tento návod.**

### Pozor

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mají-li nad sebou dozor nebo se jim dostalo poučení o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměly nebezpečím, která se mohou vyskytnout.
- S přístrojem si děti nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a není nad nimi dozor.
- Děti mladší 8 let by se měly zdržovat od spotřebiče a jeho síťového přívodu.
- Je-li přívodní šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Přístroj by se měl čistit podle pokynů v příslušné části.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Upozornění: Během a po provozu jsou kovové povrchy velmi horké. Nedotýkejte se těchto horkých částí, zvláště ne dna konvice a topné desky, neboť by mohlo dojít k popálení nebo opaření. Při přenášení držte konvici vždy za držadlo a držte ji visle.
- Tento přístroj je konstruován pouze pro používání v domácnosti a pro zpracovávání množství normálních v domácnosti.
- Před připojením k elektrické zásuvce zkontrolujte, zda napětí v elektrické

síti odpovídá napětí uvedenému na přístroji.

- Použijte přístroj pouze s vodou a pro přípravu kávy, aby se nepoškodil.
- Nedotýkejte se horkých povrchů, zejména topné desky. Vždy dbejte na to, aby se topné desky nedotýkal síťový kabel.
- Neponořujte termokonicu do vody, ani ji nemyjte v myčce nádobí.
- Pro přípravu kávy používejte vždy studenou vodu.
- Před další přípravou nové kávy byste měli nechat přístroj nejméně 5 minut mimo provoz, aby dostatečně vychladl (přístroj vypněte). Při nalévání studené vody by se totiž mohla vytvořit pára a mohlo by dojít k opaření.
-  **Pozor: Horké povrchy!** Stojan karafy je zadržuje zbytkové teplo po vypnutí přístroje.

## (A) Popis

- 1 Tlačítko On/Off (zapnout/vypnout)
- 2 Ovládací panel LED a hodiny
- 3 Nádržka na vodu a ukazatel hladiny vody (uvnitř)
- 4 Košík filtru se systémem proti odkapávání
- 5 Kryt nádržky
- 6 Stojan karafy
- 7 Uložení kabelu
- 8 Víko
- 9 Nerezová termální karafa

Maximální objem: 10 šálků = přibl. 125 ml kávy na šálek

### Vybalení

Vyjměte přístroj z kartonu.

Odstraňte všechny kusy obalu.

Sejměte všechny štítky na přístroji (neodstraňujte výkonový štítek).

### Před prvním použitím

Před prvním použitím kávovaru nebo po dlouhé době jeho nepoužívání nechte proběhnout kompletní cyklus vaření bez mleté kávy. Použijte plnou karafu pitné studené vody.



## Ovládací panel LED

### a. start

Používá se ke spuštění cyklů vaření.

### b. timer

Používá se naprogramování času zahájení cyklu vaření. Časovač lze nastavit na jakýkoliv čas, ve dne nebo v noci.

### c. calc

Používá se aktivaci režimu odvápnění a nastavení úrovně tvrdosti vody.

### d. clock

Zobrazuje denní čas a používá se k nastavení času pro časovač.

### e. set

Používá se k naprogramování denního času, časovače a tvrdosti vody.

### f. strong

Používá se k výběru intenzity vaření (normální nebo silná).

### g. 1-4

Používá se k vaření menších množství kávy (až 4 šálky).

## Návod k obsluze

### Zapnutí/vypnutí

- Pro zapnutí kávovaru stiskněte tlačítko On/Off (1). Zelené indikační světlo se rozsvítí na znamení, že je kávovar v režimu «připraveno».
- Pro vypnutí kávovaru stiskněte tlačítko On/Off znovu. Zelené indikační světlo zhasne na znamení, že je kávovar v režimu «stand by».

### Funkce automatického vypnutí

Pro vaše pohodlí a rovněž dodatečnou bezpečnost se přístroj automaticky vypne 1 minutu po dokončení cyklu vaření.

### Programování kávovaru

#### Před programováním vždy kávovar zapněte.

**Poznámka:** Přístroj má záložní systém pro 60 s přerušení napájení, který si pamatuje všechny naprogramované informace včetně denního času a časovače v případě výpadku jističe, odpojení přístroje nebo výpadku energie.

### Nastavení času

Když se přístroj připojí poprvé nebo když dojde k obnově napájení po přerušení, na ovládacím panelu LED začne blikat 02:00.

- Pro nastavení času stiskněte tlačítko CLOCK (d) minimálně na 3 sekundy. Ovládací panel LED začne blikat (24h).

- Stiskněte tlačítko SET pro nastavení formátu času (24h nebo 12h). Pro uložení formátu času a nastavení hodin stiskněte tlačítko CLOCK. Hodiny začnou blikat.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná hodina, uvolněte tlačítko.
- Pro nastavení minut stiskněte tlačítko CLOCK. Ovládací panel LED začne blikat.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná minuta, uvolněte tlačítko.
- Stiskněte znovu tlačítko CLOCK pro uložení požadovaného času.
- Není-li během procesu nastavování stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund, uloží se aktuálně nastavený čas.

### Programování a aktivace časovače

- Stiskněte tlačítko TIMER (b) minimálně na 3 sekundy.
- Hodiny na LED začnou blikat.
- Pro nastavení hodin stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná hodina, uvolněte tlačítko.
- Pro nastavení minut stiskněte tlačítko TIMER. Ovládací panel LED začne blikat.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (e) pro procházení čísel. Jakmile se zobrazí požadovaná minuta, uvolněte tlačítko.
- Stiskněte znovu tlačítko TIMER pro uložení požadovaného času.
- Přednastavený čas po 3 sekundách zmizí a na ovládacím panelu LED se zobrazí denní čas.
- Není-li během procesu nastavování stisknuto žádné tlačítko po dobu 10 sekund, uloží se aktuálně nastavený čas.

Tuto funkci lze aktivovat pouze při nastaveném časovači a denním časem.

### Pro aktivaci funkce časovače:

- Stiskněte tlačítko TIMER (b). Zelená LED nad tlačítkem se rozsvítí a kávovar začne vařit v přednastavený čas.
- Přednastavený čas po 3 sekundách zmizí.
- Když přístroj začne vařit, bude zelená LED START trvale blikat a LED TIMER zhasne.
- Stiskněte znovu tlačítko TIMER (b) pro vypnutí funkce: zelená LED zhasne.

**POZNÁMKA:** Funkce časovače zůstane aktivovaná, i když se přístroj vypne (1).


### Nastavení úrovně tvrdosti vody

Nastavte úroveň tvrdosti vody na kávovaru na úroveň tvrdosti vody ve vaší oblasti.

- Stiskněte tlačítko CALC (c) minimálně na 3 sekundy.

- Výchozí nastavení (h3) začne blikat.
- Stiskněte tlačítko SET (e) pro procházení možností (h1 = měkká, h2 = normální, h3 = tvrdá) a vyberte příslušnou úroveň tvrdosti vody.
- Stiskněte znovu tlačítko CALC pro uložení úrovně tvrdosti.
- Přednastavená tvrdost vody po 3 sekundách zmizí a na ovládacím panelu LED se zobrazí denní čas.

### Nastavení 1 – 4 šálků

- Stiskněte tlačítko  (g). Zelená LED nad tlačítkem se rozsvítí.
- Stiskněte START (a) pro zahájení vaření.
- Zelená LED po dokončení cyklu vaření zhasne.

### Volič intenzity vaření

- Stiskněte tlačítko STRONG (f) pro výběr intenzity «silná».
- Zelená LED nad tlačítkem se rozsvítí.
- Nestiskne-li se tlačítko STRONG, vybere se automaticky normálně silná káva.

## (B) Příprava kávy

- Otevřete kryt nádržky (5).
- Při plnění nádržky na vodu (3) studenou pitnou vodou se podívejte na ukazatel hladiny vody (uvnitř nádržky na vodu) a naplňte na požadované množství šálků.
- Pro přípravu přesného množství kávy pro termální hrnek Braun (k dostání samostatně jako příslušenství) naplňte k odpovídající značce vody (330 ml) uvnitř nádržky.
- Vložte papírový filtr (kuželový typ č. 4) do košíku filtru (4).
- Alternativně můžete použít permanentní filtr se zlatým odstínem, který je k dostání samostatně.
- Přidejte požadované množství mleté kávy podle počtu vařených šálků. Doporučujeme použití 1 polévkové lžice nebo 1 kávové odměrky mleté kávy na každý šálek, avšak použijte více nebo méně podle své chuti.
- Zavřete nádržku na vodu a umístěte karafu na její místo na stojan karafy (6).
- Zapojte kabel do elektrické zásuvky a stiskněte tlačítko On/Off (1).
- Stiskněte tlačítko START (a) pro okamžité zahájení vaření nebo stiskněte TIMER (b) pro zahájení vaření v přednastavený čas.
- Během vaření bude indikační světlo trvale blikat. Jakmile se cyklus vaření dokončí, světlo zhasne.

**Poznámka:** Systém proti odkapávání zastaví tok kávy z košíku filtru, vyjme-li se karafa, takže lze nalít šálek před dokončením vaření. Karafa by se měla vrátit na stojan karafy (maximálně 20 sekund), aby se zabránilo přetečení košíku filtru.

### Pro co nejlepší výsledky

- Při použití papírového filtru se ujistěte, že je filtr kompletně rozevřený a zcela vsazený do košíku. Může být užitečné předem ohnout a vyhladit švy papírového filtru.
- Uchovávejte mletou kávu na chladném, suchém a tmavém místě ve vzduchotěsné nádobce.
- Pro co nejlepší výkon vašeho kávovaru Braun přístroj pravidelně odvápnujte.

Poznámka: Maximální množství mleté kávy, které může kávovar pojmout, je 10 kávových odměrek nebo polévkových lžic.

### Odvápnění

Pro co nejlepší výkon vašeho kávovaru Braun přístroj odvápněte, jakmile bude LED CALC (c) svítit trvale zeleně. To znamená, že je čas kávovar odvápnit.

Frekvence bude záviset na tvrdosti vaší vody z vodovodu a na četosti používání kávovaru.

Pro nastavení tvrdosti vody viz «Nastavení úrovně tvrdosti vody».

Můžete použít běžně prodejný odvápnovací prostředek nenarušující hliník. Doporučujeme použití odvápnovacího roztoku Braun (lze jej zakoupit v obchodech, prostřednictvím webové stránky Braun nebo po zavolání zákaznického servisu).

**Poznámka:** Pro vaše pohodlí je cyklus čištění automatický. Celý cyklus čištění včetně vypláchnutí může trvat do dokončení až 45 minut.

- Říďte se pokyny na obalu odvápnovacího prostředku.
- Umístěte prázdnou karafu na její místo na stojan karafy (6).
- Stiskněte tlačítko CALC (c). Zelená LED nad tlačítkem začne blikat.
- Stiskněte START (a) pro spuštění programu odvápnění, zatímco zelená LED stále bliká. Jakmile se proces odvápnění spustí, není možné program zastavit, dokud se nedokončí.
- Po dokončení programu odvápnění zelená LED zhasne.
- Vylijte čisticí roztok a vypláchněte karafu důkladně čistou vodou.
- Naplňte nádržku na vodu čistou pitnou vodou (ne více než 8 šálků). Nechte kávovar projít 2 kompletními cykly vaření pro vypláchnutí přístroje po odvápnění.

Opakujte postup tolikrát, kolikrát je třeba pro zkrácení doby vaření na šálek na normální úroveň.

## (C) Čištění a údržba

- Před čištěním vždy kávovar vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.



- Nechte přístroj vychladnout.
- Otřete kovové povrchy na termální karafě pouze vlhkým hadříkem. Karafa a víko nejsou vhodné do myčky na nádobí.
- Nepoužívejte prostředky na drhnutí nebo hrubé čističe na žádnou část kávovaru.
- Nikdy kvůli čištění základny neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin, ale jednoduše jej otřete čistou, navlhčenou tkaninou a před uložením jej osušte.

Změny jsou vyhrazeny.

## Průvodce odstraňováním poruch

Problém	Potenciální příčina	Řešení
Spínač ON/OFF se nerozsvěcí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přístroj je odpojený</li> <li>• Došlo k výpadku napájení</li> <li>• Tlačítko ON/OFF nebylo stisknuto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte zástrčku přístroje</li> <li>• Vyčkejte do obnovení napájení</li> <li>• Stiskněte tlačítko ON/OFF</li> </ul>
Displej neukazuje čas	Přístroj je odpojený	Zapojte zástrčku přístroje
Displej bliká 02:00	Počáteční provoz nebo došlo k výpadku napájení	Nastavte hodiny
Není možné nastavit TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Není stisknuté tlačítko ON/OFF</li> <li>• Hodiny nejsou nastavené</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stiskněte tlačítko ON/OFF</li> <li>• Nastavte čas hodin</li> </ul>
Není možné aktivovat TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tlačítko ON/OFF nebylo stisknuto</li> <li>• TIMER není nastavený</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stiskněte tlačítko ON/OFF</li> <li>• Nastavte TIMER</li> </ul>
Zelená LED nad tlačítkem START se nerozsvěcí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přístroj je odpojený</li> <li>• Došlo k výpadku napájení</li> <li>• Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF a nebylo stisknuto tlačítko START</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte zástrčku přístroje</li> <li>• Vyčkejte do obnovení napájení</li> <li>• Stiskněte tlačítko ON/OFF a následně START</li> </ul>
Káva se nevaří	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přístroj je odpojený</li> <li>• Došlo k výpadku napájení</li> <li>• Tlačítko START nebylo stisknuto</li> <li>• V nádržce není voda</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapojte zástrčku přístroje</li> <li>• Vyčkejte do obnovení napájení</li> <li>• Stiskněte tlačítko START</li> <li>• Nalijte vodu do nádržky</li> </ul>
Kávovar přetéká	Košík filtru není správně vložený	Vložte správně košík filtru
	Karafa není správně umístěná na stojanu karafy	Ujistěte se, že je karafa správně vystředěná pod košíkem filtru
	Víko není na karafě	Umístěte víko na karafu
	Karafa byla během vaření kávy vyjmutá déle než 20 sekund	Karafa by se měla vrátit na místo ihned po vyjmutí
	Použití příliš velkého množství mleté kávy	Vyjměte filtr z košíku filtru. Používáte-li papírový filtr, nahraďte jej novým. Spusťte znovu proces vaření kávy se správným množstvím mleté kávy (ne více než 10 kávových odměrek nebo polévkových lžic)
	Použití příliš jemné kávy	Používejte pouze kávu, která je namletá pro překapávací kávovary
	Průtok kávy skrz víko je ucpaný	Vyjměte vložku ze středu víka. Opláchněte důkladně víko pod tekoucí vodou

Káva vytéká z košíku filtru na stojan karafy, když není karafa na místě	Pružina košíku filtru během čištění vyskočila	Připevněte znovu pružinu na košík filtru
Na dně karafy je mletá káva	Papírový filtr nebyl správně vložen do košíku filtru	Vypláchněte košík filtru, vsad'te filtr do košíku filtru a spus'te znovu vaření.
	Papírový filtr se sesul	Vyjměte filtr, vypláchněte košík filtru a spus'te znovu vaření s novým papírovým filtrem
Displej ukazuje «E01», «E02» nebo «E03».	----	Kontaktujte zákaznický servis Braun.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Materiály a součásti, které jsou určeny pro styk s potravinami, splňují ustanovení evropského nařízení 1935/2004.



# Slovenský

Naše výrobky spĺňajú maximálne požiadavky na kvalitu, funkčnosť a design. Želáme Vám veľa potešenia pri práci s novým prístrojom značky Braun.


## Pred použitím prístroja

**Než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte celý tento návod.**

### Upozornenie

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebičov a sú si vedomé možného nebezpečenstva.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a údržbu smú deti vykonávať len pod dozorom a len ak sú staršie ako 8 rokov.
- Deti mladšie ako 8 rokov udržiujte z dosahu spotrebiča a jeho napájacieho kábla.
- Ak je napájací kábel poškodený, je v záujme zachovania bezpečnosti používateľa, aby ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaný personál vymenil.
- Čistenie spotrebiča by malo postupovať podľa pokynov v príslušnej časti.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.
- Upozornenie: Počas prevádzky a po jej ukončení sú kovové povrchy veľmi horúce. Nedotýkajte sa týchto horúcich častí, hlavne dna kanvice a vyhrievacej dosky, pretože by mohli dôjsť k popáleniu alebo k opareniu. Pri prenášaní držte kanvicu vždy za držadlo a držte ju zvislo.
- Tento spotrebič je navrhnutý výlučne pre použitie v domácnosti a pre spracovávanie normálnych množstiev v domácnosti.
- Pred zapojením prístroja do elektrickej zásuvky skontrolujte, či napäti

v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji.

- Spotrebič používajte len s vodou a na prípravu kávy, aby sa predišlo jeho akémukoľvek poškodeniu.
- Kanvičku nekladte na iné vykurovacie zdroje (napr. sporák, vykurovacie dosky atď.).
- Kávovar neponárajte do vody, ani ho neumývajte v umývačke riadu.
- Na prípravu kávy vždy používajte studenú vodu.
- Pred ďalšou prípravou novej kávy by ste mali nechať prístroj minimálne 5 minút mimo prevádzku, aby sa dostatočne vychladil (prístroj vypnite). Pri nalievaní studenej vody by sa totiž mohla vytvoriť para a mohlo by dôjsť k opareniu.
-  Výstraha: Horúce povrchy! Stojan karafy vyžaruje po vypnutí spotrebiča zvyškové teplo.

### (A) Opis

- 1 Vypínač
- 2 Ovládací panel LED a hodiny
- 3 Nádržka na vodu vrátane indikátora hladiny vody (vo vnútri)
- 4 Košík na filter so systémom zabraňujúcim kvapkaniu
- 5 Kryt nádržky
- 6 Stojan karafy
- 7 Úložný priestor na kábel
- 8 Veko
- 9 Teplotne odolná karafa z nehrdzavejúcej ocele

Maximálna kapacita: 10 šálok = približne 125 ml kávy na šálku

### Robzenie

Vyberte spotrebič z kartóna. Odstráňte všetky prvky balenia. Zo spotrebiča odstráňte akékoľvek prípadné existujúce štítky (neodstraňujte menovitý štítok).

### Pred prvým použitím

Pred prvým použitím kávovaru alebo po dlhšej dobe nepoužívania spustíte na kávovare kompletný cyklus varenia bez použitej kávy. Použite plnú karafu pitnej studenej vody.

## Ovládací panel LED

### a. start

Používa sa na spustenie cyklu varenia.

### b. timer

Používa sa na naprogramovanie času začatia cyklu varenia. Časovač sa dá kedykoľvek nastaviť, a to počas dňa alebo noci.

### c. calc

Používa sa na aktivovanie režimu odvápnovania a na nastavenie úrovne tvrdosti vody.

### d. clock

Zobrazujú čas a používajú sa na nastavenie času pre časovač.

### e. set

Používa sa na naprogramovanie času, časovača a úrovne tvrdosti vody.

### f. strong

Používa sa na výber intenzity varenia (normálna alebo silná).

### g. 1-4

Používa sa na varenie malého množstva kávy (až do 4 šálok).

- Aby ste nastavili čas, stlačte na minimálne 3 sekundy tlačidlo CLOCK (d). Ovládací panel LED začne blikať (24h).
- Stlačením tlačidla SET vyberte formát času (24h alebo 12h). Aby ste uložili formát času a nastavili hodiny, stlačte tlačidlo CLOCK. Začnú blikať hodiny.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustite, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet hodín.
- Aby ste nastavili minúty, stlačte tlačidlo CLOCK. Ovládací panel LED začne blikať.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustite, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet minút.
- Opätovne stlačte tlačidlo CLOCK, aby ste uložili požadovaný čas.
- Ak sa počas procesu nastavovania v rámci 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, uloží sa aktuálne nastavený čas.

## Naprogramovanie a aktivovanie časovaču

- Na minimálne 3 sekundy stlačte tlačidlo TIMER (b).
- Na paneli LED začnú blikať hodiny.
- Na nastavenie hodín stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustite, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet hodín.
- Aby ste nastavili minúty, stlačte tlačidlo TIMER. Ovládací panel LED začne blikať.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET (e), aby ste prechádzali cez čísla. Tlačidlo pustite, akonáhle sa zobrazí požadovaný počet minút.
- Opätovne stlačte tlačidlo TIMER, aby ste uložili požadovaný čas.
- Prednastavený čas sa po 3 sekundách prestane zobrazovať a na ovládacom paneli LED sa zobrazí čas.
- Ak sa počas procesu nastavovania v rámci 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, uloží sa aktuálne nastavený čas.

## Prevádzkové pokyny

### Zapínanie/vypínanie

- Aby ste kávovar zapli, stlačte vypínač (1). Rozsvieti sa zelená kontrolka, čím naznačuje, že kávovar je v režime «pripravený na prevádzku».
- Aby ste kávovar vypili, opätovne stlačte vypínač. Vypne sa zelená kontrolka, čím naznačuje, že kávovar je v «pohotovostnom» režime.

### Funkcia automatického vypnutia

Pre vaše pohodlie a tiež pre dodatočnú bezpečnosť sa spotrebič automaticky vypne 1 minútu po dokončení cyklu varenia.

### Naprogramovanie kávovaru

#### Kávovar pred naprogramovaním vždy zapnite.

**Poznámka:** Zariadenie obsahuje 60-sekundový záložný systém pri prerušení napájania, ktorý si pamätá všetky naprogramované informácie, a to vrátane času a časovača pre prípad, že sa vyhodia poistky, zariadenie sa odpojí alebo zlyhá napájanie.

### Nastavenie času

Pri prvom zapojení kávovaru alebo pri obnovení napájania po jeho prerušení začne na ovládacom paneli LED blikať 02:00.

Táto funkcia sa dá aktivovať len vtedy, keď sa nastavil časovač a čas.

### Na aktivovanie funkcie časovača:

- Stlačte tlačidlo TIMER (b). Rozsvieti sa zelená LED nad tlačidlom a kávovar začne variť v prednastavenom čase.
- Prednastavený čas sa po 3 sekundách prestane zobrazovať.
- Keď spotrebič začne variť, zelená LED SPUSTENIA začne nepretržite blikať a LED ČASOVAČA sa vypne.
- Opätovne stlačte tlačidlo TIMER (b), aby ste funkciu vypili: prestane sa zobrazovať zelená kontrolka LED.


**POZNÁMKA:** Funkcia časovača zostane aktivovaná aj po vypnutí spotrebiča (1).

## Nastavenie úrovne tvrdosti vody

Nastavte úroveň tvrdosti vody na kávovare pre úroveň tvrdosti vody vo vašej oblasti.

- Na minimálne 3 sekundy stlačte tlačidlo CALC (c).
- Začne blikať predvolené nastavenie (h3).
- Stlačením tlačidla SET (e) prechádzajte cez možnosti (h1 = mäkká, h2 = normálna, h3 = tvrdá) a vyberte vhodnú úroveň tvrdosti vody.
- Opätovne stlačte tlačidlo CALC, aby ste uložili úroveň tvrdosti.
- Prednastavená tvrdosť vody sa po 3 sekundách prestane zobrazovať a na ovládacom paneli LED sa zobrazí čas.

## Nastavenie 1 – 4 šálok

- Stlačte tlačidlo  (g). Rozsvieti sa zelená LED nad tlačidlom.
- Stlačením tlačidla START (a) spustíte varenie.
- Zelená LED sa po dokončení cyklu varenia vypne.

## Volič sily varenia

- Stlačením tlačidla STRONG (f) vyberte silu varenia «strong (silná)».
- Rozsvieti sa zelená LED nad tlačidlom.
- Ak sa nestlačí tlačidlo STRONG, automaticky sa vyberie normálna sila kávy.

## (B) Varenie kávy

- Otvorte kryt nádržky (5).
- Pri plnení nádržky na vodu (3) čerstvou studenou vodou sa obráťte na indikátor hladiny vody (vo vnútri nádržky na vodu) a naplňte ju na požadovaný počet šálok.
- Na prípravu presného množstva kávy pre teplotne odolný hrnček Braun (dodáva sa samostatne ako príslušenstvo) naplňte po príslušnú značku vodnej hladiny (330 ml) vo vnútri nádržky.
- Do košíka na filter (4) vložte papierový filter (kužeľový typ č. 4).
- Prípadne môžete použiť trvalý filter zlatého odtieňu, ktorý sa dodáva samostatne.
- Pridajte požadované množstvo pomletej kávy, ktorá sa zhoduje s vareným počtom šálok. Odporúčame, aby ste na šálku použili 1 polievkovú lyžicu alebo kávovú odmerku pomletej kávy, ale v závislosti od vašej chuti použite väčšie alebo menšie množstvo.
- Zatvorte nádržku na vodu a karafu umiestnite do príslušnej polohy na stojane karafy (6).
- Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky a stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (1).
- Stlačením tlačidla START (a) okamžite spustíte varenie alebo stlačením tlačidla TIMER (b) uskutočnite varenie v prednastavenom čase.
- Počas varenia bude kontrolka nepretržite blikať. Po dokončení cyklu varenia sa kontrolka vypne.

**Poznámka:** Systém zabraňujúci kvapkaniu zastaví prietok kávy z košíka na filter, keď sa vyberie karafa, takže si pred dokončením varenia môžete naliať šálku.

Karafa by sa mala vrátiť na stojan karafy (maximálne 20 sekúnd), aby ste predišli pretečeniu košíka na filter.

## Na dosiahnutie najlepších výsledkov

- Keď používate papierové filtre, uistite sa, že je úplne roztvorený a úplne zasunutý do košíka. Pomôcť vám pri tom môže, ak vopred prehnete a vyrovnáte spoje papierového filtra.
- Mletú kávu skladujte na chladnom, suchom a tmavom mieste vo vzduchotesnej nádobe.
- Na zaistenie najlepšieho výkonu kávovaru značky Braun ho pravidelne odvápnajte.

**Poznámka:** Maximálne množstvo mletej kávy, ktoré sa zmestí do kávovara je 10 kávových odmeriek alebo polievkových lyžíc.

## Odstraňovanie vodného kameňa

Na dosiahnutie najlepšieho výkonu vášho kávovaru značky Braun odstraňujte zo zariadenia vodný kameň, keď sa nepretržite nazeleno rozsvieti kontrolka LED CALC (c). Naznačuje, že je čas na odstránenie vodného kameňa z vášho kávovaru.

Frekvencia bude závisieť od tvrdosti vašej pitnej vody a od používania kávovaru.

Za účelom nastavenia tvrdosti vody si pozrite časť «Nastavenie úrovne tvrdosti vody».

Môžete použiť komerčne dostupný prípravok na odstraňovanie vodného kameňa, ktorý nemá vplyv na hliník.

Odporúčame, aby ste použili roztok na odstraňovanie vodného kameňa značky Braun (dá sa zakúpiť v obchodoch, cez webovú stránku spoločnosti Braun, prípadne zavolaním na služby pre zákazníkov).

**Poznámka:** Na zaistenie vášho pohodlia je cyklus čistenia automatický. Celý cyklus čistenia, a to vrátane oplachovania, môže trvať až 45 minút.

- Postupujte podľa pokynov na balení od prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.
- Prázdnu karafu umiestnite do príslušnej polohy na stojane karafy (6).
- Stlačte tlačidlo CALC (c). Začne blikať zelená LED nad tlačidlom.
- Stlačením tlačidla START (a) spustíte program odstraňovania vodného kameňa, zatiaľ čo zelená kontrolka LED stále bliká. Po spustení procesu odstraňovania vodného kameňa sa už program až do skončenia nedá zastaviť.
- Po dokončení programu odstraňovania vodného kameňa sa zelená kontrolka LED vypne.
- Čistiaci roztok vylejte a karafu poriadne vypláchnite čistou vodou.

- Nádržku na vodu naplňte čistou a čerstvou vodou (neprekročte množstvo 8 šálok). Po odstraňovaní vodného kameňa spustíte na kávovare 2 kompletne cykly varenia, aby ste ho vypláchlí.

Postup opakujte toľkokrát, ako bude potrebné, aby ste skrátili čas varenia na každú šálku na normálnu úroveň.

## (C) Čistenie a údržba

- Pred čistením kávovar vždy vypnite a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Spotrebič nechajte vychladnúť.
- Kovové povrchy teplotne odolnej karafy čistite výlučne vlhkou handričkou. Karafa a veko nie sú vhodné do umývačky riadu.
- Na žiadnu časť kávovaru nepoužívajte žieravý prípravok alebo drsné čistiace prostriedky.
- Pri čistení základne spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín, ale ho utrite čistou a vlhkou handričkou a pred odložením ho nechajte vyschnúť.

Zmeny sú vyhradené.

## Spríevodca riešením problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Vypínač sa nerozsvieti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič je odpojený</li> <li>• Vyskytol sa výpadok prúdu</li> <li>• Nestlačil sa vypínač</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pripojte zariadenie</li> <li>• Počkajte na obnovenie napájania</li> <li>• Stlačte vypínač</li> </ul>
Na displeji sa nezobrazuje čas	Spotrebič je odpojený	Pripojte spotrebič
Na displeji blíkajú 02:00	Úvodné spustenie alebo sa vyskytol výpadok prúdu	Nastavte hodiny
Nedá sa nastaviť ČASOVAČ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nestlačil sa vypínač</li> <li>• Nenastavili sa hodiny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte vypínač</li> <li>• Nastavte hodiny</li> </ul>
Nedá sa spustiť ČASOVAČ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nestlačil sa vypínač</li> <li>• Nenastavil sa ČASOVAČ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte vypínač</li> <li>• Nastavte ČASOVAČ</li> </ul>
Zelená kontrolka LED nad tlačidlom START sa nerozsvieti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič je odpojený</li> <li>• Vyskytol sa výpadok prúdu</li> <li>• Nestlačil sa vypínač a nestlačilo sa tlačidlo START</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pripojte spotrebič</li> <li>• Počkajte na obnovenie napájania</li> <li>• Stlačte vypínač a následne tlačidlo START</li> </ul>
Káva sa nevarí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spotrebič je odpojený</li> <li>• Vyskytol sa výpadok prúdu</li> <li>• Nestlačilo sa tlačidlo START</li> <li>• V nádržke sa nenachádza žiadna voda</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pripojte spotrebič</li> <li>• Počkajte na obnovenie napájania</li> <li>• Stlačte tlačidlo START</li> <li>• Do nádržky nalejte vodu</li> </ul>

Kávoovar preteká	Nie je správne vložený košík na filter	Správne vložte košík na filter
	Karafa sa správne neumiestnila na stojane karafy	Uistite sa, že je karafa umiestnená správne na stred priamo pod košíkom na filter
	Na karafe nie je nasadené vecko	Na karafu nasad'te vecko
	Karafa sa počas varenia vybrala na dlhšie ako 20 sekúnd	Karafa by sa po vybratí mala rýchlo znovu vložiť' naspäť
	Používate nadmerné množstvo mletej kávy	Z košíka na filter vyberte filter. Ak používate papierový filter, nahrad'te ho novým. Znovu spustíte proces varenia kávy so správnym množstvom mletej kávy (nie viac ako 10 odmeriek kávy alebo polievkových lyžíc)
	Používate príliš jemne zomletú kávu	Používajte len kávu, ktorá je zomletá pre odkvapkávacie kávoovary
	Je zablokovaný prietok kávy cez vecko	Odpojte vložku zo strednej časti veka. Veko poriadne vypláchnite pod tečúcou vodou
Káva vyteká z košíka na filter na stojan karafy, keď nie je nasadená karafa	Počas čistenia vyskočila pružinka košíka na filter	Pružinku opätovne nasad'te na košík na filter
Na dne karafy sa nachádza pomletá káva	Do košíka na filter sa správne nevloží papierový filter	Košík na filter vypláchnite, vložte filter do košíka na filter a znovu spustíte varenie.
	Pretrhol sa papierový filter	Filter vyberte, opláchnite košík na filter a znovu spustíte varenie s novým papierovým filtrom
Na displeji sa zobrazí «E01», «E02» alebo «E03».	----	Kontaktujte služby pre zákazníkov spoločnosti Braun.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zariadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Materiály a predmety určené pre styk s potravinami sú v súlade s požiadavkami európskeho nariadenia 1935/2004.



# Қазақша

Біздің өнімдер сапа, жұмыс өнімділігі мен сыртқы көрінісі бойынша ең жоғары талаптарға сай болатын етіп жасалады. Біз жаңа Braun құрылғыңыздың пайдасын толық көресіз деп үміттенеміз.

## Пюре жабдығы

Осы өнімді пайдаланардан бұрын нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

### Ескертпе

- Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан асқан балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағаланса немесе құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалануға қатысты нұсқаулар алса және байланысты қауіптерді түсінсе пайдалана алады.
- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс.
- 8 жастан үлкен болмаса және қадағаланбаса, балалар тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді орындамауы керек.
- 8 жасқа толмаған балаларды құрылғыдан және оның желілік сымынан аулақ ұстау керек.
- Егер қуатпен қамту сымы зақымдалған болса, жарақатты болдырмау үшін ол өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе ұқсас өкілеттігі бар тұлғалар тарапынан ауыстырылуы тиіс.
- Құрылғы тазалаған кезде тиісті бөлімдегі нұсқауларға сүйену керек.
- Құрылғыны суға немесе өзге сұйықтықтарға ешуақытта батырмаңыз.
- Абай болыңыз! Жұмыс істеп тұрғанда және одан кейін металл беттері ысып кетеді. Күйіп қалмас үшін ыстық беткі қабаттарды, әсіресе кофе құйғыштың тұғырын қолмен ұстамаңыз. Кофе құйғышты әрқашан да тұтқасынан және де тігінен ұстаңыз.
- Бұл құрылғы үй шарусында қолдануға ғана арналған және тағамдарды үй шаруасына қажетті мөлшерде ғана қолдану қажет.
- Құрылғыны ағытпаға қоспас бұрын, ағытпаның қуат күші құрылғыда көрсетілген қуат күшіне сай екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыға зақым келмес үшін, құрылғыны қолданғанда және кофе демдегенде, әрқашан су құйыңыз.
- Шыны графинді басқа ыстық беткі қабаттардың (пеш табақтары, ыстық науалар т.с.с. сияқты) үстіне қоймаңыз.
- Кофе құйғыш термосты шағын толқынды пеште пайдалануға болмайды.
- Кофе дайындау үшін әрдайым суық суды пайдалану қажет.
- Кофенің жаңа тостағын дайындардан бұрын әрқашан кофеқайнатқышты шамамен 5 минуттай суытып алыңыз (аспапты өшіріп

қойыңыз), әйтпесе су құятын ыдысқа суық су құйған кезде бу түзілуі мүмкін.



- Абайлаңыз! Беткі қабаты ыстық! Аспап тоқтан ажыратылғаннан кейін құмыраның тұғыры әлі де ыстық болады.

### (A) Сипаттамасы

- 1 Қосу/Өшіру түймесі
- 2 Жарық диодты басқару панелі және сағат
- 3 Су құятын ыдысы және су деңгейінің көрсеткіші (ішінде)
- 4 Тамшылауға қарсы жүйесі бар сүзгі себеті
- 5 саңылауының қақпағы
- 6 Кофе құйғыш тұғыры
- 7 Қуат сымын сақтау орны
- 8 Қақпақ
- 9 Тот баспайтын болаттан жасалған термос

Ең жоғары сыйымдылығы: 10 шыныаяқ = бір шыныаяққа шамамен 125 мл кофе

### Орауын ашу

Құрылғыны қораптан алып шығыңыз. Орауыштың барлық бөліктерін алып тастаңыз. Құрылғыда қалған жапсырмалар болса, алып тастаңыз (зауыттық затбелгіні алмаңыз).

### Бірінші рет қолданар алдында

Кофе қайнатқышты бірінші рет немесе ұзақ уақыттан кейін қолданар алдында оны кофе салмастан толық демдеу циклынан өткізіп алыңыз. Таза су толтырылған кофе құйғышты пайдаланыңыз.

### Жарықдиодты басқару панелі

#### a. start (бастау)

Кофе қайнатуды бастау үшін пайдаланыңыз.

#### b. timer (таймер)

Кофе шығару циклін бастау уақытын бағдарламалау үшін қолданыңыз. Таймерді күн мен түннің кез келген уақытына орнатуға болады.

#### c. calc (әк)

Қақты кетіру режимін қосу үшін және су қаттылығының деңгейін реттеу үшін қолданыңыз.

#### d. clock (сағат)

Тәулік уақытын көрсетеді және таймер уақытын орнату үшін. қолданыңыз.

#### e. set (орнату)

Тәулік уақытын, таймерді және су кермектігін бағдарламалау үшін қолданыңыз.

#### f. strong (қою)

Кофе қоюлығын таңдау үшін қолданыңыз (қалыпты немесе қалыпты).



## g. 1-4 ☕

Кофені аз мөлшерде шығару үшін қолданыңыз (4 шыныға дейін).

## Пайдалану нұсқаулары

Қосу/Өшіру ауыстырып қосу

- Кофе қайнатқышты қосу үшін, Қосу/Өшіру түймесін басыңыз (1). Жасыл индикатор жарығы жанып, кофе қайнатқыштың «дайын» режимінде екенін білдіреді.
- Кофе қайнатқышты өшіру үшін, Қосу/Өшіру түймесін қайта басыңыз. Жасыл индикатор жарығы сөніп, кофе қайнатқыштың «күту» режимінде екенін білдіреді.

## Авто өшіру функциясы

Сізге қолайлы болу үшін және қосымша қауіпсіздік үшін, кофе қайнату циклы аяқталғаннан соң 1 минуттан кейін құрылғы автоматты түрде өшеді.

## Кофе қайнатқышты бағдарламалау

**Бағдарламалаудан бұрын кофе қайнатқышты іске қосыңыз.**

**Ескертпе:** Бұл құрылғыда қуат үзілген кезде қолдайтын 60 секундтық резервтік жүйе бар, ол тоқтан ажырап кеткенде, құрылғыны тоқтан суырғанда немесе қуат үзілгенде барлық бағдарламаланған ақпаратты, соның ішінде тәулік уақыты және таймерді жадыда сақтайды.

## Уақытты орнату

Кофе қайнатқыш алғашқы рет қуат көзіне жалғанған кезде немесе кедергіден кейін қуат көзі қайта қалпына келген кезде, жарықдиодты басқару панелі 02:00 санын жыпықтап көрсете бастайды.

- Сағатты орнату үшін CLOCK (d) түймесін кем дегенде 3 секунд басып тұрыңыз. Жарықдиодты басқару панелі жыпықтай бастайды (24 сағ).
- Уақыт пішімін таңдау үшін SET түймесін басыңыз (24 сағ немесе 12 сағ). Уақыт форматын сақтау үшін және сағатты орнату үшін, CLOCK түймесін басыңыз. Сағат мәндері жыпықтай бастайды.
- Сандарды кезегімен жылжыту үшін SET түймесін (e) басып ұстап тұрыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте түймені босатыңыз.
- Минут мәнін орнату үшін CLOCK түймесін басыңыз. Жарықдиодты басқару панелі жыпықтай бастайды.
- Сандарды кезегімен жылжыту үшін SET түймесін (e) басып ұстап тұрыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте түймені босатыңыз.

- Қажетті уақытты сақтау үшін CLOCK түймесін қайтадан басыңыз.
- Егер орнату басында ешбір түйме 10 секунд ішінде басылмаса, сол сәтте орнатылған уақыт сақталып қалады.

## Таймерді бағдарламалау және қосу

- TIMER (Таймер) түймесін (b) кем дегенде 3 секунд бойы басыңыз.
- Жарықдиодты панеліндегі сағат мәндері жыпықтай бастайды.
- Сандарды кезегімен жылжыту үшін SET (Орнату) түймесін (e) басып ұстап тұрып, сағат мәнін орнатыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте түймені босатыңыз.
- Минут мәнін орнату үшін TIMER түймесін басыңыз. Жарықдиодты басқару панелі жыпықтай бастайды.
- Сандарды кезегімен жылжыту үшін SET түймесін (e) басып ұстап тұрыңыз. Қажетті сағат көрсетілген сәтте түймені босатыңыз.
- Қажетті уақытты сақтау үшін TIMER түймесін қайтадан басыңыз.
- Алдын ала орнатылған уақыт 3 секундтан кейін жоғалады да, тәулік уақыты жарық диодты бақылау панелінде көрсетіледі.
- Егер орнату басында 10 секунд ішінде ешқандай түйме басылмаса, сол кездегі орнатулы уақыт сақталып қалады.

Бұл функцияны тек таймер мен тәулік уақыты орнатылған кезде ғана іске қосуға болады.

## Таймер қызметін қосу үшін:

- TIMER түймесін (b) басыңыз. Түйме үстіндегі жасыл жарық диоды шам жанады да, кофе қайнатқыш алдын ала орнатылған уақытта кофені демдей бастайды.
- Алдын ала орнатылған уақыт 3 секундтан кейін жоғалады.
- Құрылғы кофені демдей бастаған кезде, жасыл түсті START жарық диодты шамы үздіксіз жыпықтай бастайды да TIMER жарық диоды сөнеді.
- Функцияны өшіру үшін TIMER түймесін (b) қайтадан басыңыз: жасыл жарық диодты жарық жоғалады.

**ЕСКЕРТПЕ:** Құрылғы өшіріліп тұрған кезде де таймер қызметі жұмыс істей береді (1).

## Су кермектігін деңгейін орнату

Кофе қайнатқыштағы су кермектігі деңгейін сіздің жергілікті аймақтағы судың кермектік деңгейімен бірдей етіп орнатыңыз.

- CALC түймесін (c) кем дегенде 3 секунд бойы басыңыз.
- Әдепкі реттеу мәні (h3) жыпықтай бастайды.
- Опцияларды айналдыра қарау үшін SET (e) түймесін басыңыз (h1 = жұмсақ, h2 = қалыпты,

h3 = кермек) және қажетті су кермектігі деңгейін таңдаңыз.

- Кермектік деңгейін сақтау үшін CALC түймесін қайтадан басыңыз.
- Алдын ала орнатылған су кермектігі 3 секундтан кейін жоғалады да, тәулік уақыты жарық диодты бақылау панелінде көрсетіледі.

#### 1-4 шыныаяқты орнату

- **☞** түймесін (g) басыңыз. Түйме үстіндегі жасыл жарықдиодты шамы жанады.
- Кофе демдей бастау үшін START түймесін (a) басыңыз.
- Демдеу циклі аяқталғаннан кейін жасыл жарықдиодты шамы өшеді.

#### Демдеу қоюлығын таңдау

- Кофе «қюю» болуы үшін STRONG түймесін (f) басыңыз.
- Түйме үстіндегі жасыл жарық диодты шам жанады.
- Егер STRONG (қюю) түймесі басылмаса, кофенің қалыпты қоюлығы автоматты түрде таңдалады.

#### (B) Кофе қайнату

- Су сауытының қақпағын (5) ашыңыз.
- Су сауытына (3) таза суық су құйған кезде, кофе құйғыштың биіктік белгілеріне немесе су деңгейінің индикаторына (су сауытының ішінде) назар аударыңыз және қажетті шыныаяқ санын құйыңыз.
- Braun саптыаяқ-термосына (керек-жарак ретінде бөлек сатылады) сәйкес мөлшерде кофе дайындау үшін суды сауыттағы тиісті су белгісіне (330 ml) дейін құйыңыз.
- Сүзгі себетінің (4) ішіне қағаз сүзгісін орналастырыңыз (үшкір тұрпатты № 4).
- Балама ретінде көп қолданылатын алтын түсті түрін де қолдануға болады; ол жеке сатылады.
- Демделіп жатқан шыны санына сәйкес кофе ұнтағының қажетті мөлшерін қосыңыз. Бір шыныаяққа 1 шай қасық немесе 1 кофе қасық кофе салуды ұсынамыз, бірақ татымыңызға қарай азырақ немесе көбірек салыңыз.
- Су сауытын жабыңыз да, кофе құйғышты тұғырындағы (6) орнына қойыңыз.
- Сымды электр розеткасына сұғыңыз да, Қосу/Өшіру түймесін (1) басыңыз.
- Демдеуді дереу бастау үшін START түймесін (a) басыңыз немесе демдеуді алдын ала орнатылған уақытта бастау үшін TIMER түймесін (b) басыңыз.
- Кофе демдеген кезде индикатор жарығы үздіксіз жыпықтап тұрады. Кофе демдеу аяқталғаннан кейін жарық сенеді.

**Ескертпе:** Тамшылауға қарсы жүйесі сүзгі себетінен келетін ағысты кофе құйғышы алынған кезде тоқтатады, осылайша, демдеу аяқталмай тұрып шыныға кофе құю мүмкін болады. Сүзгі себеті шамадан тыс толып кетпеуі үшін кофе құйғышты тұғырына қайта қою керек (ең көбі 20 секунд).

#### Нәтижесі тамаша болу үшін

- Қағаз сүзгілерін қолданған кезде олардың толықтай ашылып және себеттің ішіне дұрыс орналасуына көз жеткізіңіз. Бұл қағаз сүзгісінің тігісін алдын ала бүктеуге және тегістеуге көмектеседі.
- Ұнтақталған кофені салқын, құрғақ әрі қараңғы жерде, тығыз жабылған сауытта сақтаңыз.
- Braun кофе қайнатқышы барынша жақсы жұмыс істеуі үшін оны өктен үнемі тазартып отырыңыз.

**Ескертпе:** Кофе қайнатқышқа салуға болатын ұнтақталған кофенің ең көп мөлшері – 10 кофе өлшер қасық немесе ас қасық.

#### Әкті кетіру

Braun кофе қайнатқышы барынша жақсы жұмыс істеуі үшін CALC жарық диоды (c) жасыл түспен жанып тұрғанда өгінен тазартыңыз. Бұл кофе қайнатқыштың өгін кетіру керек екендігін білдіреді.

Қақты кетірудің жиілігі ауыз суының қаттылығына және кофе қайнатқышты қолдану жиілігіне байланысты болады.

Су кермектігін орнату үшін «Су кермектігін орнату» тармағын қараңыз.

Әкті кетіретін және алюминийге әсер етпейтін жеке сатылатын заттегін қолдануға болады. Braun компаниясының әкті кетіруге арналған өнімін қодануға кеңес береміз (дүкендерден, Braun веб-сайтынан немесе тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне қоңырау шалып, сатып алуға болады).

**Ескертпе:** Ыңғайлы болу үшін тазалау автоматты түрде орындалады. Толық тазарту циклы, соның ішінде шаю 45 минутқа дейін созылуы мүмкін.

- Әкті кетіру заттегінің сыртындағы нұсқаулықтарын орындаңыз.
- Бос кофе құйғышты тұғырдағы (6) орнына қойыңыз.
- CALC түймесін (c) басыңыз. Түйме үстіндегі жасыл жарықдиодты шамы жыпықтап бастайды.
- Әкті кетіру бағдарламасын бастау үшін START (a) түймесін басыңыз, жасыл түсті жарық диодты шам әлі жыпықтап тұрады. Әкті кетіру басталғаннан кейін, ол аяқталғанша бағдарламаны тоқтату мүмкін емес.

- Өкті кетіру бағдарламасы аяқталған кезде, жасыл жарық диодты шам сөнеді.
- Тазалау ерітіндісін төгіп тастаңыз және кофе құйғышты таза сумен мұқият шайыңыз.
- Су сауытына таза ауыз су (8 шыныақтан асырмай) құйыңыз. Өкті кетіргеннен кейін құрылғыны шаю үшін кофе қайнатқышта толық екі демдеу циклын орындаңыз.

Бір шыныға кететін демдеу уақытын қалыпты деңгейге дейін азайтқанша бұл рәсімді қайталай беріңіз.

## (C) Тазалау және күту

- Тазалар алдында кофе қайнатқышты әрқашан өшіріңіз де, қуат ашасын электр розеткасынан суырыңыз.
- Құрылғының суығанын күтіңіз.
- Термостың металдан жасалған беткі қабатын тек дымқыл шүберекпен ғана сүртіңіз. Кофе құйғышты ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.
- Кофе қайнатқыштың ешбір бөлшегі үшін тазалағыш заттарды немесе күшті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Табанын тазалау үшін құрылғыны суға немесе басқа сұйық заттарға матыруға болмайды, тек сақтауға қояр алдында таза дымқыл шүберекпен сүртіп, құрғатыңыз.

Ескертусіз өзгертілуге жатады.

Құрылғының қызмет мерзімі аяқталғанда, оны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Құрылғыны Braun компаниясының сервис орталығына немесе өз еліңіздегі тиісті жинау орындарына апару арқылы арылыңыз.



## Шығарылған жылы

Шығарылған жылын белгілеу үшін бұйым тақташасындағы 5-сандық шығарушы кодын қараңыз. Шығарушы кодының бірінші саны шығарған жылдың соңғы санын білдіреді. Келесі 2 сандар шығарылған жылдың күнтізбелік апта санын білдіреді. Ал соңғы 2 сандар 1992 жылдан бастап автоматты түрде есептелген басып шығару мерзімін білдіреді. Мысалы: 30421 – Бұйым 2013 жылының 4 аптасында шығарылған.

## ЕАС

<b>Үлгі</b>	KF 7125
<b>Кернеу</b>	220 – 240 В
<b>Герц</b>	50 – 60 Гц
<b>Ватт</b>	1000 Вт
<b>Сақтау шарттары:</b>	температура: +5°C және +45°C Ылғалдылық: < 80%

Қытайда жасалған үшін  
Делонги Браун Хаусхолд ГмБХ  
Германия Заңды өндіруші:  
Делонги Браун Хаусхолд ГмБХ  
Карл-Улрих-Штрассе ң  
63263 Ной-Изенбург

Кепілді қызмет көрсету мерзімінде немесе одан кейін қызмет көрсету, сондай-ақ ақаулықтарды анықтау мәселелері бойынша Braun компаниясының Тұтынушыларға қызмет көрсету қызметіне 8 800 200 5262 телефоны арқылы хабарласыңыз.

Бұйымды іске пайдалану нұсқаулығына сәйкес өз мақсатында пайдалану керек. Бұйымның қызмет мерзімі тұтынушыға сатылған күннен бастап 2 жылды құрайды.

Импортер:

«Делонги» ААҚ, Ресей, 127055,  
Москва қаласы, Сушѣвская көшесі,  
27/3-үй (27-үй, 3-құрылым)  
Тел. +7 (495) 781-26-76

## Ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Мәселе	Ықтималды себеп	Шешімі
ON/OFF (Қосу/Өшіру) түймесі жанбайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аспаптың ашасы суырылып қалған</li> <li>Қуат үзілген</li> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесі басылмаған</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Құрылғыны тоққа қосу</li> <li>Қуат қайта берілгенше күту</li> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесін басу</li> </ul>
Дисплейде уақыт көрсетілмейді	Құрылғы тоқтан ажырап қалған	Құрылғыны тоққа қосу
Дисплей 02:00 санын көрсетіп жыпықтайды	Алғашқы пайдалану немесе электр қуаты үзілген	Сағатты орнату
TIMER (таймер) параметрін орнату мүмкін емес	<ul style="list-style-type: none"> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесі басылмаған</li> <li>Сағат параметрі орнатылмаған</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесін басу</li> <li>Сағат параметрін орнату</li> </ul>
TIMER (таймер) функциясын іске қосу мүмкін емес	<ul style="list-style-type: none"> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесі басылмаған</li> <li>TIMER (таймер) параметрі орнатылмаған</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесін басу</li> <li>TIMER (таймер) параметрін орнату</li> </ul>
START түймесінен жоғары жасыл жарық диодты шам жанбайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аспаптың ашасы суырылып қалған</li> <li>Қуат үзілген</li> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесі басылмаған және START (бастау) түймесі басылмаған</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Құрылғыны тоққа қосу</li> <li>Қуат қайта берілгенше күту</li> <li>ON/OFF (қосу/өшіру) түймесін, содан кейін START (бастау) түймесін басу</li> </ul>
Кофе қайнап жатқан жоқ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аспаптың ашасы суырылып қалған</li> <li>Қуат үзілген</li> <li>START (бастау) түймесі басылмаған</li> <li>Су ыдысының ішінде су жоқ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Құрылғыны тоққа қосу</li> <li>Қуат қайта берілгенше күту</li> <li>START (бастау) түймесін басу</li> <li>Су сауытына су құю</li> </ul>
Кофе қайнатқыш тасып кетеді	Сүзгі себеті дұрыс орналастырылмаған	Сүзгі себетін дұрыс орналастыру
	Кофе құйғыш тұғырына дұрыс қойылмаған	Кофе құйғышты сүзгі себетінің астына туралап қою
	Кофе құйғыштың үстінде қақпағы жоқ	Қақпақты кофе құйғыштың үстіне орнатыңыз
	Құрылғыны кофе демдеген кезде кофе құйғыш 20 секундтан астам уақытқа алынған	Кофе құйғышты алғаннан кейін оны дереу орнына қайта қою керек.
	Тартылған кофені шамадан тыс пайдалану	Сүзгіні сүзгі себетінен алып тастаңыз. Егер қағаз сүзгісін қолдансаңыз, жаңа сүзгі салыңыз. Кофе қайнатуды тартылған кофенің дұрыс мөлшерін (10 кофе өлшер қасықтан не ас қасықтан асырмай) салып қайтадан бастау
	Тым ұсақ тартылған кофені қолдану	Тамшы кофе қайнатқыштарда қолдану үшін арнайы тартылған кофені ғана пайдалану
Қақпақтан кофе ағатын жол бітеліп қалған	Қақпақтың ортасындағы затты алып тастаңыз. Қақпақты ағып тұрған сумен жақсылап шаю	

Кофе құйғыш орнында болмаса, кофе сүзгі себетінен кофе құйғыштың тұғырына төгіледі.	Сүзгі себетінің серіппесі тазалау барысында шығып кеткен	Серіппені сүзгі себетіне қайта жалғау
Кофе құйғыштың түбінде кофе ұнтағы қалып қойған	Қағаз сүзгі сүзгі себетінің ішіне дұрыс салынбаған	Сүзгі себетін шайыңыз, сүзгіні сүзгі себетіне орнатыңыз және демдеуді қайта бастаңыз.
	Қағаз сүзгі жыртылған	Сүзгіні алып тастап, сүзгі себетін шаю, жаңа қағаз сүзгіні салып, демдеуді қайта бастау
Дисплей «E01», «E02» немесе «E03» мәндері көрсетеді.	----	Braun компаниясының тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласу

# Русский


Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Надеемся, что Вам понравится новая бритва Braun.

## Перед использованием

**Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора.**

### Внимание

- Этот прибор может использоваться детьми с 8 лет, а также лицами со сниженными физическими, чувственными или умственными способностями или малоопытными пользователями, недостаточно знающими, как его эксплуатировать, если они его будут использовать под наблюдением или после проведения инструктажа по безопасной эксплуатации прибора и понимают связанную с ним опасность.
- Детям запрещено играть с прибором.
- Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми, если им нет 8 лет, а также детьми без присмотра взрослых.
- Дети до 8 лет не должны допускаться к этому прибору и к его сетевому шнуру.
- Если соединительный кабель поврежден, то его должен заменить производитель, сервисная служба или специалисты такой же квалификации с целью предотвращения опасности для пользователя.
- Чистка устройства должна производиться с соблюдением инструкций, описанных в соответствующем разделе.
- Погружать прибор в воду или какую-либо другую жидкость строго воспрещается.
- Осторожно! Во процессе работы и по ее окончании металлические поверхности будут иметь высокую температуру. Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям, особенно к основанию колбы. Для переноски колбы всегда используйте рукоятку; колбу следует держать в вертикальном положении.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и рассчитан на переработку объемов продукции в масштабах домашнего хозяйства.
- Перед подключением, проверьте соответствие напряжения в сети напряжению, указанному на приборе.
- В целях предотвращения повреждения прибора используйте его исключительно с водой и для приготовления кофе.
- Не ставьте колбу на другие разогретые поверхности (такие как кухонные плиты, горячие поддоны и т.п.).

- Не используйте колбу в микроволновой плите.
- Для приготовления кофе всегда используйте холодную воду.
- Перед приготовлением новой порции кофе всегда давайте кофеварке остыть в течение прикл. 5 минут (выключайте прибор), в противном случае при наполнении резервуара холодной водой может произойти парообразование.
-  Осторожно! Горячие поверхности! Подставка колбы сохраняет остаточное тепло после выключения устройства.

## (A) Описание деталей

- 1 Кнопка «Вкл/Выкл»
- 2 Светодиодная панель управления и часы
- 3 Резервуар для воды с индикатором уровня воды (внутри)
- 4 Держатель для фильтра с противокapelной системой
- 5 Крышка резервуара
- 6 Подставка для колбы
- 7 Отсек для хранения шнура
- 8 Крышка
- 9 Термостойкая колба из нержавеющей стали

Максимальная емкость: 10 чашек = прим. 125 мл кофе на чашку

### Распаковка

Достаньте устройство из коробки. Удалите все элементы упаковки. Удалите с устройства все присутствующие на нем этикетки (не удалять заводскую табличку).

### Подготовка к первому использованию

Перед первым использованием кофеварки или после продолжительного периода неиспользования выполните полный цикл кипячения, не засыпая молотый кофе. Наберите полную колбу свежей холодной воды.

### Светодиодная панель управления

#### a. start

Используйте эту кнопку для запуска цикла кипячения.

#### b. timer

Используется для программирования времени запуска цикла кипячения. Таймер может быть установлен на любое время дня или ночи.

#### c. calc

Используется для включения режима удаления накипи и задания уровня жесткости воды.

#### d. clock

Отображает суточное время и используется для задания времени на таймере.

#### e. set

Используется для программирования суточного времени, таймера и параметров жесткости воды.

#### f. strong

Используется для регулировки крепости напитка (крепкий или стандартный).

#### g. 1-4

Используется для варки небольших объемов кофе (до 4 чашек).

## Инструкции по эксплуатации

### Включение/ выключение

- Для включения кофеварки нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.» (1). Загорается зеленый световой индикатор, указывающий на то, что кофеварка находится в режиме готовности.
- Для выключения кофеварки снова нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.». Зеленый световой индикатор погаснет. Это означает, что кофеварка находится в режиме ожидания.

### Функция автоматического выключения

Для Вашего удобства и повышения уровня безопасности прибор автоматически выключается через 1 минуту после завершения цикла кипячения.

### Программирование кофеварки

#### Перед началом программирования всегда включайте кофеварку.

Примечание: Прибор оснащен резервной системой, действующей на протяжении 60 секунд в случае прерывания подачи электропитания и сохраняющей все запрограммированные данные, включая суточное время и параметры установки таймера, при срабатывании выключателя, отключении от сети или сбое электропитания.

### Задание времени

При первом включении кофеварки в сеть или при восстановлении подачи электропитания после прерывания на светодиодной панели отображаются мигающие цифры 02:00.

- Для ввода значения времени нажмите на кнопку CLOCK (d) и удерживайте ее нажатой в течение не менее 3 секунд. Светодиодная панель управления начнет мигать (24 ч).
- Нажмите на кнопку SET, чтобы выбрать формат времени (24-часовой или 12-часовой). Для сохранения формата времени и ввода

значения времени нажмите на кнопку CLOCK. Часы начнут мигать.

- Нажмите и удерживайте кнопку SET (e), чтобы изменить цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.
- Чтобы задать минуты, нажмите на кнопку CLOCK. Светодиодная панель управления начнет мигать.
- Нажмите и удерживайте кнопку SET (e), чтобы изменить цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.
- Еще раз нажмите на кнопку CLOCK, чтобы сохранить введенное значение времени.
- Если во время процесса настройки никакие кнопки не используются в течение 10 секунд, то будет сохранено заданное при вводе время.

### Программирование и активация таймера

- Нажмите на кнопку TIMER (b) и удерживайте ее нажатой в течение не менее 3 секунд.
- Часы на светодиодной панели управления начнут мигать.
- Для установки нужного часа нажмите и удерживайте кнопку SET (e), что позволит изменять цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.
- Чтобы задать минуты, нажмите на кнопку TIMER. Светодиодная панель управления начнет мигать.
- Нажмите и удерживайте кнопку SET (e), чтобы изменить цифры. Отпустите кнопку, когда отобразится нужное значение.
- Еще раз нажмите на кнопку TIMER, чтобы сохранить введенное значение времени.
- Заданное время автоматического включения будет отображаться в течение 3 секунд, а затем на светодиодной панели управления снова появятся часы с суточным временем.
- Если в ходе процесса настройки никакие кнопки не используются в течение 10 секунд, то будет сохранено заданное при вводе время.

Данная функция может быть активирована, только если установлены время автоматического включения и суточное время.

### Для активации функции таймера:

- Нажмите на кнопку TIMER (b). Загорится зеленый светодиод, расположенный над кнопкой, и по достижении заданного времени автоматического включения кофеварка начнет процесс варки.
- Отображение заданного времени автоматического включения прекращается через 3 секунды.
- Когда прибор начинает кипячение, зеленый светодиодный индикатор START постоянно мигает, а светодиод TIMER выключается.
- Для выключения функции снова нажмите на кнопку TIMER (b); зеленый светодиод погаснет.




**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция таймера остается активированной даже в случае выключения прибора (1).

### Настройка уровня жесткости воды

Настройте кофеварку на уровень жесткости воды в Вашей местности.

- Нажмите на кнопку CALC (с) и удерживайте ее нажатой в течение не менее 3 секунд.
- Начнет мигать значение, заданное по умолчанию (h3).
- Нажатием на кнопку SET (е) переключайте возможные варианты (h1 = мягкая, h2 = нормальная, h3 = жесткая), чтобы выбрать подходящий уровень жесткости воды.
- Еще раз нажмите на кнопку CALC, чтобы сохранить введенный уровень жесткости.
- Заданное значение жесткости воды будет отображаться в течение 3 секунд, а затем на светодиодной панели управления снова появятся часы с суточным временем.

### Настройка «1 – 4 чашки

- Нажмите на кнопку  (g). Загорится зеленый светодиодный индикатор над кнопкой.
- Нажмите на START (а), чтобы запустить кипячение.
- По окончании цикла кипячения зеленый светодиод погаснет.

### Регулятор крепости кофе

- Нажмите на кнопку STRONG (f), чтобы настроить уровень крепости «крепкий».
- Загорится зеленый светодиодный индикатор над кнопкой.
- Если не нажимать кнопку STRONG, будет автоматически выбран средний уровень крепости кофе.

## (В) Приготовление кофе

- Откройте крышку резервуара (5).
- При наполнении резервуара (3) чистой холодной водой следите за индикатором уровня воды (внутри резервуара для воды), чтобы залить нужное количество чашек.
- Для приготовления кофе в объеме, точно соответствующем объему терموкружки Braun Travel Mug (предлагается отдельно в ассортименте аксессуаров), залейте воду до отметки (330 мл) внутри резервуара.
- Вставьте бумажный фильтр (размер фильтра 4) в держатель для фильтра (4).
- В качестве альтернативы можно использовать фильтр для многократного использования (золотистого цвета), который предлагаемый отдельно.

- Засыпьте желаемое количество молотого кофе в соответствии с количеством приготавливаемых чашек напитка. Рекомендуемая пропорция – 1 столовая или 1 мерная ложка молотого кофе в расчете на одну чашку, однако вы можете увеличить или уменьшить объем засыпаемого кофе по собственному вкусу.
- Закройте резервуар для воды и поставьте колбу на ее подставку (6).
- Подключите шнур к розетке электропитания и нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.» (1).
- Нажмите на кнопку START (а), чтобы сразу начать процесс варки, или нажмите на кнопку TIMER (b), чтобы запустить его в предварительно заданное время.
- Во время кипячения световой индикатор постоянно мигает. Световой индикатор погаснет сразу же по завершении цикла кипячения.

**Примечание:** Противокапельная система предотвращает вытекание готового кофе из держателя для фильтра при отсутствии под ним колбы; таким образом, можно налить кофе в чашку еще до того, как процесс кипячения будет завершен.

Колбу следует снова установить на подставку (не позднее, чем через 20 секунд), чтобы предотвратить переполнение держателя для фильтра.

### Для лучших результатов

- При использовании бумажного фильтра проследите за тем, чтобы он был полностью раскрыт и целиком вставлен в держатель для фильтра. Для этого может быть разумным предварительно согнуть по линии швов и разгладить бумажный фильтр.
- Храните молотый кофе в герметичной емкости в прохладном, сухом и темном месте.
- Чтобы обеспечить максимально эффективную работу кофеварки Braun, следует регулярно выполнять процедуру удаления накипи.

**Примечание:** Максимальное количество молотого кофе, на которое рассчитана кофеварка, составляет 10 столовых или мерных ложек для кофе.

### Удаление накипи

Чтобы обеспечить максимально эффективную работу кофеварки Braun, следует выполнять процедуру удаления накипи, когда светодиод CALC (с) загорается немигающим зеленым светом. Это указывает на необходимость удаления накипи из кофеварки.

Периодичность проведения процедуры зависит от жесткости применяемой водопроводной воды и частоты использования кофеварки.



Для ознакомления с информацией о настройке жесткости воды см. раздел «Настройка уровня жесткости воды».

Ее можно осуществлять с использованием доступных в продаже средств для удаления накипи, не оказывающих воздействие на алюминий.

Мы рекомендуем применять средство Braun Descaling Solution (можно приобрести в магазинах, в интернете на сайте Braun или по телефону через сервисную службу).

**Примечание:** Для вашего удобства цикл очистки задан автоматически. Полный цикл очистки включая промывку может занять до 45 минут.

- Соблюдайте инструкции, прилагаемые к средству для удаления накипи.
- Поместите пустую колбу на ее место на подставке (6).
- Нажмите на кнопку CALC (с). Зеленый светодиодный индикатор над кнопкой начнет мигать.
- Для запуска программы удаления накипи нажмите кнопку START (а) при мигающем зеленым светодиодном индикаторе. Если процесс удаления накипи уже был запущен, программу невозможно остановить до самого ее завершения.
- По окончании программы удаления накипи зеленый светодиод погаснет.
- Утилизируйте чистящий раствор и тщательно промойте колбу чистой водой.
- Наполните резервуар чистой свежей водой (в объеме, не превышающем 8 чашек). Выполните 2 полных цикла кипячения, чтобы промыть кофеварку после удаления накипи.

Повторяйте процедуру столько раз, сколько это требуется для сокращения времени кипячения в расчете на чашку до нормального уровня.

## (С) Очистка и уход

- Перед очисткой всегда выключайте кофеварку и вытаскивайте вилку из розетки электропитания.
- Дайте прибору охладиться.
- Чистите металлические поверхности термостойкой колбы только влажной тряпкой. Колбу и ее крышку нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Не используйте обезжириватели или агрессивные чистящие средства для очистки каких-либо деталей кофеварки.
- Для очистки основания никогда не погружайте его в воду или другие жидкости, а просто протрите чистой влажной тканью и просушите перед уборкой на хранение.

## Дата изготовления

Чтобы узнать дату выпуска, посмотрите на пятизначный код продукта (возле таблички с обозначением серии). Первая цифра обозначает последнюю цифру года изготовления. Две следующие цифры – это календарная неделя. А последние две указывают издание (автоматически подсчитывается с 1992 года). Пример: 30421 – изделие было выпущено в 2013 году (в 4 неделю).



<b>Модель</b>	KF 7125
<b>Напряжение</b>	220 – 240 В
<b>Частота колебаний</b>	50 – 60 Гц
<b>Мощность</b>	1000 Вт
<b>Условия хранения:</b>	Температуре: +5°C до +45°C влажности: < 80%

Изготовлено в Китае для  
Де' Лонги Браун Хаусхолд ГмБХ Германия  
De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 5262.

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Импортер и ответственный за претензии потребителей: ООО «Делонги», Россия, 127055, Москва, ул. Суцневская, д. 27, стр. 3. Тел. +7 (495) 781-26-76

## Руководство по устранению неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Не загорается переключатель «Вкл./Выкл.»	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не подключено к электросети</li> <li>• Подача электроэнергии была прервана</li> <li>• Кнопка Вкл./Выкл. не нажата</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите прибор к электросети</li> <li>• Дождитесь восстановления подачи электроэнергии.</li> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.»</li> </ul>
На дисплее не отображается время	Прибор не подключен к электросети	Подключите прибор к электросети
На дисплее мигают цифры 02:00	Первый случай использования или произошел сбой питания	Настройте часы
Невозможно активировать ТАЙМЕР	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кнопка «Вкл./Выкл.» не нажата</li> <li>• Настройка часов не была произведена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.»</li> <li>• Произведите настройку часов</li> </ul>
Невозможно активировать ТАЙМЕР	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кнопка «Вкл./Выкл.» не нажата</li> <li>• Настройка ТАЙМЕРА не была произведена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.»</li> <li>• Произведите настройку ТАЙМЕРА</li> </ul>
Зеленый светодиодный индикатор над кнопкой START не загорается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не подключено к электросети</li> <li>• Подача электроэнергии была прервана</li> <li>• Не нажаты кнопки «Вкл./Выкл.» и START</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите прибор к электросети</li> <li>• Дождитесь восстановления подачи электроэнергии</li> <li>• Нажмите на кнопку «Вкл./Выкл.», а затем на кнопку START</li> </ul>
Варка кофе не выполняется	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство не подключено к электросети</li> <li>• Подача электроэнергии была прервана</li> <li>• Кнопка START не нажата</li> <li>• В резервуаре отсутствует вода</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключите прибор к электросети</li> <li>• Дождитесь восстановления подачи электроэнергии</li> <li>• Нажмите на кнопку START</li> <li>• Залейте воду в резервуар</li> </ul>

Кофеварка переливается	Держатель для фильтра установлен неправильно	Вставьте держатель для фильтра правильно
	Колба неправильно установлена на подставке	Убедитесь, что колба расположена по центру, непосредственно под держателем для фильтра
	На колбе отсутствует крышка	Поместите крышку на колбу
	Во время приготовления кофе колба не находилась на своем месте на протяжении более 20 секунд	Колбу следует быстро ставить обратно после снятия с пластины подогрева основания
	Используется слишком большое количество молотого кофе	Извлеките фильтр из держателя для фильтра. При использовании бумажного фильтра замените его на новый. Начните процесс варки кофе заново, засыпав достаточное количество молотого кофе (не более 10 столовых или мерных ложек для кофе)
	Используется кофе слишком тонкого помола	Используйте только кофе с тонкостью помола для кофеварок капельного типа
Кофе вытекает из держателя для фильтра на подставку, когда на ней нет колбы	Налив кофе через крышку заблокирован	Удалите воронку, расположенную в центре крышки. Тщательно прополощите крышку проточной водой
	При очистке выскочила пружина держателя для фильтра	Прикрепите пружину к держателю для фильтра
На дне колбы осела кофейная гуща	Бумажный фильтр не был вставлен в держатель для фильтра надлежащим образом	Промойте держатель для фильтра, вставьте фильтр в держатель для фильтра и выполните варку заново.
	Бумажный фильтр разорвался	Извлеките фильтр, промойте держатель для фильтра и выполните варку заново с новым бумажным фильтром
На дисплее отображается «E01», «E02» или «E03».	----	Обратитесь в сервисную службу компании Braun.

## دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحه

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
زر ON/OFF لا يضيئ	<ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم توصيل الجهاز.</li> <li>يوجد انقطاع في التيار الكهربائي</li> <li>لم يتم الضغط على زر ON/OFF</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>وصل الوحدة بالقباس</li> <li>انتظر حتى استعادة الطاقة</li> <li>اضغط على زر ON/OFF</li> </ul>
الشاشة لا تعرض وقت	لم يتم توصيل الجهاز	وصل الوحدة بالقباس
تومض الشاشة 02:00	بسبب التشغيل الأولي أو يوجد انقطاع في التيار الكهربائي	ضبط الساعة
تعذر تنشيط TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم الضغط على زر ON/OFF</li> <li>لم يتم ضبط الساعة</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اضغط على زر ON/OFF</li> <li>اضبط وقت الساعة</li> </ul>
تعذر تنشيط TIMER	<ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم الضغط على زر ON/OFF</li> <li>لم يتم ضبط TIMER.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>اضغط على زر ON/OFF</li> <li>اضبط TIMER</li> </ul>
لا يضيء مصباح LED الأخضر الموجود فوق START.	<ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم توصيل الجهاز.</li> <li>يوجد انقطاع في التيار الكهربائي</li> <li>لم يتم الضغط على زر ON/OFF وكذلك زر START</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>وصل الوحدة بالقباس</li> <li>انتظر حتى استعادة الطاقة</li> <li>اضغط على زر On/Off. ثم زر START</li> </ul>
يتعذر تخمير القهوة	<ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم توصيل الجهاز</li> <li>يوجد انقطاع في التيار الكهربائي</li> <li>لم يتم الضغط على زر START</li> <li>لا يوجد ماء في الخزان</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>وصل الوحدة بالقباس</li> <li>انتظر حتى استعادة الطاقة</li> <li>اضغط على زر START</li> <li>أسكب الماء في الخزان.</li> </ul>
لم يتم إدخال سلة التصفية بشكل صحيح	لم يتم إدخال سلة التصفية بشكل صحيح	أدخل سلة التصفية بشكل صحيح
لم يتم وضع الإبريق بصورة صحيحة على حامل الإبريق	تأكد من أن الإبريق في المنتصف مباشرة أسفل سلة التصفية	ضع الغطاء على الإبريق
الغطاء غير موجود على الإبريق	تمت إزالة الإبريق لمدة تزيد عن 20 ثانية أثناء قيام الوحدة بالتخمير	ينبغي استبدال الإبريق على الفور بعد إزالته
ماكينة تحضير القهوة تطفح	استخدام ثفل قهوة أكثر من اللازم	أزل الفلتر من سلة التصفية. إذا كنت تستخدم فلتر ورقي، فاستبدله بأخر جديد. أعد تشغيل عملية تخمير القهوة مع كمية مناسبة من ثفل القهوة (لا تزيد عن 10 مغارف قياس من القهوة أو ما يوازيها بمقدار الملعقة الكبيرة)
استخدام قهوة ناعمة جدًا	استخدم فقط القهوة المطحونة خصيصًا لمكينات تحضير القهوة بالتنقيط	استخدم قهوة ناعمة جدًا
يتم سد تدفق القهوة من خلال الغطاء	أزل المدخل من منتصف الغطاء. اشطف الغطاء بصورة صحيحة تحت الماء الجاري	يتم سد تدفق القهوة من خلال الغطاء
تدفق القهوة خارج سلة التصفية على حامل الإبريق عند عدم وجود الإبريق في مكانه.	سقط زبرك سلة التصفية أثناء التنظيف	أعد الزبرك إلى سلة التصفية
لم يتم إدخال الفلتر الورقي بشكل صحيح في سلة التصفية.	لم يتم إدخال الفلتر الورقي بشكل صحيح في سلة التصفية.	أشطف سلة التصفية واضبط الفلتر في سلة التصفية وأعد تشغيل عملية التخمير..
يوجد ثفل قهوة في قاع الإبريق	تلف الفلتر الورقي.	أزل الفلتر واشطف سلة التصفية وأعد عملية التخمير مع وضع فلتر ورقي جديد
تعرض الشاشة „E01“ أو „E02“ أو „E03“.	----	اتصل بخدمة عملاء Braun.

- ضع إبريق الفارغ في مكانه على حامل الإبريق (6).
- اضغط على زر (C) CALC. سيبدأ مصباح LED الأخضر فوق الزر بالوميض.
- اضغط على (a) START لبدء برنامج إزالة الترسبات، في الوقت الذي يظل فيه مصباح LED الأخضر يومض. بمجرد بدء عملية إزالة الترسبات، يتعذر إيقاف البرنامج حتى الانتهاء.
- وعند اكتمال برنامج إزالة الترسبات، سينطفئ مصباح LED الأخضر.
- تخلص من محلول التنظيف واشطف الإبريق جيداً بماء نظيف.
- املاً خزان الماء بماء نظيف ونقي (لا يتجاوز 8 أكواب). قم بتشغيل ماكينة تحضير القهوة لدورتي تخمير كاملتين لشطف الوحدة بعد إزالة الترسبات.
- كرر الإجراء عدة مرات حسب الضرورة من أجل تقليل وقت التخمر في كل كوب إلى المستوى الطبيعي.

## (C) التنظيف والصيانة

- دائماً، قم بإيقاف تشغيل ماكينة تحضير القهوة وانزع القابس من المأخذ الكهربائي قبل التنظيف.
- اترك الجهاز ليبرد.
- قم بتنظيف الأسطح المعدنية للإبريق الحراري باستخدام قطعة قماش مبللة فقط. غير مسموح بتأثير غسل الإبريق والغطاء في ماكينة غسل الأطباق.
- لا تستخدم أي عوامل تنظيف أو منظفات قاسية على أي جزء من أجزاء ماكينة القهوة.
- لتنظيف القاعدة، يُحظر نهائيًا غمر الوحدة في الماء أو السوائل الأخرى ولكن بكل بساطة امسحها بقطعة قماش نظيفة ورطبة وجافة قبل تخزينها.

- لضبط الوقت، اضغط على زر CLOCK (د) لمدة لا تقل عن 3 ثوانٍ. ستبدأ لوحة تحكم LED بالوميض (24 ساعة).
- اضغط على زر SET (الضبط) لتحديد تنسيق الوقت (24 ساعة أو 12 ساعة). لحفظ تنسيق الوقت وضبط الساعات، اضغط على زر CLOCK (الساعة). ستبدأ الساعات بالوميض.
- اضغط مع الاستمرار على زر SET (الضبط) (e) للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الساعة المطلوبة.
- لضبط الدقائق، اضغط على زر CLOCK (الساعة). ستبدأ لوحة التحكم LED بالوميض.
- اضغط مع الاستمرار على زر SET (الضبط) (e) للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الدقيقة المطلوبة.
- اضغط على زر CLOCK (الساعة) مرة أخرى لحفظ الوقت المطلوب.
- إذا لم يتم ضغط أي زر لمدة 10 ثوانٍ في أثناء عملية الضبط، فسيتم حفظ الوقت المحدد حاليًا.

#### برمجة المؤقت وتنشيطه

- اضغط على زر TIMER (المؤقت) مدة لا تقل عن 3 ثوانٍ.
- ستبدأ الساعات الموجودة في لوحة LED بالوميض.
- لضبط الساعات، اضغط مع الاستمرار على زر SET (e) للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الساعة المطلوبة.
- لضبط الدقائق، اضغط على زر TIMER (المؤقت). ستبدأ لوحة التحكم LED بالوميض.
- اضغط مع الاستمرار على زر SET (الضبط) (e) للتمرير عبر الأرقام. حرر الزر بمجرد أن يتم عرض الدقيقة المطلوبة.
- اضغط على زر TIMER (المؤقت) مرة أخرى لحفظ الوقت المطلوب.
- سيخفي وقت التشغيل المحدد مسبقًا بعد 3 ثوانٍ وسيظهر وقت اليوم على لوحة التحكم LED.
- إذا لم يتم ضغط أي زر لمدة 10 ثوانٍ في أثناء عملية الضبط، فسيتم حفظ الوقت المحدد حاليًا.
- لا يمكن تنشيط هذه الوظيفة إلا إذا تم ضبط وقت اليوم.

#### تنشيط وظيفة المؤقت:

- اضغط على زر TIMER (المؤقت) (b). سيضيئ مصباح LED الأخضر فوق الزر وستبدأ ماكينة تحضير القهوة بالتحضير وفقًا لوقت التشغيل المحدد مسبقًا.
- يخفي وقت التشغيل المحدد مسبقًا بعد 3 ثوانٍ.
- عندما يبدأ الجهاز بالتحضير، فسوف يومض مصباح LED START (بدء التشغيل) الأخضر باستمرار وينطفئ مصباح LED TIMER (المؤقت).
- اضغط على زر TIMER (المؤقت) (b) مرة أخرى لإيقاف تشغيل الوظيفة؛ سيخفي ضوء مصباح LED الأخضر.

ملاحظة: تظل وظيفة المؤقت نشطة حتى بعد إيقاف تشغيل الجهاز (1).

#### ضبط مستوى عسر الماء

- قم بضبط مستوى عسر الماء في ماكينة تحضير القهوة على مستوى عسر الماء في منطقتك.
- اضغط على زر CALC (التكلس) (c) مدة لا تقل عن 3 ثوانٍ.
- سيبدأ الإعداد الافتراضي (h3) بالوميض.
- اضغط على زر SET (الضبط) (e) للتمرير بين خيارات عسر الماء (h1 = يسر، h2 = عادي، h3 = عسر) وحدد مستوى عسر الماء المناسب.
- اضغط على زر CALC (التكلس) مرة أخرى لحفظ مستوى العسر.
- سيخفي مستوى عسر الماء المحدد مسبقًا بعد 3 ثوانٍ وسيظهر وقت اليوم على لوحة التحكم LED.

#### إعداد 1 - 4 أكواب

- اضغط على زر (g). سيضيئ مصباح LED الأخضر فوق الزر.
- اضغط على زر START (بدء التشغيل) (a) لبدء تحضير القهوة.

- ينطفئ مصباح LED الأخضر بعد انتهاء دورة تخمير القهوة.

#### محدد قوة تخمير القهوة

- اضغط على زر STRONG (f) لتحديد قوة التخمير «قوي».
- سيضيئ مصباح LED الأخضر فوق الزر.
- إذا لم يتم الضغط على زر STRONG، عندئذٍ يتم تحديد قوة القهوة العادية تلقائيًا.

#### (B) تحضير القهوة

- افتح غطاء الخزان (5).
- عند ملء خزان الماء (3) بماء بارد نقي، راجع مؤشر مستوى الماء (في داخل خزان الماء) وأملأ الخزان وفقًا لعدد الأكواب المطلوبة.
- لتحضير كمية محددة من القهوة للكبوب الحراري Braun (متوفر بشكل منفصل كملحق)، املأ الخزان إلى علامة الماء المقابلة (330 مل) في داخل الخزان. أدخل الفلتر الورقي (نوع مخروطي رقم 4) في سلة التصفية (4).
- بدلاً من ذلك، يمكنك استخدام فلتر دائم مخروطي ذهبي اللون يتوافر بشكل منفصل.
- أضف كمية القهوة المطحونة المطلوبة والمقابلة لعدد الأكواب التي يجري تحضيرها. نوصي باستخدام ملعقة كبيرة أو مغرفة قياس قهوة واحدة من القهوة المطحونة لكل كوب، لكن يمكنك استخدام كمية أكثر أو أقل لتناسب ذوقك.
- أغلق خزان الماء وضع الإبريق في مكانه على حامل الإبريق (6).
- قم بتوصيل السلك بماخذي كهربائي واضغط على زر الإيقاف/التشغيل (1).
- اضغط على زر START (بدء التشغيل) (a) لبدء التخمير فورًا أو اضغط على TIMER (المؤقت) (b) لبدء التخمير في الوقت المحدد مسبقًا.
- أثناء التخمير، سيومض ضوء المؤشر على نحوٍ متواصل. بمجرد استكمال دورة التخمير، سينطفئ الضوء.

ملاحظة: يوقف نظام منع التنقيط تدفق القهوة من سلة التصفية عند إزالة الإبريق، بحيث يمكن سكب كوب قبل انتهاء دورة التخمير. يجب إعادة الإبريق إلى حامل الإبريق (بعد 20 ثانية بحدٍ أقصى) لمنع سلة التصفية من الطفحان.

#### للحصول على أفضل النتائج

- عند استخدام فلتر ورقية، تأكد من أنها مفتوحة تمامًا ومدلةً بالكامل في السلة. قد يساعد هذا في طي وتوسية طبقات الفلتر الورقي مسبقًا.
- قم بتخزين القهوة المطحونة في مكان بارد وجاف وفي وعاء محكم.
- للحصول على أفضل أداء من ماكينة تحضير القهوة Braun، خصصك، أزل ترسبات الوجود بانتظام.

ملاحظة: إن أكبر كمية من القهوة المطحونة التي يمكن لماكينة تحضير القهوة استيعابها هي 10 مغارف قياس من القهوة أو ما يوازيها بمقدار الملعقة الكبيرة.

#### إزالة الترسبات

خاصتك، أزل ترسبات Braun للحصول على أفضل أداء من ماكينة تحضير القهوة ثابتًا على اللون الأخضر. يشير (c) LED CALC الوحدة عندما يصبح ضوء مصباح هذا إلى أن الوقت قد حان لإزالة ترسبات ماكينة القهوة خاصتك.

يعتمد تكرار هذه العملية على عسر ماء الصنبور وعدد مرات استخدامك لماكينة تحضير القهوة.

لضبط مستوى عسر الماء، راجع «ضبط مستوى عسر الماء».

يمكنك استخدام أحد عوامل إزالة الكالسيوم المتاحة تجاريًا التي لا تؤثر على الألومنيوم.

نوصي باستخدام محلول إزالة الترسبات من Braun (يمكن شراؤه من المتاجر أو عن طريق موقع ويب Braun أو عن طريق الاتصال بخدمة العملاء).

ملاحظة: لراحتك، تتم دورة التنظيف تلقائيًا. يمكن أن يستغرق إكمال دورة

التنظيف الكاملة بما في ذلك الشطف 45 دقيقة.

• اتبع التعليمات الموجودة على عبوة عامل إزالة الترسبات.

تم تصميم منتجنا لتلبي أعلى معايير الجودة والقابلية لأداء الوظائف والتصميم. ونأمل في أن تستمتع بمننتج Braun الجديد الخاص بك لأقصى درجة الجهاز.

## قبل الاستخدام

يُرجى قراءة التعليمات كاملة بعناية قبل استخدام الجهاز.

### قبل أول استخدام

قبل استخدام ماكينة تحضير القهوة لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم استخدامها، قم بتشغيل ماكينة القهوة لدورة تخمير كاملة دون وضع قهوة مطحونة. استخدم إبريق متلئ من الماء البارد النقي. سيؤدي هذا إلى إزالة أي غبار من عملية التصنيع أو المخلفات التي بقيت في الوحدة.

### لوحة تحكم LED

#### start a

يُستخدم لبدء تشغيل دورة التخمير.

#### timer b

يُستخدم لبرمجة وقت تشغيل دورة تخمير القهوة. يمكن ضبط Timer للعمل في أي وقت من الأوقات، نهاراً أو ليلاً.

#### calc c

يُستخدم لتنشيط وضع إزالة الترسبات وتعيين مستوى عسر الماء.

#### clock d

تعرض وقت اليوم وتُستخدم لضبط الوقت للمؤقت.

#### set e

يُستخدم لبرمجة وقت اليوم والمؤقت وعسر الماء.

#### strong f

يُستخدم لتحديد قوة تخمير القهوة (عادي أو قوي).

#### 1-4 g

يُستخدم لتخمير كميات قليلة من القهوة (تصل إلى 4 أكواب)..

### إرشادات التشغيل

#### مفتاح تبديل On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل)

- لتشغيل ماكينة تحضير القهوة، اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل) (1). سيضيئ ضوء المؤشر الأخضر مبيئاً أن ماكينة تحضير القهوة في وضع «الاستعداد».
- لإيقاف تشغيل ماكينة تحضير القهوة، اضغط على زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل) مرة أخرى. سينطفئ ضوء المؤشر الأخضر مبيئاً أن ماكينة تحضير القهوة في وضع «الانتظار».

#### وظيفة Auto Off (إيقاف التشغيل التلقائي)

من أجل راحتك وكذلك توفير مزيد من السلامة، سيتوقف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد دقيقة من اكتمال دورة التخمير.

#### برمجة ماكينة تحضير القهوة

قبل البرمجة، تأكد من تشغيل ماكينة تحضير القهوة.

ملاحظة: يتميز الجهاز بنظام تخزين احتياطي عند فقد الطاقة يعمل لمدة 60 ثانية ويتذكر جميع المعلومات المبرمجة، بما في ذلك وقت اليوم والمؤقت في حال تعثر القاطع أو فصل الوحدة أو انقطاع التيار الكهربائي.

#### ضبط الوقت

عند أول توصيل لماكينة تحضير القهوة أو عند استعادة التيار الكهربائي بعد انقطاعه، سبتدأ لوحة تحكم LED بالوميض عند 02:00.

### تنبيه

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر، كما يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية، أو القدرات النفسية أو العقلية المحدودة، أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، وذلك إذا تم إرشادهم أو تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- يجب ألا يعشب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عمليات التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم أكبر من 8 سنوات، مع وجود إشراف عليهم.
- يجب إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات، بعيداً عن الجهاز وعن كابل التيار الكهربائي الخاص به.
- إذا كان كامل التيار الكهربائي تالفاً، فإنه يجب استبداله بواسطة جهة الصُنع، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو بواسطة شخص يتمتع بخبرات فنية مماثلة، وذلك بغرض تفادي أية مخاطر.
- يجب اتباع التعليمات الواردة في القسم المختص عند تنظيف الجهاز.
- يحظر نهائيًا غمر الوحدة في الماء أو السوائل الأخرى.
- «تحذير: أثناء وبعد العملية، ستسخن الأسطح المعدنية. تجنب لمس الأسطح الساخنة وخصوصاً قاعدة الإبريق منعاً للإصابة بأي حروق أو الكي. استخدم المقيض دوماً أثناء حمل الإبريق وحافظ على إبقائه في وضع مستقيم.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ولأغراض معالجة الكميات المنزلية الطبيعية.
- قبل توصيل الجهاز بمقبس التيار، يجب التحقق من أن الجهد الكهربائي للتيار لديك يتوافق مع قيمة الجهد الكهربائي المطبوع أسفل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز دون ماء واستخدمه لتحضير القهوة فقط تجنباً لحدوث أي تلف في الجهاز
- لا تضع الإبريق على أسطح ساخنة أخرى (مثل الطباخات والصواني الساخنة وغير ذلك).
- لا تستخدم الإبريق في المايكرويف.
- قم دائماً باستخدام الماء البارد لتحضير القهوة.
- قبل البدء بتخمير إبريق قهوة جديد، قم دائماً بترك ماكينة تحضير القهوة تبرد لمدة 5 دقائق تقريباً (أوقف تشغيل الجهاز) وإلا فقد يتصاعد البخار عند ملء خزان الماء بماء بارد.
- تحذير: الأسطح الساخنة! يتعرض حامل الإبريق الزجاجي إلى الحرارة المتبقية بعد إيقاف تشغيل الجهاز.



### (A) الوصف

1 زر On/Off (التشغيل/إيقاف التشغيل)

2 لوحة تحكم LED والساعة

3 خزان الماء متضمناً مؤشر مستوى الماء (في الداخل)

4 سلة تصفية مزودة بنظام منع التفتيط

5 غطاء خزان ورأس دش

6 حامل الإبريق

7 مكان تخزين السلك

8 الغطاء

9 إبريق حراري مصنوع من الاستنلس ستيل

الحد الأقصى للسعة: 10 أكواب = تقريباً 125 مللي من القهوة لكل فنجان







